中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2078
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話：編輯部：弍六七八九 採訪部：二五二五二 營業部：弍四弍九六 廣告部：二弍一六〇 社長室：弍五四九五 電報掛號：二〇七五 郵政信箱：六十二號

今日出紙三大張 每份港幣壹毫
（外埠版每一大張）
新聞紙類第一零四六號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

中文中學會考試題及答案 本報刊登

全文刊第十頁

韓戰爆發十一週年紀念前夕
韓共突加強備戰
聯軍提出警告謂如冒險進攻必予痛擊
金弘一重申決心以和平達成韓國統一

【韓國休戰綫廿五日合衆國際社電】韓戰對大多數世界人士而言，僅爲一種模糊之回憶，惟對保護休戰綫之五萬美國士兵而言，則仍在進行中。此項戰爭，今天係爲一種舌戰，韓共陸軍越過三八線進攻南韓，致使聯合國部隊在歷史上首次介入武裝衝突之事件，發生於十一年前。射擊戰經已停止，惟技術上，此項戰爭并未結束。聯合國所矢言達成之統一，仍與以往同樣渺茫，兩枝敵對部隊（共軍與聯軍）或許比一九五三年簽署休戰協定以來之任何時期，更易於激動。據消息靈通人士稱：北韓陸軍已在沿一百七十八哩之休戰綫之處加強其防務。防守傳統上進攻漢城路綫（著名之開城走廊）之兩個師美軍，則自南韓政變以來，已再度加倍保持警戒。聯軍司令部之指揮運輸於遭政變暫時破壞之後，雖不久已告恢復，惟現仍感削弱。定於七月一日將其司令部移交麥滌中將之聯軍司令麥格魯特將軍際稱：聯軍司令部可能於未來若干時期內遭受削弱，雙方部隊刻仍處於對峙狀態，并在濛雨催半之無人地帶互相監視。

【板門店廿四日合衆國際社電】聯合國軍指揮部，本日向北韓共黨提出一項狙擊警告謂如果彼等再次發動進攻南韓，一如彼等在十一年前之所爲者然，則聯合國與南韓部隊，將「堅決的消滅」任何該種進攻。聯合國軍指揮部駐軍事休戰委員會高級代表美空軍少將華倫，發表被認爲係自該軍事休戰委員會成立以來對共黨所提出最爲強硬之警告。據華倫少將提出警告稱：「聯合國與大韓民國部隊，均常準備決定性的消滅汝等敵人或中共主子可能迫使汝等發動之任何進攻。」

【漢城廿四日合衆國際社電】南韓外長金弘一本日宣稱：南韓軍政府支持關於統一韓國問題之聯合國一切該決案，並接納聯合國對處理韓國事務之權力與資格。金氏並駁斥蘇聯所提出之指摘，謂該新政權刻正進行李承晚對於用武力統一韓國之獨有權議。據金弘一在記者招待會宣稱：「吾人需要和平統一，而非係用武力達成統一」。該外長並謂：南韓新政府歡迎美國甘迺迪總統與日本首相池田勇人，對韓國廣泛評論韓國局勢所發表之聯合公報。

【漢城廿四日合衆國際社電】美國駐大韓民國新大使伯格爾，本日在韓戰爆發十一週年紀念之前夕抵達此間。渠謂：美國協助維持韓國獨立，殆係「不能動搖之政策」。渠謂：渠希望與新政府各領袖「詳細及坦率交換各項意見，俾迅速達成各項諒解，藉以導致有效之合作，並使到吾人對各項共同的獲得迅速進展」。

【漢城廿四日法新社電】南韓軍事政權領袖張都暎將軍，今天警告國人提防「韓共對南韓發動另一次進攻之企圖」。張氏在一項聲明中稱：「吾人必須竭盡所能，粉碎每一項進攻之企圖，以阻止韓戰之重演。」

克魯契夫再度叫囂
謂決短期內締德和約
揚言在此原則上解決西柏林問題
安謂蘇聯經濟發展將可凌駕西方

【倫敦廿四日美聯社電】蘇聯總理克魯契夫，今日揭示各部門蘇聯經濟之「迅速增長」，此事將「引起吾人各友邦之讚美及驚恐」。此蘇聯領袖稱：大規模發展之計劃，將概述於蘇聯新方案內，此項方案即將公佈。渠謂：「國家經濟各部門之如暴風式增長現在擬中。輕工業與食品工業，將與重工業並行迅速發展。」克魯契夫於慶祝哈薩克共和國四十週年紀念中在阿拉木圖演說。莫斯科電台報導：「克氏於演說時，強調蘇聯手上用以使共產主義降服資本主義國家之最強大武器，是蘇聯經濟之迅速發展。此乃蘇聯新方案重視其國民經濟發展之理由，此種發展足以保證蘇聯凌駕一切資本主義之大國。」克魯契夫轉而談及蘇聯外交政策時稱：蘇聯觀點當時皆以「和平共存」爲目標。渠謂：「首先，吾人將力圖解決當前最重要之問題──裁軍問題，在最短時間內締訂德國和約，使第二次世界大戰告一段落，並在原則上解決西柏林問題。」渠於演說時強調蘇聯對此等問題之立場，已具見於其最近在無綫電與電視廣播之演說。渠謂：此是一個具體而有充份理由之立場，蘇聯欲「堅守此項立場」。

芝加哥太陽時報報導
美如實行對外蒙姑息
將引起中美幕後衝突

【芝加哥廿四日美聯社電】芝加哥「太陽時報」稱：可能快將開始之美國及外蒙古外交關係，將已觸發美國及中華民國間「一次嚴重幕後衝突」。該報在一項華盛頓通訊中稱：中華民國據然反對美國此種行動，因此「彼等聲稱外蒙乃中國領土，而其非一個獨立，祇是蘇俄一個傀儡而已」。該項通訊謂：「蔣總統已經言明如果外蒙古獲准加入聯合國，則中華民國將退出此國際組織。可是，美國在與外蒙恢復正常外交關係後，將投票贊成外蒙加入聯合國」。「太陽時報」謂：當蔣總統與駐華大使莊萊德會談時，渠曾作此強硬表示。該報謂：「蔣總統甚至對莊大使表示，假如外蒙獲准加入聯合國以及爲美國所承認，則中華民國人民之憤怒反應，可能無法控制。」

越共部隊入寮作戰
寮兵證實

【永珍廿四日美聯社電】據曾被叛軍俘獲而於最近逃脫之三名王軍士兵稱：彼等曾發現大批越共士兵，彼等裝爲「戰鬥寮國」部隊。彼等稱：在萬盾發動進攻者爲越共部隊，康黎所部及一「戰鬥寮國」之若干單位則在後方。彼等稱：越盟部隊不操寮語，而操越南語。

西德外長警告蘇聯
勿對柏林估計錯誤

【西德法蘭克福廿四日路透社電】西德外交部長布倫丹諾，今日警告蘇聯，慎勿將西方對於其柏林政策之反應估計錯誤。渠在基督教民主黨之選舉大會並謂：西德與西方盟國之洽商，使有理由聲述盟國在柏林問題所採取之政策，絕對一致。

湯普遜明返莫斯科任所
將轉達甘迺迪意見
向老克提嚴重警告

【華盛頓廿四日路透社電】美國駐蘇大使湯普遜，于星期一返回莫斯科任所視事時，將甘迺迪總統將通過湯氏對柏林問題給予克魯契夫以一項新的私人警告。該位大使在陪伴總統出席維也納高峯會議之後，曾與總統及國務卿魯斯克會商蘇俄對柏林及德國所持之政策。美國現正與盟國磋商蘇俄之柏林問題備忘錄。各項跡象顯示甘迺迪之一項書面覆文，將于兩個星期內發出。總統及其之顧問似決心在此稍階段中避免以武力之炫耀來反擊蘇俄暗示製造一次柏林新危機之恐嚇，反而希望利用外交途徑，對克魯契夫官明估計錯誤之危險。自從已否認總統現擬進行經濟動員之傳說，以及對報紙付測進行軍事動員之說，不予理會。美國政府對參議員作雜蔽在參議所提出之一項決議案，促請美國不管盟國是否參加，柏林採取行動，一直未加支持。據美國報紙所刊載之未經証實之消息，謂甘迺迪總統之顧問對柏林問題意見紛紜，有些主張應以「大捧」出示于蘇俄之面前，有的則主張靜觀克魯契夫將否言出必行。

謹訂於一九六一年六月廿六日（星期一）上午十一時舉行
紅磡分行開幕典禮敬備酒會恭候
光臨指導（恕柬不週）

董事長 關璞年
副董事長 陳伯興
董事 [illegible]

廣東信託商業銀行
總行、旺角分行、深水埗分行、青山道分行、元朗分行、上水分行、屯門分行、大埔分行、香港仔分行、紅磡分行 [illegible]

謹約

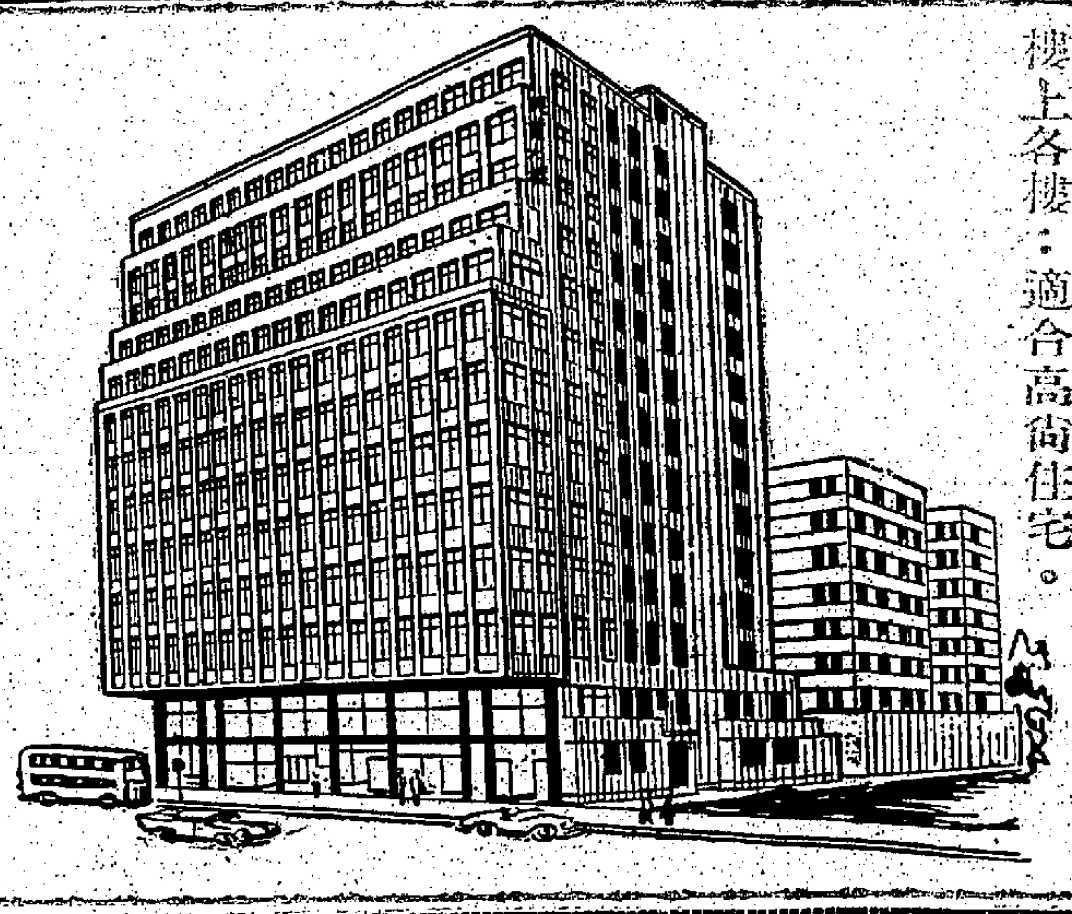
太陽眼鏡驗光眼鏡隱形眼鏡

總行：彌敦道五六三號（即廣華醫院正門對面）
分行：尖沙咀康和里五號（即加拿芬道口凱宮酒店左鄰）
枝行：彌敦道七五六號D（即太子道口東樂戲院後面）
港行：香港皇后大道中萬宜大廈閣樓U字第十八號室
發行所：尖沙咀康和里五號後座 電話：六一〇六五

九龍窩打老道九十二號
金碧大廈
花園洋樓
樓高十二．每層兩伙
電梯兩部．打樁完成
分層出售
聯興置業有限公司
香港大道中中建大廈1431室
電話：二六二三八

絕無漏雨．永不脫色
純正鋼骨．免費包整
總廠德輔道中一式式號
分行德輔道中五十九號
分行軒尼詩道四八九號
分行英皇道三一一號A

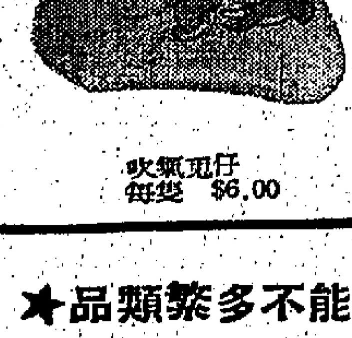
青山道六〇號起（嘉頓右側）
黃金地點宏偉建築物
樓下設有銀行．右鄰設有銀行
閣樓或有銀行．並合各行商業
本樓商店住戶．存欵便利安全
巴士設站門前．交通方便無比
樓內設計週詳．光綫空氣充足
優等材料建築．衛生設備具全
三面有窗 二萬餘起
快將落成 歡迎參觀
星期日及例假照常營業

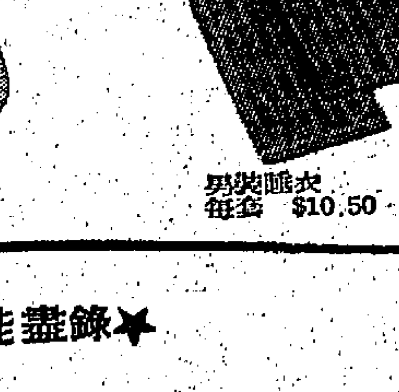


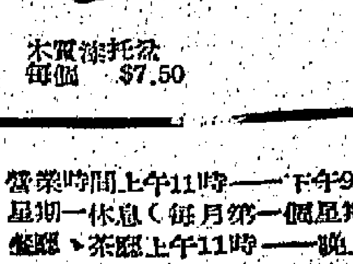
銀行樓
樓下：閣樓：適合銀行，醫務所，商業。
樓上各樓：適合高尚住宅。
建築已達十壹樓開始分層出售
興業建築公司榮譽出品
旺角滙豐銀行六樓五〇一室 電話：五九二七七 五六四三四

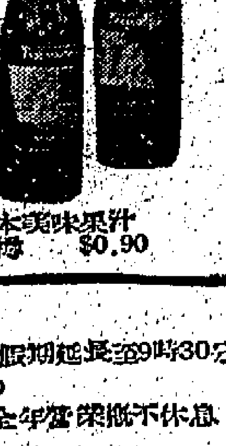
大丸夏季 半價大貢獻
此項半年一度之「半價運動」舉行以來，反應良佳，光顧貴客，尤見盛況空前，咸認爲貨靚價平，絕非一般名實不符者可比，敬盼未買諸君及早光臨，參觀選購。
二樓文化展示場 現正舉行

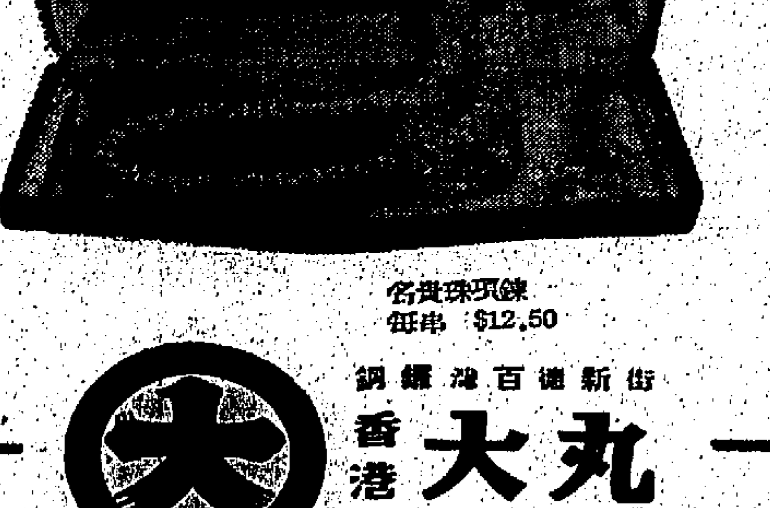
特選綸四裝 每套 $55.00


吹氣兎仔 每隻 $6.00


男裝睡衣 每套 $10.50


木質漆托盆 每個 $7.50


日本美味果汁 每樽 $0.90


名貴珠項鍊 每串 $12.50

★品類繁多不能盡錄★

營業時間上午11時──下午9時（週末假期延長至9時30分）
星期一休息（每月第一個星期一除外）
餐廳、茶座上午11時──晚上12時（全年營業概不休息）

銅鑼灣百德新街
香港大丸
電話：773816

美國國務院發言人表示
繼續支持自由中國 反對中共加入聯國
並否認芝加哥太陽報消息

【華盛頓廿三日法新社電】國務院發言人本日宣稱：美國繼續在聯合國支持中華民國，并反對中共加入聯合國。該官方發言人并謂：關於牽涉下屆聯大新會員國問題，并未有作若何決定。該項問題刻正在研究中，并刻正考慮各項可能性。但余再三說明現未作若何決定。渠曾被請求評論芝加哥太陽報所刊載之一項消息，該項消息謂：國務院曾向日本首相池田勇人說明一項計劃，經由該計劃美國將同意中共加入聯合國爲會員國，但該報謂：此係根據將引起北平加以拒絕之條件。據該報宣稱：中國在聯合國之席位，將分裂爲二。中華民國將保留在十一國安全理事會及九十九國聯大之席位。中共將需要向聯大權証委員會申請入會。此舉將由聯大作爲一項手續問題而處理。在該種情形之下，中華民國在安理會投票否決，將可獲得避免。

【華盛頓廿三日合衆國際社電】國務院本日否認所傳出一項消息，該消息暗示甘迺迪政府經已決定在將必被中共所拒絕之條款下於今秋建議准許中共加入聯合國。據該項在芝加哥太陽報所發表之消息稱：美國國務卿羅斯克，於星期三曾在此間向日本外相小坂善太郎概括說明一項計劃，俾保持中華民國在安全理事會及聯大議席，並建議在聯大以另一個席位給予中共。該通訊社謂該項計劃，將係在於「驅使」中共成於拒絕解決該項問題之地位。國務院發言人懷特稍謂不能透露羅斯克與小坂之會談情形，但渠謂：關於如何應付中國在聯合國會籍之問題並未有採取若何決定。據悉與羅斯克與小坂關於對華政策各項商討之一個官員宣稱：彼等并未有設法對於今秋處理對該項問題所預期舉行辯論之一項方案達成一致意見，但小坂確曾表示同意美國所採取認爲不應接納中共入會之立場。日本首相池田勇人昨日在兩次記者招待會拒絕日本對於此項辯論將採取何項態度。

【華盛頓二十三日路透社電】國務院發言人懷特今日談稱：中共入聯合國問題正在研究中，有一批可能之辦法亦在考慮中。惟懷氏强調稱：現在仍未作任何決定。

對兩個中國謬論 我決予强烈反對
如准中共入會我國立即退出
蓋屆時聯合國將成爲「賊巢」

【台北二十四日泛亞社電】台北政界人士今日謂：「芝加哥太陽報」所揭露之美國製造兩個中國與邀請中共出席聯合國大會之計劃，果若屬確，必將遭受此間之强烈反對。「芝加哥太陽報」之內幕報導，今日曾引起此間各方注意，惟此說業經美國國務院否認，故此間官方在未獲得正式報告之前，不欲對此有所批評。中華民國政府之一貫立場爲中共無代表中國之資格，不能令共匪入聯合國，兩個中國之計劃，亦完全行不通。

【台北廿四日合衆國際社電】消息靈通方面人士本日宣稱：中華民國，不管美國可能採取任何行動，將永不同意與中共代表在聯合國出席。該方面人士係評論在芝加哥太陽時報所刊載之一項消息，該消息謂：甘迺迪政府經已決定建議在將必爲北平所拒絕之條款下准許中共加入聯合國。此一個中華民國首都已廣泛傳出此項消息，披露近中華民國政府人士所說明之意見，係如果此係國務院所佩正說明之意見，則此係意味美國經已放棄其道義原則。美國在過去曾提出許多理由，說明中共何故不應成爲一個聯合國會員國。此項建議，料意味美國在中共甚至予以拒絕之前以聯合國一個席位給與中共而言。中華民國現仍「一不變的」反對中共獲得任何席位，即使根據該項席位料以聯大爲限之計劃亦然。據該報消息稱：美國在日本外相小坂善太郎陪同首相池田勇人留在華府期間向小坂告知一項計劃，俾將中華民國政府保持於安全理事會之內，但以一個在聯大之席位給與中共。國務院經已否認此項消息。預料台北報紙，不管美國否認此說，將對該一項計劃表示强烈之反對意見。據中華民國政府人士宣稱：「如果美國採取堅定立場，則足够之自由世界國家，將支持美國阻止北平加入聯合國。」蔣總統經已表示來自北平之共黨代表如獲准進入聯合國，則中華民國將立即退出該世界組織。據蔣總統最近宣稱：聯合國屆時將成爲一個「賊巢」。

……政策，並無所悉。渠對於據傳現有該一項政策之說，並無若何評論。（賽氏向一個記者（曾向其詢及該項問題）所發表之言論，係顯示如果係有該一項政策，則美國代表團經已將該項政策隱瞞，不使中華民國代表團知其事。）據於一般預料在本年九月十九日所召開之聯大中再不能將中共入會問題保持於議程外之故，美國最近曾檢討其對於中國在聯合國代表權問題之政策。關於美國採取一項新的方針之消息，係由芝加哥太陽時報華盛頓通訊中所傳出者，該報謂：國務卿羅斯克於日本外相小坂善太郎偕同日本首相池田勇人訪問華府時，曾向小坂說明該項政策。

蔣廷黻博士表示
對中共入會問題未聞美有新計劃
蔣氏設宴招待周至柔

【聯合國廿三日美聯社電】中華民國駐聯合國首席代表蔣廷黻博士本日宣稱：渠對於美國對中共加入聯合國問題之一項新的計劃，並未有所聞。

【聯合國廿四日美聯社電】台灣省省主席周至柔將軍，乃中華民國駐聯合國常任代表蔣廷黻昨日在此間所設之酒會中之一個嘉賓。周氏現以國務院嘉賓之身份，訪問美國。其他嘉賓爲加拿大、伊朗、黎巴嫩、約但、巴基斯坦、巴拉圭、葡萄牙、土耳其及美國代表團領袖。

安理會常任理席位問題
將再成東西方冷戰目標
菲與羅馬尼亞均欲取得該席

【聯合國廿四日美聯社電】由於所謂東歐在聯合國安全理事會中之席位問題，另一項冷戰之鬥爭，似乎再度於今年形成。蘇聯府羅馬尼亞與美國之盟邦菲律賓，乃此一任期兩年之席位之爭奪者。此一席位，係土耳其將於十二月卅一日予以放棄者。聯大將於九月十九日開始之會議中舉行選舉，以填補此一空缺。聯大三份二之多數票，係選出一個安理會非常任理事國所必要者，因此，一項僵持之局面可能形成。在聯大於一九四六年在倫敦之首次會議中，安理會五個常任理事國（英、中、法、蘇、美）曾非正式同意在六個非常任席位中，兩個應給予拉丁美洲，英聯邦、中東、西歐及東歐兩者各佔一席。此項所謂君子協定所提及之東歐席位，乃成爲東西方冷戰之目標。波蘭、烏克蘭及南斯拉夫，曾依照蘇聯集團所謂「東歐」一詞係指共黨國家之理論，而相繼取得此一席位。其後，希臘及土耳其，亦曾當選取得此一席位，以符合西方聲稱「東歐」一詞係包含地理意義而非政治意義之理論。

韓共金日成將前往蘇俄

【漢城廿四日美聯社電】據本日此間所收聽之平壤電台廣播稱：北韓總理金日成，將應聯共與莫斯科政府之邀請，於六月三十日開始訪問蘇聯。

日軍官當年向杜魯門供給情報
謂中俄共曾集結重兵 準備入韓參加總體戰
因此情報而使麥帥解職

【東京廿四日合衆國際社電】一位日本陸上自衞隊之少校官員是稱：渠個分享前美國總統杜魯門下令解除麥克阿瑟將軍職務一事之功勞——或分担其罪過。日野渙雄少校在「現代週刊」撰文稱：以「該文」一件寫，余使麥克阿瑟解除職務，乃渠之情報。該文稱：杜魯門決定解除麥帥職務之原因，係由於渠接獲日野少校所發出之機密情報，即中共將於必要時「參加一次總體戰」，此項情報，再加上所謂麥氏欲使中華民國部隊進攻中國大陸，曾協助杜魯門採取渠之決定。日野稱：渠曾發出詳細之情報，說明共黨準備於發生全面戰爭時所將出動之蘇聯及中共部隊之數量及部署。渠稱：此種部隊，包括駐於東北之卅三個師在內。該文稱：此項情報可能由於造成麥氏之解職而有助於阻止第三次世界大戰。日野自稱爲地面自衞軍之情報官員，並謂：渠曾經由一位中華民國情報人員取得有關共黨軍活動之情報。

【紐約廿三日美聯社電】麥克阿瑟將軍星期四日宣稱：他將於七月一日由紐約啟程，赴馬尼剌參加七月四日菲律賓獨立十五週年紀念。自一九五一年四月在韓戰中他被免去聯合國軍總司令之職以來，這是他第一次遠東之行。

日外務省官員承認
美日對中共問題未獲得解決辦法
池田定下月一日向內閣報告訪美之行

【東京二十四日泛亞社電】日內閣官房長官大平正芳昨日宣佈：首相池田勇人將於下月一日向內閣報告此次訪美之行，並於當天下午一時舉行記者招待會，池田之回國日期，預定六月三十日。

【東京廿四日泛亞社電】日首相池田勇人與美總統甘迺迪昨日發表之聯合公報，在日引起之反應頗不一致，逕外務省官員亦僅稱之爲「一次空前大膽之交換意見」。雙方兩國政府首腦已充份了解彼此之立場。外務省官員承認此次會談，並未使日美雙方獲得解決中共問題及若干經濟問題之辦法，因此，在此等問題方面，並未達成協議。外務省官員暗示：池田曾向甘迺迪表示：不能永久將中共摒棄於聯合國之外，彼等謂：「池田與甘迺迪討論中共問題時，係以今秋聯大開會有關中國代表權問題之爭辯爲主。美國可能對此問題刻尚無既定政策，如推測日方曾向美表示永遠排斥中共於聯合國之外，將爲「不合常情」，則可能並非不確。」「朝日新聞」今日指出：日美聯合公報並未說明雙方對中共問題是……

中共大罵池田採取敵對政策

【東京廿四日合衆國際社電】北平電台今晚抨擊甘迺迪與池田勇人之聯合公報，並指摘「美日統治集團之陰謀」，已指向「中國人民」。該廣播稱：池田勇人經已刻正實行追隨美國政策，並對中共採取敵對之政策，推行製造「兩個中國」之反動政策，扼殺民族解放運動。……較前邁進一步，日社會黨及民主社會黨對日美聯合公報表示不滿。

【莫斯科廿四日合衆國際社電】蘇聯「塔斯社」昨日宣稱：甘迺迪總統與日本首相池田勇人昨已同意干涉亞洲國家，俾以任何代價維持「該兩反動政權」……

緬甸政局將有變
宇汝召閣員密議
一說討論共黨游擊隊投降事

【仰光廿四日美聯社電】緬甸總理宇汝，經已召集於下星期一舉行一次內閣會議，據傳係在於商討對共黨游擊隊投降之各項條款。政治方面人士謂：此次會議係在最近數週內逐漸傳出共黨高級領袖德欽丹敦準備結束其反政府鬥爭之消息後所召集者。該等共黨份子，在過去十二年曾與政府軍作戰，但彼等之武功，刻正逐漸減少中。政治方面人士謂：德欽丹敦經已經由調人與政府官員接觸，俾爲其叛軍獲得寬大之條款。

【仰光二十四日泛亞社電】自此間傳出緬甸總理宇汝與緬共首領有所洽商之消息後，另一項政治方面之發展又引起各方之注意，內閣之四名重要閣員，已接到宇汝總理之電召，齊其於本月二十八日在仰光等候，俾與之「商量某重要事宜」。被召之閣員爲外交、內政、國防與財政四部部長，此電由宇汝發至仰光之總理府，再由總理府密傳有關閣員。一般相信電文中所指之「某重要事宜」與緬甸未來之政局有關，宇汝最初原請渠等赴山中別墅密談。

台灣氣溫高達百度
狗上屋頂乘涼
引起迷信揷曲

【台北二十四日泛亞社電】台灣今日苦熱，台北中午過後氣溫一度升至百度，市區之柏油路完全熔化，酷熱之氣溫，使家畜亦難容忍。台灣中部某村農戶所畜之黃狗，亦紛紛於夜間跳上屋頂乘涼，致當地居民認爲不祥，要求所有養狗者每戶捐台幣十元請道士作法驅邪。

西方三强將發表明確聲明
重申對柏林堅決立場
決不會放棄任何權利
英外相與美使會商對蘇採取聯合行動

【倫敦廿四日合衆國際社電】英國外相荷姆，昨日與美國大使布魯斯會談西方聯合行動，俾對抗蘇聯對柏林之新的宣傳攻勢。該項會談之詳細情形，並未有透露。但英政府昨日決定一項首要步驟，即係由英、美、法三國發表一項明確聲明，說明彼等對佔領柏林之各項權利。英國官員人士謂：英國對於柏林問題與盟國採取堅決立場之決心，現仍維持不變。

【華盛頓廿三日路透社電】美國國務院今日稱：西方盟國據柏林之權利，源自在第二次世界大戰未結束時與蘇俄達成之協議。該院稱：蘇俄要冒西方上述權利無何根據之觀點爲强辭奪理之論。該院重申美、英、法國係以佔領國地位留據柏林，不擬放棄藉軍事勝利獲得之權利。該院發言人懷特指蘇俄對柏林問題之立場根本空洞無稽，乃就蘇俄駐德佔領軍司令赤可夫之一篇演說置評。赤可夫於本週演說稱：柏林非美、英、法軍攻下，美、英、法國並無特別權利可言。懷特稱：西方有關於柏林之權利，係源於在第二次世界大戰結束前與蘇俄當局之協議。

【華盛頓廿三日合衆國際社電】美總統甘迺迪今日與其內閣中之最高級官員會商外交政策方面主要事項，就蘇俄對柏林之威脅及其他問題從事會商。渠等係於出現下述報導後舉行會商。此等報導稱：甘迺迪之若干顧問向甘氏進言，要求甘氏加强美國之軍力，以强調美國決心協助西德對抗蘇俄之任何攻勢。於今日赴白宮會商者包括美國國防部長麥南馬拉。麥氏事後告記者稱：渠不擬謂美國將來不會增强駐歐美軍之實力，然而，美國尚無即刻爲此之計劃。

蘇佛瑪贊同柬建議
組國際監督委會
與蘇凡諾旺意見發生分歧
日內瓦會議進入第七週協議仍未有希望

【巴黎廿四日美聯社電】今日消息：寮國的中立派首領蘇佛瑪親王，已表示支持柬埔寨所提關於設立國際監督委員會之建議。……但協議跡象仍然未明。雖領導寮國三派代表之三位親王，已非正式同意三國合組之國際監督委員會應具有實際監督及管制職權，惟共方國家則欲嚴格限制其權力，並指西方現正設法使此三國（印度、加拿大與波蘭三國）成爲一「國中之國」，此無異侵犯寮國之主權與獨立。

【東京二十四日泛亞社電】中共電台今日强烈暗示：寮國未來聯合政府之組成，與寮局之一般發展，俱將依照共黨之事前計劃而逐步實現。該電台在一項表面上似不重要之廣播中，指出永珍方面之邦烏媒親王在三親王會談初期，仍一若幕後……，但以後即步步後退。最後簽署三親王會談聯合公報之時，邦烏媒甚至名列最後，而由中立派之蘇佛瑪親王居首。

康黎上尉表示
其部隊有別於寮共
否認越共軍已入寮

【永珍廿四日美聯社電】據第一位訪問川壙之西方記者稱：寮國康黎上尉……以外無越共部隊已在寮境……其部隊有別於寮共，並否認越共軍已入寮。……

東埔寨定下週提出
寮保持中立建議

【日內瓦廿四日路透社電】東埔寨今日在此宣稱：東埔寨將於下星期一在日內瓦之十四國會議提出造成寮國保持中立之建議。……

美罷工海員
拒絕和解 繼續罷工

【紐約廿三日合衆國際社電】在三海岸罷工中之……工海員工會的領袖，工已成各全國商航……

對歐洲共同市場
英國是否參加 六個月後決定

【香港二十四日泛亞社訊】此間一部份英方人士預料：英首相麥美倫，或須再經過六個月，才能決定英國是否加入歐洲共同市場，甚至六個月之時間仍屬不足，蓋需要詳細處理之工作極多，最初一般認爲英首相將於八月初下院休會之前即向國會宣佈是否參加一節，目前顯已來不及，英政府派至各聯邦商談之三名高級要員在完成任務返抵倫敦之後，尚須與首相詳談，下院則定十一月復會，故在下院復會之前，麥美倫首相將不致作決定。

【新德里二十四日泛亞社電】印度、巴基斯坦、錫蘭與英聯邦國家，俱四個英聯邦國家於周末接到英國政府之正式通知，內稱：英國政府將派遣桑尼克洛夫於本月底分別訪問四國，就英國可能加入歐洲共同市場問題，與四國政府個別進行「雙邊談判」。桑氏預定七月十二日抵新德里，將在此逗留數天，同來者有顧問一人至二人，印度政府相信英國與其他國家……市場，已成定局，待決者爲時間問題與參加之條件。

匈牙利革命領袖在台指出
共黨和平共存口號
係赤化世界新戰術

【台北廿四日中央社電】匈牙利革命領袖……在匈牙利自由鬥士聯盟的主席指出：雖然現在匈牙利的軍隊有十萬人，對千萬蘇俄駐在匈牙利人民來說，就是一個蘇俄兵管着一個匈牙利人，但只要時機成熟，匈牙利人民將會再度地揭竿而起。……

希臘破獲共黨電台

【雅典廿四日合衆國際社電】希臘政府昨日宣佈：在馬其頓破獲秘密無線電台。據國防部稱：希臘無線電發報員戴羅西迪斯已被捕，此人現年卅二歲，爲一個與共黨有連系之希臘共黨積極黨員。昨日破獲此電台時，查獲密碼文件多本，其中有重要軍事情報在內。

美匈同意解除外交人員旅行限制

【華盛頓廿四日合衆國際社電】美國及匈牙利經已同意，解除對方外交人員之旅行限制。美國之外交人員在一九五九年七月六日前，在未經准許下，不得越過布達佩斯中心四十公哩之外。美國于翌日謂：在此間及在聯合國之匈牙利外交人員，如未經許可，不得越過華府十五哩。匈牙利于星期三日在一項照會中知美國，謂在布達佩斯之美國外交人員……自七月一日起不用申請許可，得在匈牙利各地旅行，雖則彼等仍須發出預早通知。

森比昨飛返伊利沙白維

【利奧波德維爾廿四日路透社電】曾被扣留幾及兩月之喀坦加總統森比，今日由此間飛往伊利沙伯維。渠在四月廿六日參加赤道省之剛果領袖會議後被捕。

史柏爾曼預料
蘇俄將不致爲柏林而戰

【華盛頓廿四日合衆國際社電】民主黨參議員史柏爾曼今日預料：蘇俄將不致冒柏林戰爭之危險。渠謂：莫斯科現時要與東德簽署一項單獨和約，以後把東西柏林之控制權交與東德之恐嚇，比諸過去者較爲軟弱。史氏反對參議員曼斯菲爾所提出把東西柏林合併爲一個「自由市」之主張。

【東柏林廿四日路透社電】東德共產黨領袖烏爾布里契，今日在哈勒市之大會稱：「西德軍國主義者欲將彼等之軍事潛勢力推進至奧得河，俾能覆手東進」，……又謂：一項和約將能解決此邊界問題。

美專欄作家撰文
强調軍事援助更能遏阻赤禍

【華盛頓廿三日中央社專電】一位居於領導地位的報紙專欄作家攻擊目前流行的一種過份强調社會和經濟的落後爲招致共黨顛覆的說法。他說：在援外計劃中，軍事援助較經濟援助更爲重要。在他今日發表於華盛頓的聯合報紙專欄中，羅瑞稱：政府官員們，包括甘迺迪總統在內，近來所發表的聲明，似乎傳達一種印象，即亞洲及別處各國共產政權之所以產生，乃是貧窮及自然發生的變亂之結果，因而美國援外計劃，必須在各受援國家將社會改革，獲得比其他任何東西都重要。於提到甘迺迪總統最近所稱克魯契夫的「解放戰爭」不能靠軍事力量加以阻止一節時，羅瑞稱：「我深信克魯契夫解放戰爭是可以藉美國在共產國家中號召起來的反共戰爭來阻止的，舉例言之：如果共產北越，蘇聯和中共知道他們每給予寮國共黨份子一枝武器，美國便將給予北越、西藏許多尚未馴伏的反共份子十枝武器，則共黨頭子們在繼續其攻勢前，便將遲疑很久。這樣的攻勢，是很可能將軍事保證來阻止的，而且在歐洲及共黨的地方，已稱做到這點了，如無蘇俄和中共的實際武力，則世界其餘地區的共黨威脅……」

中共指美機兩度飛粵境

【倫敦廿四日路透社電】中共今日就其所提一五七次警告，發言人在北平播述之一項美國軍事挑釁行動，發出第一百五十七次「嚴重警告」。據「新華社」消息：此架，曾於今日兩度侵入廣東省領海上空之中國領空。

大陸十個省以上水旱災情形嚴重
閩江洪流氾濫福州市成爲澤國
安徽奇旱致工廠停工學校停課

【台北二十四日泛亞社電】據此間所獲大陸消息：目前中國大陸有十個以上省份發生水災、旱災，情况極爲嚴重，今年夏收希望甚微。閩江流域由於中共濫伐森林，以致山洪暴發，堤防崩潰，沿江橋樑建築幾全被捲入海之木材摧毀，福州市成爲澤國。安徽省之旱災，使百分之八十以上田地龜裂，工廠停工，學校停課，城市居民被迫下鄉協助農民抗旱，但人民情緒低沉，行動並不積極。河北省遭遇旱災、蝗災均極嚴重，到本月二十日止，已有四十六個縣的禾田被蝗蟲吃光，中共束手無策。

美准冲繩島人懸掛日本國旗

【那覇廿四日泛亞社電】美駐琉球高級專員卡拉威中將今日宣佈：准許琉球羣島之機關學校及其他公共場所，每逢所有日本及琉球之公衆假期可懸掛日本國旗。官方人士謂：此乃日首相池田勇人最近在華府向美總統甘迺迪當面提出之請求，琉球人對此措施頗爲欣喜，彼等認爲此爲美國將來準備歸還琉球羣島之表示。

星洲下週施行一夫一妻制度

【新加坡二十四日泛亞社電】新加坡定七月一日起，實施一九六一年婦女憲章法令，以確立一夫一妻制度，該法令經由星元首允須夫簽署，今後除回教婚姻外，所有在星結婚者，必須至婚姻註冊局登記，爲他人主持婚禮者，必須事前獲得政府之批准，否則其所主持之婚禮無效。

敲詐拖拉機並未有讓步
加斯特羅聲言

【夏灣拿廿三日路透社電】古巴總理加斯特羅今日認爲：美國之拖拉機換戰俘之建議「殊屬可笑」，而且指摘美國「拖拉機換自由」委員會聲稱古巴改變其原有建議。乃屬既言。渠謂：「此乃蹂躪國輿論及戰俘家屬之觀聽。」渠謂：渠自始即把渠所需要之拖拉機之類型及數字說明。渠又謂：一個十人戰俘代表團，將再訪美國，「俾把事實向美國人民解釋。」

葡屬安哥拉地區叛徒襲擊政府軍

【羅安達廿四日路透社電】據葡萄牙通訊社稱：新任安哥拉總督狄瑞斯昨晚在此間稱：「吾人實際上已發生戰爭——甚至現代戰爭正是如此。」此位於兩天前飛抵此間接任新職之將軍稱：「吾人明白，吾人之敵人，並非受罪惡之手指使而與吾人爲敵之狂人，吾人濟楚知道敵人刻在何處……吾人必須確保現時之安哥拉職事，不致演成一項可能排毀吾人數世紀來所從事工作之殺害兄弟之鬥爭。」葡萄牙通訊社今天稱：叛徒曾在安哥拉北部之一個農場襲擊軍隊，致使叛徒多人及士兵五人受傷。

麥南馬拉稱
美刻未有計劃加强柏林兵力

【華盛頓廿三日路透社電】美國防部長麥南馬拉說：美國一時無加設西柏林或歐洲美軍兵力或火力的計劃。他說：美國不擬採取徵召國民軍或延長服役期限等措施，作爲對柏林問題抱堅決態度的表示。美國今夏也無減少西柏林美軍官兵休假的計劃。

柳泰夏返漢城甫下機即被捕

【漢城廿四日泛亞社電】南韓前駐日代表團團長柳泰夏，今日中午自日本返抵漢城時甫下飛機即在機場被捕，南韓新政府將控以「瀆職及圖謀私利」等罪。柳泰夏係李承晚總統時期被派往日本任韓代表團團長職務者，李氏倒台後，渠亦被張勉政府免職。

電訊縮輯

△西貢廿四日路透社電：南越降傘隊、陸戰隊及突擊隊及海軍，曾在過去三日掃蕩共黨游擊隊、擊斃及俘獲共軍一百五十人。

△漢城廿四日中央社電：據此間中華民國大使館發言人透露：大韓民國政府將於下月初日就八名新聞記者，被捕事，發表聲明。

△台北廿四日中央社電：嚴總統于廿四日在官邸以茶會款待來華訪問的黎巴嫩議員訪問團團長特郎、沙阿伯、阿馬爾、穆瓦撒、賀乃英、卡德利、陶爾福克七人。

△新加坡廿四日合衆國際社電：西藏宗教領袖達賴喇嘛，曾向新加坡人民呼籲援助在印度之二萬餘西藏難民。該呼籲係由新加坡實子軍總監彷加所轉達者。

△土耳其伊斯坦布爾廿四日合衆國際電訊：土耳其政府昨晚佈告：自一九六〇年政變以來，土耳其之第一次全國普選，將於十月廿九日以前舉行。

香港政府公告
爲聘請公務員事
一、工商業管理處擬招女助理緝私員多名，其開始服務爲按月領薪之臨時僱員，五年後而尚未結婚者可予轉長俸。
二、薪金：月薪由一百八十元至二百八十元，分九次遞增十五年後二百九十元二十年後三百元。
三、資格：年齡二十五歲至三十歲，未婚者予以優先取錄，能寫讀中文及操流利粵語如能說英文或能操其他中國方言者更佳，身體強壯，視力良好，而毋需配戴眼鏡，投考時，最少已在本港居住兩年。
四、職務：担任搜查及緝私工作。
五、須穿着制服及輪班執行外勤工作，並須受紀律管理。
六、投考時間及地點：投考者須携本人身份証出生紙或出生宣誓紙於本年六月三十日上午九時三十分至正午十二時及下午二時三十分至下午四時親到香港中環消防局大廈七樓工商業管理處緝私訓練組應考，用書面申請者，概不受理。
七、初試及格者在複試時須詳細填報履歷及提出三位熟稔其本人之人士或諮詢人之姓名地址，並携同本人半身相片四張，此佈。

警務處通告
（一）一九六一年乘月滿期而需轉換之汽車牌照由××六號起至××九九九號及電單車B一號起至B八九九九號，其辦法如左。
（一）手續：
（甲）轉換牌照之申請書可向下列各地點領取：①干諾道中香港交通總部②香港仔活道中央警署交通部③九龍尖沙咀梳士巴利道警察總部交通部④新界大埔警署新界交通部。
（乙）填妥之表格連同車輛登記簿，第三保險証書及應繳之牌費交往香港干諾道中交通部汽車牌照處。
（丙）申請換牌照須遵照上列地點辦理，否則一經發覺，即將車主或駕駛人控究。
（丁）B一九六一號起至B八九九九號需用申請書轉換一年牌照之車輛由××一號起至××九九九號及
（二）各車主請携申請書在下列轉換牌照期間將牌照轉換
日期　汽車號碼
一九六一年七月三日（星期一）私家車由××一號起至××式〇〇〇號
一九六一年七月四日（星期二）私家車由××式〇〇一號起至××四〇〇〇號
一九六一年七月五日（星期三）私家車由××四〇〇一號起至××四九九九號
一九六一年七月六日（星期四）私家車由××七〇〇〇號起至××七九九九號
一九六一年七月六日（星期四）私家車由××九〇〇〇號起至××九九九九號
電單車由B一號起至B八九九九號
（三）集體轉換牌照
爲利便集體轉換牌照起見，轉換日期祇許由一九六一年乘月乘日起至乘月十四日止
警務處長示

西醫黃奇峯開業通告
本西醫由一九六一年七月一日起在灣仔莊士頓道二〇二號二樓開業此告
診症時間
上午十時至二時
下午五時半至七時半
星期日下午休息
電話：七八九三六
西醫 黃奇峯啓

免費敷治哮喘症
採用祖傳秘方，功效顯著，不限三伏日，隨時辦証施治，志在發揚中國醫術，保証不收任何費用。
診所：香港銅鑼灣軒尼詩道四九九號二樓
中醫嚴君行謹啓

中央樓
香港銅鑼灣道菲道（即渣甸倉舊址）
嶄新設計
四面單邊
廿呎樓閣
九九九期
四大廳房
分層出售
二萬餘起
特價一個月
九五折優待

洽購處 中央建業有限公司
地產建築部
香港德輔道中歷山大廈一四五室
電話：三三三三三式 三三三三三八
地盤辦事處電話：七七六五五一

香港政府公告
爲聘請公務員事
（一）市政事務署擬聘：
（一）市政事務署屋宇事務組——屋宇事務助理主任（男性或女性）多名
（二）消防事務處——分隊長一名
（三）香港電台（英文台）——宣佈員一名
（四）工商業管理處（緝私組）——副督察多名
有關上述職缺詳細情節，請查閱本日英文報紙。此告

遺失啓事
茲遺失香港上海滙豐銀行保管庫第八八零零（8800）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。
一九六一年六月廿四日

小輪出售
茲有港內用一級小輪一艘，狀態良好，保養完善，最近新大修，並領有海事處發執照，現擬招人承購，欲知詳情及察看船者，請向下列地址接洽：
SOIL MECHANICS LTD.
TAI PO KAU RAILWAY STATION,
NEW TERRITORIES.
TEL. 01, 2057, EXT. 17

社論　再談柏林問題
——西方國家面臨一次最大的考驗

克酋有意地繼續加强柏林問題冷戰的程度，其眞正作用如何，我們曾一再指出，這是他策畧中的「假相」，而非像西方一般所估計攤牌甚至不惜一戰。

據傳西方對於克酋備忘錄的覆牒，正在擬議中，在此際，美國務卿魯斯克於廿二日發表指斥克酋製造危機和表明美國堅決立場的强硬聲明；倫敦方面若干人士，亦表示援從克酋認識西方決心保衛西柏林的意欲；前聯大主席門羅爵士，且呼籲英、美、法三國於必要時應爲西柏林而戰。西方這些反應是有力的，且看他們這一次的表現如何吧。

我們認定：克酋在現階段決不會發動一次直接戰爭而自蹈其步驟。一個極權與奴役體系，是不適於對外大圍繳的，假如在它的勉强控制下而發生一場大規模的戰爭，首先就是內部矛盾惡化而失其統馭，由此形成了內外夾攻，至於不可收拾之局。再爲一因柏林問題而引發歐洲戰爭，共黨的東歐附庸，必然跟着騷動，使脆弱的共黨統治陷於內部困難。因此，即使克酋相信戰爭有利，也不會選擇這個空間的。

我們也認定：西方國家對於柏林問題，一直認爲西方生命保障的關鍵，儘管它們內部尚有若干矛盾，但對於這個問題的認識，却是一致的。我們可以說，多年來西方國家始終未能做到無間的團結地步，幸而尚有一個柏林問題，作了它們團結的紐帶。因此，除了它們的確認爲無可如何的最後一步，才會採取放棄態度外，不然，他們還是强硬下去的。由這兩個認定，我們可以斷定柏林問題還是有驚無險。

很顯然的，克酋這一次的發動，是屬於策畧上的週期性應有之義，其最大目的，不過是一種冷戰，祇要西方國家不受恫嚇，則這一冷戰，亦將和過去一般隨風而逝。我們所耽心的，祇有下面兩點：

一、西方國家還是相信局勢可以用拖來等待。過去，它們一直就採取這個方法，而沒有勇氣去作徹底解決。在這拖的時間當中，東德坐大了，則所謂「統一德國」問題，時間愈久，愈無法解決。要知這一問題的存在，即是對西方威脅的永遠存在，西方冷戰焦點的永遠存在，影響到西方陣營、國際整個局勢是重大的。

二、看情形，西方是不會在西柏林的現狀下退却的，假如克酋避開這一點而實行與東德單獨簽訂和約，則西方國家將如何應付？與東德簽訂和約，似乎不致與西方無從發生直接衝擊，而又似乎是共黨內部之事，如是西方自不會把它與西柏林問題等量齊觀。克酋對於這一着是有可能的，他可能導演一個他們的「和會」，實現此舉，然後利用東德來直接對西德，對西方國家。這一着，西方國家必須有先一步的準備。

這兩點，還是可慮的。更據英國路透社二十日路透社電，謂西方政治家們正在「精細考查克酋要求的話」，以研究這些話是否言出必行，是否仍有鼓勵協商的餘地」。他們認爲克酋的備忘錄及其十五日的電視報告中，確有某些「模糊的觀點」一。這將導如實，則西方政治家們對克酋還抱有幻想，還希冀從「協商」來覓和局勢。若然，則一九五九年五月至八月的日內瓦東西外長會議這一幕，又不難再演一次。

一九五九年五月至八月的日內瓦東西外長會議，其始是西方國家堅持討論「全盤計劃」，其終是西方國家被迫退却到專討論柏林和德國問題。這一次，如果再演一次，也將和過去一樣，過去沒結果，這一次自不會有什麼結果。一方面是克酋的態度已再清楚不過，一方面是西方也表示了「絕對堅定地把握既定的政策」，那麼，還有什麼可以「協商」？一九五九年的日內瓦東西外長會議是一個教訓，如其再來一次，除了拖之外，更有什麼意義？

克酋就是要拖，要把西方國家拖入談判陷阱去，一次又一次的玩弄。在拖的當中，西方國家以爲「不變更現狀」，就是一個成功，殊不知世間決沒有一個永不變更的現狀，這十六年來，西方固然守得住西柏林，但柏林和德國現狀到底是否一直沒有變更呢？東德的坐大，這是一個事實，這樣發展下去，誰能保証得不會隨時發生新的變化呢？西方這種守勢政策，始終會有一天守不住的。

所以，我們覺得美國今茲所表示的態度雖頗强硬，也許未來西方還要也和過去一樣絕不退讓，但如果他們仍然有着「協商」的幻想，仍然要來一次東西外長會議之類，也一樣是對克酋示弱的。祇有一個應付辦法，就是「他叫他的，我幹我的」，在克酋尚未取消其恫嚇之前，絕不談判，更一面加强西德，加强北大西洋公約組織力量，對東德採取攻勢的行動，對其他地區改採積極攻勢政策，則這問題才會進一步達到徹底解決。以反冷戰對冷戰，以恫嚇對恫嚇，以攻勢對攻勢，才是今日對付共黨的有效辦法。這是一個大關鍵，且看甘迺迪和西方政治家的魄力吧。

各地通訊

馬下議院甫通過懲治綁匪法案　吉隆坡綁匪又擄人
華籍礦商林某年僅十三歲兒子　在返校上課途中又遭綁匪擄去

【本報吉隆坡航訊】當馬來亞下議院通過懲治綁匪法案僅一天，尚待上議院複議，及警方於十天破獲兩個綁匪組織之際，吉隆坡一名經營礦業之華籍礦商林某之十三歲兒子，又於廿二日下午爲綁匪擄去。

這一名被綁的華籍礦主的十三歲兒子，係於廿二日在返學校途中遭到綁票。被綁票的小孩叫林增光（譯音），其父爲經營礦業之林波。據悉：林增光和四個同學徒步返學途中，遭遇乘車而來之綁匪，綁匪下車後，立即將林拉上車，林童雖極力掙扎，但綁匪用手掩住他的嘴巴，把他推上匪車，然後高速度地馳走。同行的學生乃跑到學校向女校長報告，她馬上報告警察。不久，裝備無線電的警車即在吉隆坡和市郊奔馳，搜索匪蹤。

這一宗綁票正發生於馬來亞議會通過對綁匪判處死刑法案的同一日，尚待向本月廿六日在此間舉行的國會上議院會議複議。該項綁票法令全文業於廿二日在憲報發表。據馬來亞聯邦政府稱，制訂此法令之目的，乃使當局方便偵查綁票之罪行，並對被判決此項罪狀成立者，予以嚴懲，俾遏止綁票之犯罪浪潮。

按該法令第三條文規定，凡犯有綁架罪，或對任何人不法囚禁，而索取贖金者，被判決有罪後，將處以死刑，或終身監禁，被處終身監禁者，將加以鞭笞。另一重要規定是：凡對被綁者之釋放，接受贖金或談判贖金問題者，將被處以十年以內之監禁，加上鞭笞。第六、第七、第八及第十條文，以調查案件之特別權力，授給公衆檢察官，第九條文規定，任何人士倘未具有充份理由，明知有綁票罪行或有綁票意圖，而未提供情報者，將被處以三年監禁。第十一條文規定，在若干情況下，可將犯人交警方扣押。

此法令第六條文規定，倘使公衆檢察官知道，爲促使被綁架者獲釋而付出之贖金，乃取自銀行戶口者，可下令本邦任何銀行在不超過一個月之期，指定期文內，勿付給款項，或對匯票付款，任何銀行倘未遵照此項命令，被定罪後，將被判罰不超過五千元之款。

此外，公衆檢察官爲獲得有關付給贖金之任何情報，亦可授權警官開截、扣留及拆閱任何郵件，或聽取電話中之談話。

馬來亞吉蘭丹州王子　英達拉放棄王儲　任檳城代理州長

【本報吉隆坡航訊】吉蘭丹消息：吉蘭丹州聯盟主席兼爲吉蘭丹區國會議員東姑英達拉，上月被委任代理檳城州長職務後，曾受極少數反對黨員之批評，以致馬來亞聯合邦人民，尤其是吉蘭丹州巨民之腦海中，或存有模糊之印象，吉蘭丹州政府秘書長特於昨日發表公報，澄清事實之眞相。

公報指出：東姑英達拉係自願放棄成爲王儲，無論在何時，他並未被廢黜，故此，當先王駕崩時，誰將繼承王位的問題並未發生。

粵中共又迫僑眷歸僑　函海外親人捐獻肥料

【本報訊】廣州消息：大陸全面缺乏肥料，農作物生產深受影響，尤以粵省地區爲甚，農村因爲肥料缺乏，所有農作物均告生長不暢，產量減少。現中共除全面發動「積肥」、「尋肥」及發起「城市支援農村」，「送肥下鄉」等運動外，並在潮汕、四邑及珠江三角洲等各縣僑鄉，向歸僑、僑眷發起「捐獻肥料運動」。各地「僑務局」先後召開歸僑、僑眷會議，號召歸僑、僑眷出錢出力，「積肥」、「買肥」，並向海外親友募捐購買肥料。

各地僑鄉召開歸僑、僑眷會議後，各級「僑聯」組織及各僑鄉「公社」均已成立小組，專實辦理此事。在鄉歸僑、僑眷，除要出力「積肥」、「獻肥」，出錢「購肥」外，並要接受任務，向海外親友去信募捐。中共設想甚爲「週到」，對凡有外匯及糧食包裹收受之僑戶，援就信稿，使向海外親友繕發，除勸親人捐款回鄉「購肥」、「大力支援家鄉農業生產」之外，台山、恩平、開平、新會、鶴山等縣共幹，並對僑眷示意，使去信海外親友，改停寄糧食包裹，改寄「肥料包裹」，「同鄉」對僑眷許下「保證」，請如發動得海外親友改寄「肥料包裹」回來，則可獲「額外優待」——「保證充份供應油、糖、雜糧及副食品」；即寄回兩磅肥料，可配售回兩磅油糧等物資云云。僑眷雖疑慮，但在逼迫之下，亦只好奉命行事，近日已有部份僑眷繕發此類信件寄給海外親友，囑少寄糧食包裹，多寄肥料回鄉。

大陸肥田料何以缺乏？此中原因甚多：㈠化學肥田料由於中共本身生產極少；主要仰仗舶來，近年中共雖大事宣傳謂各地紛紛建立化肥廠，均是徒具形式，以改製「土肥」爲主，產量不多，肥效不大。㈡中共缺乏能力向外國採購，或蘇聯附庸國家亦因此採以貨易貨「化學肥田料」，購入肥田料，需輸出糧食土產作償；近年中共對外所簽訂之一貿易協定，多不能如期交貨，化學肥田料輸入大受影響。㈢土肥料近數年來已經「掘淨」，「上山秋肥」、「下河掘肥」之口號，均已成爲空洞名詞；民間稍可作爲肥料用之東西，通年以來亦經搜括一空，如年前之大拆「鬧坑」、泥屋、舊牆、灶頭等泥土、瓦礫降下田作肥料，即其一例。㈣大陸人民衣食不繼，無心「積肥」，土肥料無繼，甚至人類糞溺因吃下肚者不多，排洩出來者相對減少，「肥」效更大大消失，一切相因相承，乃造成全面缺乏肥料之局面。（明）

【中央社訊】由於中共無限制地使用，致大陸土壤大受損害，勢非施新肥不可，否則農產品難有好收成。因此中共近來除推行積肥運動外，並加緊勸僑眷及歸僑捐肥，刻已訂定一項不成文的規定，凡華僑申請出境到海外者，必須捐獻若干肥料，以此爲批准條件。一位張姓的僑胞欲返港探親時，申請出境，其大隊「公社」表示：必須認捐肥田料廿包，始接受申請。另一位從廣東來港的僑胞稱，有消息火速寄肥田粉事件有密切關係云。

一個不容忽視的社會問題　台灣頻頻發生兇殺案（下）

本報駐台記者黃仰山

根據警方發表的資料：民國四十七年全年台灣省發生四千四百五十宗傷殺案件中，以犯罪方法作一統計：第一位是拳擊，共有二千零九十七宗，佔全部百分之四十七强；第二位是刀殺，共有七百九十宗，佔全部百分之一七點七七；第三位是棍棒擊，共五百九十四宗，佔全部百分之一三點三六；第四位是車禍，共四百六十三宗，佔全部百分之一〇點四二；第五位是鐵器擊，共有二百五十七宗，佔全部百分之五點七八；第六位是槍殺，共有二十一宗，佔全部百分之〇點四七；第七位是毒殺，共有十三宗，佔全部百分之〇點二九，其他二一五宗，佔全部百分之四點八五。

至於犯罪的起因，也有一個統計：第一位是口角，共有一千四百九十二宗；第二位是仇恨，共有九百七十二宗；第三位是過失，共有五百七十三宗；第四位是酗酒，共有二百三十五宗；第五位是痴情，共有二百零四宗；第六位是失戀，共有一百四十三宗；第七位是受人要使，共有一百零五宗；第八位是被侮，共有一百零三宗；第九位是土地糾紛，共有八十九宗；第十位是桃色糾紛，共有八十五宗；第十一位是爭取財產，共有七十九宗；第十二位是貪慾，共有六十一宗；第十三位是謀財，共有五十五宗；第十四位是被迫，共有四十一宗；第十五位是精神失常，共有十二宗；其他一百零一宗。

至四十八年度的傷殺案件，共二千七百五十三宗，四十九年度傷殺案件爲二千七百六十五宗，佔全般刑案百分之六點七。一位犯罪心理學家指出：從這三個統計數字比較，傷殺案逐年在減少，但是兇殺案的比例數字却在增加，且手段毒辣，而且以仇殺與情殺案爲最多。而兇犯以來自大陸各省者佔三分之二强。歸納其原因：思念故鄉親人，非常煩悶發展，婚姻無法解決，缺乏正當娛樂與消遣等，致形成情緒苦悶；加上報紙爭相對兇案情節的描述，往往產生暗示教育作用。有些欠修養的人，鬱積之氣一旦發洩出來，便成爲戾氣了。他說：三年前「八、二三」台海戰役階段，敵我同仇，國人的精神都集中於台海，兇殺案件幾乎絕跡。每年在颱風季節，颱風緊急之際，也很少傷害鬥毆案件發生，可以說是一個反証。台灣省警務處刑事科長馮文堯認爲：近來這些兇殺案，除了心理、教育、時代的背景、社會的風氣等因素有關外，氣候的不正常，天氣煉熱，也易引起情緒衝動。因爲人們的心情惡劣，往往因一件很小的事發生口角，一經刺激，理智便不能控制。在警方的統計中，每年的兇殺案件，以六、七、八等三個月爲最多，佔全年百分之六十。所以夏季可以說是一個易於犯罪的季節。各地刑警人員，在每年夏季，均致力防範犯罪案件的發生，一方面設法爲老百姓之間疏解私人仇怨，一方面全力偵破，以破案爲偵察手段，加强暴徒的心理威脅，使其不顧犯罪，不敢犯罪，以期間接收取預防犯罪的效果。

最高檢察署檢察總長趙琛認爲：教育、心理、刑事等三方面專家所提出導致兇殺的因素，諸如氣候、性情、人口、經濟、失業、無業、流氓、「太保」（阿飛）、交友不慎、婚姻、家庭、教育、風化、道德、職業等，均甚正確。但警方於案發後的偵破，只屬消極性的治標手段，主要的應致力於改良人民的生活（物質與精神）、教育、宗教及輿論等方面努力，才是治本之道。他認爲：社會爲案所重視的兇殺案件，證據確鑿者，應「速審速決」，給有犯罪傾向的人知所警惕；否則，久而久之，可能培養人民蔑視法律尊嚴的心理。本報記者就此曾作深一步的探訪，除了三年前曾轟動一時的張昌年分屍滅案，自案發、偵破、檢察官起訴，以迄判決執行判決的整個過程，一共只有四個月外，其餘若干幹聯的兇殺案，一拖就是一年以上，例如民國四十六年九月十六夜間涉嫌犯楊西榮在彰化手持利刃兩把，一口氣將林傳夫婦及其被害人的兩個兒子，統統殺掉，釀成滅門慘案，而這個兇案經過了七度宣判死刑，擬判公權終身（地方法院第一次判死刑，上訴高等法院，第二次判死刑，又上訴最高法院，經五度發回更審，第六度仍判死刑後，推涉嫌犯仍不服判決），一拖就是三年半。一位司法界人士解釋：這並不是檢察官及法官偷懶，而是由於拘於傳統的人道觀念太重，往往對於死刑者的判決特別慎重，而無形中使有犯罪傾向者，不畏法律的制裁。

警務處長郭永表示：警方現正採取八項偵防措施，以加强防止兇殺案的發生：㈠加强監視流氓及有前科或累犯分子和不良少年的平時活動；㈡在不妨害自由的原則下，嚴密調查失業者之生活動態，必要時予以輔導；㈢加强風化區及公共場所巡邏工作；㈣嚴密管理自衛槍枝及各種武器；㈤加强社會調查，防止仇殺；㈥調解人民糾紛；㈦民間重大節日，加强警力部署，防止滋事；㈧建議有關機關協助消弭導引兇殺案的各項因素。心理學家黃堅厚教授及刑事學專家俞叔平教授等均認爲治安人員的對防止兇殺案件的發生，只可收到治標之效，治本之道，仍有賴於教育、宗教、輿論、正當的娛樂、就業機會的增加和生活的改善。（六月廿二日）

山西省中共圖增加生產　實行所謂「多產多得」
工作數量雖完成但草草了事　中共改變花樣迫實行責任制

【大道社訊】山西省中共企圖增加生產，前此推行多勞多得政策，藉以鼓勵農民的勞動情緒，農民在這一政策下，爲了達到多得的目的，乃重量不重質，致所得結果有名無實。據中共舉該省大城縣爲例：謂大部份生產隊在貫徹多勞多得的政策和執行勞動定額評工記分制度以來，社員幹活的積極性雖已提高，多數均能完成定額，但同時也因爭取多勞多得，做活不重視質量，草草了事，使農業生產受到巨大的損害。「中共交城縣委」爲了幫助生產隊解決這一問題，最近召開全縣生產隊隊長座談會，交流經驗，并向「東方紅公社」義望生產大隊第四生產隊和「鋼鐵公社」沙灣生產大隊第四生產隊進行學習。

【山西日報】說：義望生產大隊第四生產隊實行驗收記工的辦法，過去在鋤苗上，負責不到底，鋤不好了，出現了草荒的現象，因此中共乃實行強迫性的「一包到底」的辦法。據稱今年鋤苗開始，就實行「一包到底」的責任制。全隊組織四個作業小組，將四百多畝麥子全部交給作業小組，實行了「定任務、定質量、定時間」的「四定」辦法。小組又分給組員定了地塊，這樣固定後，鋤第一次、第二次都是自己的，這樣迫使社員不得不努力去做。

中共在饑荒聲中　運糧赴古巴蘇聯

【中央社訊】大陸鬧饑荒，已爲世所週知的事。但中共在四月份內，仍由廣州運出兩批鉅額糧食，目的地爲古巴和蘇俄。前者之數目爲四千噸，包括大米及麵粉等品；後者之數目爲五萬噸，其中三萬噸爲雜糧，餘爲大米、小麥。

鋼殼拖駁船急售

茲有八九〇噸維護良好之航海拖駁船「菩薩號」一艘，現停泊高雄港十一號碼頭，即按現狀於付清價款後在原地交貨急售。該船十年來經用作水上倉庫，船長二〇二呎，寬四十呎，計有每艙七一二容積噸之貨艙三個，其他可用之地位共約四萬立方呎，船身鋼板（十六分之五吋）及船面建物情況均極良好。有意者可於每日上午八時至下午五時間（週日除外）前往現場察看，出價限於五十年七月一日之前寄達台北郵局二一二五號信箱，台南郵局一二八號信箱或高雄七十七號信箱，賣主有權拒絕接受或改爲議價出售。

黑龍
胎盤素美容霜
美容科學的驚人成功！
消除縐紋　防止皮膚衰老

經世界生物化學專家的研究確認動物胎盤內含有多種的美肌素(統稱胎盤素)對美容具有驚人的貢獻。現在已成爲女性最注意對象。
「黑龍胎盤素美容霜」是配合這豐富天然活性胎盤素的成功製品是近代最理想的綜合性美容霜不論乾燥性或油脂性皮膚均能調和適用。
■能促進皮膚新細胞生長消除縐紋使皮膚幼嫩柔滑
■增加皮膚內分泌保持皮膚天然彈性
■有強力滲透性收縮毛孔防止皮膚衰老
具有這樣優異的美容作用小姐太太們請即試用一星期後當會感覺功效驚奇保証能使你的容顏倍增嬌艷給您的人生更幸福快樂。

請來 國泰航機 飛往
金邊

國泰航空公司經常有定期班機往金邊
乘國泰班機旅途愉快寬暢難以言喻豪華航機……全部氣壓調節且配有雷達設備飛行平穩旅行舒適。
美麗中國空中小姐殷勤招待機上食物爲東方最優美的現由瑞士酒店專家M.MATTI親自監製更爲完善。
旅遊飛行……請確定搭乘國泰航機
國泰航空公司
太古輪船公司聯系機構
欲知詳情請向各大旅行社詢問或移玉
國泰航空公司
香港遮打道九號
九龍半島酒店內
電話：二六六四六・六二四〇七
BUTTERFIELD & SWIRE　CATHAY PACIFIC AIRWAYS　ASSOCIATED COMPANY
HKG-301

手脚 頭頸 胸背 肚腸 風濕 手脚痛 腫軟 痺緊
內科 中醫 周達文
遠年久患，經藥不止，痛或隨止，隨發者按症服藥一服見功立止，保証斷根。
照之無形驗之無患隨天氣與血氣而變化故曰氣化病
風濕一症走及全身，入筋筋緊，入骨骨痛，入胃胃風，入腸腸風，入氣管爲哮喘，在上爲頭風，在中爲胸背腰痛，在下爲脚氣，在皮膚爲風癱痕癢。
診症：上午在旺角彌頓十二號地下三時至六時在大道中一四二號二樓對正花布街口

分類廣告

黃華湛 專門 痔瘡 無痛脫落・永不復發 河血一 立止

德國博士發明中國製藥 四補精 sipogen PAULVICKEN

不愧 今世華陀 黎健公

廖榮華 專醫 尿病

靜林氏 體虧 咳喘

梁耀文 專醫 風濕 舒筋・止痛・一服見功

血癬丸 許鎮波

方佐中醫師 廿年經驗 婦兒專科

洪亮 照驗免費 鼻 耳

洪冠洲 腦耳 鼻喉 專科

狐臭 曲綫 疤痕 康寧發容所 面容

梁鳳鳴 專醫 婦科

大小婦科 四維女醫師 特效藥

葉伯均 專科 疑難皮膚

尿病

尹國良 瘡科 皮膚

關錫沛 專醫 腫

李冰妍 專醫 婦科

耳科聖藥

婦女福音

熊國輝 癬

蔡德芬 專醫 耳鼻 喉 頭部 痛症

尚有分類廣告刊第四頁

甘迺迪面臨重大抉擇
應否恢復核子爆炸試驗

日內瓦的禁試核子談判已瀕於破裂，美國三軍首長和大多數國會議員，都力主恢復試爆，可是甘迺迪因為顧慮世界輿論，仍在謹慎考慮中。

·古原·

美國應該採取主動來恢復核子試驗嗎？這是甘迺迪總統在本週所面對的嚴重大決定。來自美國各方面，特別是來自國會，催促恢復核子試驗的壓力是與日俱增的。然而現在止，甘迺迪總統仍然保持他的立場，認為片面恢復試驗，是一個大錯。

然而甘迺迪總統的立場似乎是逐漸改變了。他坦白地告訴一個訪客說：「除非蘇俄改變它的立場，不然的話，我們大約就會開始恢復試驗，雖然不是馬上恢復。」他說：「我一定要看見前途有一些希望，才肯繼續停試核子，可是迄今日為止，看不見有什麼希望。」

在日內瓦跟俄人舉行的禁試核子談判，都已瀕於破裂，當然看不見前途有些什麼光明。同時在美國國會發出來的憤慨論調，卻日益激烈起來。民主共和兩黨要求停開日內瓦談判和恢復核子試驗的呼聲，已經大至風暴般的程度。

參衆兩院原子能聯合委員會主席荷里菲爾（加州民主黨衆議員）的激烈議論，足以代表國會的輿情。荷里菲爾率直地表示他的疑心，以為俄人曾經在三十一個月的停試期內，舉行過秘密的試驗。他說：「我們不能繼續把我們的國運作這樣不知敵人所為的賭博。我希望總統在幾週之內，對這一重大事情下一個明智的判斷。」

荷里菲爾雖然呼籲恢復試驗，但主張劃分兩個截然不同的試驗階段，在第一個階段為了研究震動的偵察起見，祇恢復有限的地底試驗。在第二個階段才試驗新武器。

然而，新武器的試驗，才是五角大廈所最需要的。海陸空三軍首長有一個完全一致的見解，以為舉行無限的試驗愈早愈佳。五角大廈所欲試驗的新武器如下：

㊀海軍的北極星式飛彈和空軍的義勇兵式飛彈（射程六、〇〇〇哩）的原子彈頭。㊁阿特拉斯和泰坦兩種越洲飛彈的改良彈頭（這兩種飛彈的彈頭在停試之前已經試驗過了，但嫌過於笨重。）㊂在小戰爭戰場的小型原子彈，如戴維·克洛吉式火箭炮彈，體積祇有西瓜一般大。㊃中子死光彈，祇能殺人，不能毀物，也沒有輻射餘威。㊄中子路解彈頭，能使敵人的飛彈失掉效用，尼克·修斯式反飛彈的飛彈就需要這種彈頭。

● 還有比這一切原子彈大得多的核子彈（其中一種名喚「世界末日彈」，以破壞力而論，是名符其實的），都沒有試驗過。五角大廈現在決定首先試驗較小和所謂「潔淨」的彈頭。

然而反對五角大廈和大多數國會議員的主張的，也有一些同樣有力的論據和人物。舉一個例，甘迺迪總統已大受他新委的原子能委員會主席施賈的論點所感動。施賈所提出的論點如下：㊀現在沒有確鑿証據証明俄人曾已舉行秘密試驗；大多數美國科學家都以為不會有此事。㊁美國目前在核子技術競賽上領先，如果恢復試驗，俄人也恢復試驗，他們趕上我們，比我們向前推進較為容易，所以我們反受恢復試驗之累。㊂恢復試驗能適合其他國家加緊研究原子武器。

然而，在甘迺迪的考慮中更為重要的還是美國恢復試驗在世界輿論所引起的後果。他已接到他新委的兩個大使（駐印度大使加布萊斯和駐日本大使賴紹華）的親筆信，都詳細說明美國片面恢復核子試驗在印、日兩國所能引起的不幸後果。在大多數的亞非國家和拉丁美洲國家也會有同樣的後果。英國的禁核運動早已使保守黨政府感覺麻煩了，在美國恢復試驗之後，這運動的勢力還會大大增強。甘迺迪自己也知道比鄰的加拿大人民有一大部分反對恢復試驗。據美國新聞署的調查，恢復試驗不會引起重大影響的唯一國家，祇有西德和法國，然而西德和法國也祇會作勉強的贊成。

在這樣的世界輿論和國內壓力的背景下，甘迺迪政府上週末在一封冗長的牒文中重復美國的立場。這牒文表面上是送給蘇俄答覆克魯雪夫在維也納面交甘迺迪的備忘錄，是使世界人民一體週知的。但實際的用意，在國會和五角大廈看來，甘迺迪總統的裁軍顧問麥克萊起草的這牒文，會以為措詞過於軟弱。這牒文暗示，美國將恢復核子試驗，但沒有規定日期。其中一段說：「美國已指撥一筆巨款和人員，以策劃改善偵察技術。」然而，這牒文的實際作用，已明白載在牒文中，是把禁試核子條約失敗的責任，完全推歸蘇俄。世界各國人民一經了解這一點之後，就可以攤牌了。

新加坡的前途將受嚴重影響
下月地方選舉結果如何

假如選舉於執政黨不利，李光耀及其內閣可能辭職，若然，則新馬聯合計劃，將難有實現希望了。

在東南亞的火藥窟裡，一點火星甚至在自治的新加坡發光。英國負責這個島的防衛，而使用它來作一基地，在這地區的安全，關係整個西方的地位，別說那僅一水相隔的馬來亞的將來。那就是為甚麼許多密切注意新加坡的觀察家們，都注意本年七月的地方選舉的理由。它使人注意到新加坡大多數人反對與馬來亞聯合的問題。這些人又要求新加坡完全獨立。這將粉碎李光耀總理和他的英國教育的內閣，與馬來亞聯合邦合併的希望。

雖然新加坡是世界上第五最大港口，而且目前做着創紀錄的生意，政治的和經濟的分析家同意的說法，以長期來說，它不可能是一個獨立國家。李光耀的政府，原則上是非社會主義的，刻正實施除非新加坡發展長成，否則不能夠有的福利國家的各種服務。它需要一個內陸。

李光耀說過，他或許要辭職而迫使進行普選，如果他的人民行動黨在七月的試驗，一如在最近的一次地區選舉中失敗的話。

新加坡的西方觀察家有點不明白。他們指出，人民行動黨擁有多數議席，縱使在地方選舉中喪失半數議席，也不妨事。他們實在不明白李光耀為甚麼在未被推翻的時候，竟要辭職。

最使人民行動黨的領袖憂慮的，是「唐人街」的「愛國主義」一的選人的假實力量。李光耀說，如果他的政黨不能夠把握那些講中國話的選民，他就要退出了。

他說，人民的意志是重要的，雖然這幾乎一定是災禍，違背那譴責政府政策的人民的意志，執政是沒有目的。

在地方選舉中，人民行動黨或不致遭遇致命的慘敗，但勢將有麻煩。這將迫使人民行動黨要鎮壓暴動。李光耀的態度，如果一定有麻煩，那麼，讓英國人收拾殘局，他自己倒得去當。

對于新加坡的困難問題上的誤會，一部份是那些非中國人時常假定中國人社會是一個整體。事實並非如此。新加坡的歷史中，最醜的暴動事件卻是福建和潮州帮在街上「開片」。

例如，使前任市長王永元於被人民行動黨驅逐後，以大多數選票，再任議員的福建領袖。除了沒有效率外，他們指他是一個說謊者和犯重婚罪，並設法庭判定他的罪。

但是，王永元競選時主張獨立，而他的朋友也不選一位在政治和私生活上沒有缺點的人民行動黨候選人。

這損害了英國教育的亞洲人在民主選程中的信念。它也迫使總理和他的內閣，要分析他們的將來，因為他們承認他們的候選人的失敗，只可拿「中國人的愛國狂熱」一來解釋。一個中國人比較一個馬來人更能吸引群衆。

七年前來新加坡的「生死戀」作者韓素英，是另一個極力鼓吹「一中國文化」的人。

左翼勞工運動領袖，去月曾號召罷業，掃除「新加坡的殖民地主義的最後殘餘份子」。前任市長馬紹爾也在鼓吹着獨立。

以在新加坡進行地下活動的共產黨來說，這局勢是一個機會，也是一個困難問題。它很難宣傳毛澤東的教義，而不致挑動「種族和祖國的光榮」。共產黨承認新加坡有因中共的「公社主義」而激起的憎恨。它切斷了階級路線。

前任市長王永元是一個煽動專家。他一向反對馬來亞和歐洲公務員，以致帶來了瀕於崩潰的狀態。他將繼續執行他的路線。

因此，李光耀總理面對一個兩難的問題：選擇他的多數議席和新加坡的要素以統治，或於地方選舉結果對他不利的時候下台。他怎樣解決這個問題，或許引起東南亞的重大反響。

馬來亞聯合邦總理拉曼是李光耀政府的好朋友，似乎處於伸出援手的最佳地位。新加坡有地位的中國人，對他最近暗示馬來亞、新加坡、英屬婆羅洲、沙撈越和婆羅乃最後必須成立政治的和經濟的聯盟，可能有較迅速的諒解，寄與希望。

效果的，將是傾向馬來亞與新加坡的共同市場的安排的一個重要步驟。馬來亞原決定單獨進行工業化。但是，這問題現在變成了這樣：馬來亞能夠容許一個完全獨立的新加坡？又能夠容許一個「中國人愛國狂熱」的島嶼在它身邊嗎？

國際剪影

狹隘民族主義思想作祟？
加進行全面加拿大化
範圍廣及報業，將禁止外國定期刊物在加發行，及禁止加商在外國刊登廣告。

·喬梁·

加拿大總理狄芬貝克的保守黨政府的最大的號召之一，是「加拿大化」。為了要在強大的鄰國美國陰影之下，建立一個具體而能自我表現的加拿大，狄芬貝克已號召工業、投資及國家資源加拿大化。且到最近，「加化」且發展到一個新的領域：報界。九月前，由政府委出的皇家調查委員會，在長達二百六十三頁的報告中建議：對在加拿大發行的一「外國」雜誌予以處分。

委員會說：「唯一正加拿大的報紙，有民族感的及直接對加拿大負責的報紙，才能給我們以一個主權社會所不能缺少的辯正、中肯、論據及語調」。該由三人組成之委員會，對於進行偵訊期間所接到的許多「輿論自由」的論點，很不耐煩，並反提出說：委員會無意為加拿大的期刊建立一個天堂或避風塘，最低限度不會「為那些刊才設立一個避難所」。它宣佈說：「服膺狹隘的民族主義而盲從的加拿大期刊，是不值得拯救的。」但它又建議，應結束「美國期刊的威脅（美國期刊佔加拿大期刊總銷量百分之七十五）」，並提出許多被溫尼伯市「自由報」稱為「狹隘民族主義性質」的建議。例如：

㊀加拿大公司刊登廣告，應只刊登於加拿大的期刊。修改稅法，使公司不能再將在加拿大讀者閱讀的外國期刊登廣告的開支，作為可免入息稅的商務開支。不論該期刊在何處印刷。這一建議的效果，是在以加拿大為市場的美國雜誌登廣告，比告發無異約增加一倍。委員會又呼籲，修訂海關法例，禁止任何雜誌進口，除非該雜誌較有推銷加拿大產品或服務的廣告。

㊁刊登加拿大廣告的雜誌，其東主應屬加拿大人。凡是由外國人控制的或所有的期刊，均不准登記發行。

㊂關於推銷雜誌的條文，應大加修訂，使美國的出版商不能將當地雜誌產品徵求訂戶的宣傳品寄入加拿大，同時郵政條例亦應加強管制外國二級郵件，以利加拿大的刊物。

從多方面看，該委員會所關懷的是特別針對美國的「時代週刊」「讀者文摘」的加拿大版。這兩個雜誌都有特為加拿大讀者而發行的加拿大版。雖然「時代週刊」，並不會與任何加拿大期刊有直接競爭，但這個雜誌和讀者文摘在加拿大的銷數及刊登的加拿大廣告，都迅速增加，可能加拿大期刊的增加，反而較慢。時代週刊加拿大版現銷二十四萬五千份，比八年前加了百分之七十七，而廣告收入增加百分之二百零八。同期內，讀者文摘的銷量亦增加了百分之四十八（現銷一百零七萬份），廣告收入增加百分之一百九十四。委員會說：相反的，十種一流加拿大期刊，銷數只增加百分之二十，廣告收入只增了百分之五十七。

委員會的報告，對美國的「星期六晚郵報」，「麥考爾雜誌」，及「展望雜誌」等刊物，亦加攻擊。這些期刊，雖然並無加拿大專版，卻將廣告分給臨往加拿大的雜誌。該報告結論說，「美國的刊物財雄勢大，力並與數並大過本國的刊物，因此報紙攤上，美國的刊物居於壟斷地位」。

● 委員會用了好些關於加拿大雜誌所遭遇的困難的統計數字，來支持其報告。委員會建議：非謀利的，文化性質及小型的雜誌，每期中有三千份，願得免發郵遞的特權。報告說：自一九二〇年以來，出版的加拿大期刊有二百八十七種，但已停刊的不下二百一十一種。其中只有五份能生存及成為重要的英語消費者雜誌，就中三份一（麥克連，加拿大家庭及婦女），是多倫多的麥克連肯逵出版社發行的。這間公司的發行額，佔全加期刊的百分之五十九；而其廣告收入，則佔加拿大雜誌廣告總收入的百分之七十八。

曾經預言今年在雜誌方面損失一百萬元的麥克連肯逵公司總裁沙爾馬斯，對委員會的報告，大感高興。調查委員會主席士致說：「從美國期刊得回來的每年八百萬至九百萬美元的廣告費，我頗相信麥克連肯逵公司是希望分得大部的。除非委員會的建議能改善加拿大期刊出版的氣候，否則，建議書只有利於這家大規模及成功的公司。」

委員會也引起另一個它也不能找到答案的疑問：登廣告的人會不會將其投在與刊物競爭的其他宣傳工具，如廣播、電視及報紙等方面的錢，轉過來支持飽受打擊的加拿大雜誌呢？據該委員會估計，自一九五五年以來，電視的廣告，已加了一倍，而達每年二千七百三十萬美元。

一如預期，加拿大雜誌出版商協會的首長，為委員會的報告而歡呼。但對這份報告，有人也有不滿之處。保守黨的多倫多「電訊報」說：「卡加里城的有私心。」「先鋒報」說：「在一個自由的社會，對期刊戶加以懲罰，是說不通的。如果加拿大刊物的銷量追不上別人，他們唯一應做的事是改良品質。」狄芬貝克總理將報告提交下議院時只說：「這份報告的目的在支持一個健康及強大的加拿大主義，政府對報告將予以小心考慮。」

俄人的思想漸轉變
莫斯科最權威的女人福爾采娃，最近訪英時，已一改故態，穿黑色晚服，染了睫毛，而且設法減輕體重十五磅。

·丁東·

蘇俄最有權力的女人，同時被官方認為是別人的理想典範的女人，是文化部長福爾采娃。這個行年五十的家庭主婦，母親，是蘇俄最大權力機關——共產黨主席團的唯一女性，也是克魯雪夫的密友之一。

從她最近到倫敦訪問的表現情況，顯示俄人的理想亦確正在轉變。

新近減肥了十五磅（原來體重一百十磅）。福爾采娃，下機時穿了一襲苗條而閒柳條的新裝，及金色的頭髮向側梳。她和在機場採訪的女記者的對話之一，是她問題：「如果和一位伯爵共進餐，你認為我應穿什麼服裝？」

這是來自得到克魯雪夫歡心及支持的女性有資格長意義的呼聲。福爾采娃出身是紡織工人，曾在多個小地區出任該黨組織人，一九四二年到莫斯科市委會書記處工作，並詳此與克魯雪夫相識。自此之後，一帆風順，不斷升遷。史達林死後，她成了莫斯科黨部的「紳士」。一九五七年並且晉為黨主席團委員，近年外放（先到布拉格後到貝爾格萊德任大使）的丈夫，也因此得到內調。她的女兒嫁給諾連科斯洛夫為媳婦。她曾陪克魯雪夫出國，訪問北平、布拉格及維也納，她才解除了這項任務。那個時候的福爾采娃，只是一個臃腫的婦人，穿的是平肩的棉布衫，頭髮直向後梳，渾身都沒有一點化裝品。雖然沒有姿色，但是在克魯雪夫眼中，卻是黨務及社交人才。一九五六年，史達林派企圖清除克魯雪夫，引起了一次大清算，她把莫斯科黨幾團結起來，大力支持克魯雪夫。

她的外出旅行，某種程度上她是傳播了文化的氣息。外國藝術家到莫斯科表演，她必出席捧場，而在她領導之下，蘇俄的對外文化交流也尖銳增加，就在這時，平肩的服裝不見了，去月她在法國康城參加電影節，週旋於衣香鬢影之間，並且順道到巴黎，和巴黎一個時裝專家商談。然後訪問丹麥、挪威及英國。

她在機場提及的伯爵，就是愛好音樂的要活伯爵。她出席時，穿了一襲表現女性美的「小黑晚裝」（她染了睫毛，但未戴珠寶）。她說：「我們的雄心，是要比你們更時髦。」談到打網球，她說：「打網球，那是保持身段的秘密。人們說要節食。但我從未這麼做。我甚麼都吃。」她的理論，將在莫斯科發生反響，因為要向上爬的黨徒們都知道：「福爾采娃說的，正是克魯雪夫所授意的。」

據稱體重及穿着較女性化的福爾采娃。

意外觸發戰爭的危險有多大
美國為防範任何可能發生的錯誤，採取了嚴密及多邊形的保險方法。

一句話說，有許多呢。主要人物，幾乎一定是戰略空軍控制者黨斯曼上校。他或他的副手，或他們的七位助理之一，都是上校階的，每天廿四小時，看管這司令部的心臟。它是一個寧靜的，但很動人的房間（一百四十呎長，十九呎濶，二十一呎高）。從天花板至地板的一幅幅可移動的地圖和圖表，插滿着情勢的消息。出身俄亥俄農家的四十三歲的黨斯曼，是一個冷靜的動人的人。他的眼睛是深棕色的，他的舉動和說話都是簡短的，明確的，和迅捷的。沒有問題，能夠挑撥他或使他遲疑。

出任控制主任已經四年的黨斯曼，以訊號指揮那坐在三排鑲滿閃燈，盤和鈕的深灰色控制機前的一隊人員。最低限度，一打人員，有些佩手槍的，永遠不會離開他很遠。在他面前是一具電話。在緊急時期，戰略空軍司令鮑華將軍，或他的副手和他們的職員，將在黨斯曼和他的職員的辦公室天花板下的露台上工作。鮑華將軍在露台上的座位，也有一具金電台。鮑華將軍將參加作決定，聽和行動，他的控制台板，使他能夠立即與世界上七十多個基地，以及甚至戰略空軍飛機接觸。

他只要拿起那兩個放置在他極左邊的紅色電話聽筒之一，然後轉到右邊那個寫着「警戒」的紅色大鈕。（設置兩個電話聽筒，以防其中一個或會損壞）。

但是，黨斯曼也不知道那「開動密碼」。他必須從「那個紅箱子」取得它。那是一個木箱子，漆紅色，一呎半見方，掛在黨斯曼右邊的門旁邊約六呎的牆壁上。那個箱子內邊裝了電栓，如果事前沒有弄開箱的手續，箱子的門是永遠弄不開的。

現在，我們必須不再深入了，因為我們快將到達美國最保密的秘密。紅箱子的密碼，有幾套密碼，以供各種不同的用途，裝載在一個封密的能夠抵禦X光的「獨一的儀器」中，它們由一個秘密人員放進那裡，每次一包，而開啟的是黨斯曼或他的參謀予以更換。

但是，甚至黨斯曼的箱子裡的東西，也不能開動戰爭。它們只是零碎部份，證實信息的一部份。這些零碎部份，究竟是甚麼，以及它們怎樣構成「開動命令」，是不能夠揭露的。這些零碎部份，必須由黨斯曼的職員，放進那些準備好的信息裡。除了開動命令一通訊發出前後的覆查核對（也是採用特別密碼的）外，每一通訊，都會有「內部核查法」，它是另一種特別密碼，以使收報人知道他所得的是真實的東西。

電子聽診器和乾衣機

英國科學家與倫敦一家醫院的心病專家合作，發明一副電子聽診器，能使六個人同時診察一病人。

此項儀器，對於教授醫學特別適用，在使用該儀器時，每名學生，將一副通常聽診器放於該副儀器上六個「入孔」之一，即能與該主任醫師同時聽到病人的心臟跳動××××音。

伯明漢奮姆斯電動腳踏車廠，將於本月製造一種乘車式電動腳踏車，稱為「雄蜂」斯比克領班二〇〇型」。此種腳踏車，特為熱心賽跑的青年人士而設計的。

英×××國某工廠，現製成一種機器，能自動不斷將大量洗濯的布料使它乾爽。該種新機器，於最近在倫敦舉行的國際醫院器材展覽會中展出，曾在表演時，每小時可將不及四百四十八磅的洗濯衣物，使它乾爽，並沿皮帶送入乾衣室。

恒興建築公司新樓出售
㊀堅尼地大廈32至38號 ㊁洋房住宅 ㊂柯士甸道12號 新樓商用舖位 分層出售 新近落成 位於九龍彌敦道 電話三六五零七

太子道249–251花園洋房 廳房大四面單邊 環境好建築華麗

每層萬餘元 材料好價錢廉

北角瑞士大樓 建築工程加緊進行

大道中七十八號二樓 電話二〇九五三 章記

杉樹街 上海街 鉅昌建築公司

工商日報分類廣告 每段大字四十個 銷數廣效力大 收費廉

利成 碧街 旺角 新海灣樓 北角海灣街 利成大廈 佐敦道43號

吉舖招租 梗房招租 佐敦大廈 新樓廉租 福人福地 蔡常面洽

咪圍地出售 朗元29 工廠舖位 平價租售

貨現則舊例舊地舊 大昌 電話：30165 30502 20815

街漢銀灣瓜士 萬餘元唐樓 租售均可

香港紗廠招養成工 尖沙咀舖 現代女性 大毛衫廠 招請學徒

遺失聲明 遺失圖章 請送貨員 女推銷員 聘請護士 聘請後生 招學徒 音

國際 免費英文會話 萬能角鋼 鱷魚肉乾 物品名目 化粧科 儀態科 電髮科 修甲科 遺失啟事 遺失聲明

圓鐵扁鐵 收音機 威士丁日光管 老珠婆 鋼琴特價兩週 九港通利琴行

承頂聲明 承退股啟事 領福慰金 買屋聲明 承受聲明 啟事 尋人 萬能角鋼 百葉簾 鋼具傢私

婦科 林家診所開幕廣告 白花蛇舌草 式拾年徵職 誠徵女伴 徵求女傭 旺舖出讓 農場出讓 工廠急讓 關氏宗親會

小便 外皮 朱仁生 盧陳珊山 專科 日本針灸 余志文 風濕痹痛腫 贈臭狐葯

本港新聞

颶風吹向瓊南 本港可免受害

但東部另有兩股風姐胚胎出現

【本報訊】曲威膺展成為破壞性颶風之「柯娜」小姐，于姍姍北指瓊洲途中，即轉向西北偏西前進，轉闖海南，如現行動向無變化，逆料今晨可能登陸瓊南沿岸，而橫掃肆虐，不難造成嚴重災害。港海雖或可倖免威脅，惟西行航路危機四伏，且東海外，另有兩股影響性風姐胚胎相繼形成，漸次擴展。

據天文台傍晚後發出有關港東西兩外風暴報導稱：截至昨日下午十一時止，風姐「柯娜」逕為，已闖至距港西偏南約三百六十里一帶，即北緯線一七．四度，東經線一一〇．四度，向西北偏西移動，時速十海里。如現行動向無變化或半途徘徊滑逝，將直向瓊南沿岸闖迫，本港不致遭受威脅，但風姐變態難測而閃爍，天文台時刻注視戒備中。

天文台預測：截至明（今）晨九時前止，「柯娜」旁際將闖至北緯一八．三度與東經一〇九．〇度間之瓊南沿岸一帶。

至于離趾于港東洋面之兩股風姐胚胎（熱帶低氣壓），截至昨夜七時前止，一股徘徊于距港東南偏東約一千一百哩洋面，幾乎停留，另一股則形成于距港東南偏東約七百五十哩之呂峽海面間，未來動態，不容漠視。

警方再擴大宣傳 教人使用斑馬綫

大批圖畫在當眼處張貼 九龍總警司昨與街坊首長座談

【本報訊】九龍總警司處梁夫，昨日上午十一時，在警察總部舉行九龍十三區街坊首長座談，到會者十餘人，席間處總警司首先報告有關交通安全問題，指出七次座談，尖沙區首長吳多泰曾提關於該區交通改善問題，經詳加研究後，認為：一、該區除原有者外，應增設私家車停車位一百三十個以上。二、對交通疏導方面，有所補助。三、十號線巴士行車路線，業經改善。至於行人橫過馬路須沿斑馬綫事，當局經印就宣傳圖畫，並寫有「危險」二字而印紅色者，使市民一望而知提高警覺。（下書「斑馬佬話：請用斑馬綫！」）又「斑馬佬話：未過馬路，先睇清楚。」有關交通安全，係人人有責，今多印此項宣傳品，藉以提高市民之警惕。彌敦道與衛理道間，仍採取單行車辦法，因該路係直通何文田木屋區而至京士柏街市者，路傍時有兒童往來，因此行車者須特別小心慢車行駛，而居民須在行人路上來往，切勿行走馬路中心，而過馬路須沿用斑馬綫。為使市民了解使用道路，將派出交警，分到各區，以擴音器播講，勸諭市民遵照。

有關派出女警列席街坊會調解家庭糾紛事件，請問各首長對此問題，有何意見，各首長表示，女警列席，對於街坊會有所協助，良以女警係經特別訓練，務使有功於社會，尤其是街坊會，倘仍有須改善之處，希望各首長儘量提供。

禁放紙鳶問題，處氏謂：當局目前發表九龍五個區域禁放風箏消息後，本人曾接獲坊主任來函報告，謂有一客機在啟德機場降落時，有一架之紙鳶，有甚多紙鳶綫纏着，如此足以影響飛機之安全，希望各坊會團體勸導坊衆，切勿放紙鳶。

石硤尾新邨之警署，因工程尚未完竣，致開幕之期延遲改于下月底舉行，屆時仍請黃伯芹先生主持儀式外，並請各首長參加。將來該警署啟用後，大坑東與石硤尾之警崗則予撤銷，但李鄭屋村之警崗仍然保留。

報告後，處總警司請各首長提供意見，郭啟隨即發言，認此項交通安全宣傳圖畫甚好，惟月來交通失事事件之在斑馬綫上發生者不下三宗之多，希望派出交通警員將該項圖畫在斑馬綫上貼出，俾行人知所注意。郭德英發言指出：彌敦道及衛理道經已通車，惟一般司機時開快車，加士居道附近學校林立，學生來多，希望在該地方豎立交通牌，規定速率，因彌敦道尚無行人路之設。最後總警司對上項問題，允予考慮，酌予辦理。

下次座談經定于七月廿九日（星期六）舉行。

昨日參加座談者區首長有吳多泰、許庇穀、陳民權、黃伯芹、郭啟、黃少秋、郭德英、嚴勵、龍平、勞亟超、樊焜等多人，華人警司黃永賢担任傳譯云。

圖片說明：九龍警察當局印備大批交通安全圖畫，分發九龍各區街坊會代為張貼。

中山兩名共幹 偕同僑眷逃澳

據謂「人民公社」即將崩潰

【本報澳門訊】距離澳門不遠之共區中山縣下柵，三天前有「公社」共幹二人，因不滿中共暴政，覺悟前非，毅然放棄鄉間一切逃亡抵澳。該兩名共幹以在港澳無親友，因此冒性命之險，包庇下柵一家僑眷共同逃亡，抵澳後已獲得該僑眷在港家人收容，並準備介紹其職業。

據有一名在港經營商業之華僑，其妻陳氏及子女五人，被困下柵，陳氏之丈夫及父均在港商有人家，鄉間有田屋，當被清算為地主時，丈夫及父均在香港，故罪名則由陳氏担當，被列為「地主家屬」而被看管多年，直至「人民公社」成立時，陳氏及子女均被列入「公社」，分當奴役工作，至上月，陳氏之父及夫，探得鄉間共幹還存反對中共暴政之心，因此派人携同種金回鄉省親，物識得現在包庇陳氏一家六口逃來之兩名共幹，一齊逃亡來澳。

本月初間已部署妥當，由陳氏之七旬老父先來澳門進行一切，然後設法通知陳氏，宿即設法逃亡。陳於本月十五日，與該兩名共幹秘密會商逃亡之法，至前（廿一）日，先由兩名共幹以採肥為名，提用一艘小型漁船應用，傍晚即携同陳氏一家六口，一併逃抵澳門。

陳氏丈夫前日獲知妻子已安全脫險抵澳，遂親來澳門會見，幷將各人安頓於某酒店內，但恐中共追蹤，會請自由人士及天主教會中人協助。

據兩名共幹透露稱：「公社」制度實施之後，人民似被困於地獄之中，每一個被奴役之人，痛苦處實有生不如死之感，因此反共情緒日益高漲，使中共亦感到無法收拾。

中共近以反共情緒與時日俱增，且逃亡事件甚多，為挽此頹勢，又弄新花樣，採用軟硬兼施政策，以圖平抑民怨及防止逃亡事件擴大發生，其辦法如下：一方面命水陸武裝人員，嚴緝逃亡人士，授以生殺之權，如發覺逃亡者不受御止，得予開槍射殺。另一方面採用欺騙慣技，勸導「公社」社員不可冒險逃亡，分給自由耕地（每人平均二三分）用種雜糧，以彌補糧食不足，並謂俟今年上造收割完成之後，重新調開耕區，分予社員自由耕作。本年四月一日起，取銷「大鍋飯」「公社」，分配米糧，給予社員自行煮食，但中共此一項措施，其目的實在不能解決當前嚴重糧荒迫而出此，此一政策改變，乃為「公社」制度總失敗之先兆，惟在目前而言，中共之「人民公社」，實屬「名存實亡」之階段。

英女皇任命李貝 任本港副按察司

【本報訊】新聞處消息：英女皇已經批准任命馬來亞聯副按察司I．C．C．李貝（暫譯）出任本港副按察司。預料李氏將於本年八月底來港履新。

李氏一九一〇年出生，在牛津麥迪遜學院攻讀。一九三五年首次派任殖民地官職，出任甘比亞警察法庭裁判司，其後並在巴力斯坦與尼雅沙蘭服務，一九四八年担任尼雅沙蘭助理按察司。李氏在一九五六年即任此職。（乙）

由本月廿九晚起 大道中警崗撤銷

【本報訊】警務處長昨日宣佈：設於大道中之警崗將由廿九日（星期四）午夜起停止，以便進行興建新拱北樓。市民如有欲向該區警署報告者，請轉向荷理活道中央警署（電話三四五五式式轉內綫三叁四及三叁五）報告。（乙）

護士考試及格名單

【本報訊】香港護士局宣佈：下列各考生，參加本年六月舉行之護士局考試，經已獲得合格。（附註：人名下有×者係衛生營養學良好；有△者為解剖及生理學良好；有○者為醫藥護理學良好）。

初試

政府醫院 陳麗婷、陳玉芝、蔡焉鵑、婁秀濟、洪潔梅、林婉儀、林弟莽、羅笑容、李傑思、李杏思、劉燕嫺、梁嵩術、盧潤蓮、樂翠薇、鄭渭嫻、譚路、鍾婉薇、孔慶姬、得、鄧錦蘭、刁麗娟、劉思語、路德容、吳娟、黃麗媚、黃筱穆、少玲、吳玉梅、葉佩（×）、王靜仁、楊霞、鍾綺芬、劉映嫻、佩嫻（×）、陳鎮權、李露儀、梅玲素、趙碧民（△）、蔡昊自蓮、方少霞、羅其誠、馮玉棠（×）、郭鈴嫻、留惠芳、容昭、李榮超、馬澤尋、麥龍基、潘淑基、郭嫂、均田、李振國（△）、吳玉梅、潘佳麗、蘇梁秀嫻、馬炫媚、陳燕芬（△）、黃婉恩、任少霞、陳香璐（△）、曾履、林司超、劉燕飛、王佩哲、譚萍絲、湯明傑、蔣愛蓮、黃螺芳、張愛蓮。

東華三院 陳建美、張美儀、趙雅麗、郭惠珍、駱鳳珍、馬錦霞、王以莊、趙劍濤、黃潔仙、區綺蓮、陳順玉（△）、周淑容、劉錫珍、李蓮、呂淑卿、胡露雲、黃杏玲（△）、朱惠容、張美秀。

那打素醫院 李慧貞、彭婉姬、謝愛容。

養和醫院 莊勤芬、許少泉、李婉齊、梁錦華、龍綺蓮。

複試

政府醫院 陳少珍、陳慧兒、車妙濟、鄭啟秀、郭磊、藍筱頤、劉倚文、羅婉明、梁桂玲、李婉芬、彭碧玫（○）、虎保金、杜玉端、曾南麗、溫禰美、黃筱梅、黃鄭茹、姚祥安、李熙術、梁炳權、潘應標、鄧麗方。

東華三院 陳婉芳、霍寶屏、蕭燕、馮淑照、李俏萍、陳佩芳、周就嫻、盧少英、連淑嫻、伍淑芳、郭敏玲、黃潔頤、何綺侶、徐敏英、鄭錦芳、葉焯煥。

那打素醫院 關小蘭、鄺珍如、莫敏馨、孫美虹、黃坤虹（○）、黃月華。

養和醫院 陳志婷、陳芳華。

元朗巴士新綫通車

川龍河背兩村村民 盼在前村設站上落

【本報訊】九龍巴士公司開闢新界元朗新線巴士，昨日已實行通車，惟乘客或未曾週知，週末假期，乘車者未見擁擠。聞新綫為：第廿六號，由九龍大角咀經荔枝角、荃灣、大帽山至元朗，沿途經有荃錦公路、石崗軍營、新墟、錦田市各站停車。昨日情形觀察，中途停站，似乎太少，因荃錦公路上，有川龍、河背兩村，村民在荃灣乘車時，車費為六角，而荃灣至元朗之路程，始能回村，故村民咸感不便。該等乘客，昨日間有要求巴士人員在村前停車，但司機員不能違反公司規定，未有停車。據聞公司方面係受警察交通部指定者，此點希能從速加以改善，以利村民。同時在市區及元朗兩方面，亦希設站，俾乘客可就近落車。

至於十七號巴士，展至十三米深井，此段公路交通上，對於荃灣深井內之乘客方便不少。以上三綫巴士，公司多採用最新之「雅路拔」巴士，大廠青山、麥酒廠、精神病院，雖隔一時半開車一次，乘客未見擁擠。而昔日十六號B綫巴士，昨已由荃灣伸展至深井，此綫每日上午十點，載乘客約有三人，且座位寬闊，空氣暢通，無悶熱之苦。（承）

雙「X」字頭私家車 下月要換牌

電單車一批亦同時換牌

【本報訊】凡私家汽車牌照自「XX1」號起至「XX999」號止；及電單車牌照自「B1」號起至「B899」號止者，均定於下月換領牌照。本報曾據警務處一項公告：詳列換領上述牌照日期，將於七月三日（星期一）至七月十五日（星期六）辦理。申請表格可向林士街新填地交通部；或港島荷李活道港島交通分處；或九龍警察總部九龍交通分處；或新界交通分處索取。申請人士須將上述申請表格填妥後，連同牌照簿、第三者保險單，依期前往辦理換領手續。關於大批換領牌照，及牌照費，於指定日期換領，則可於七月七日至十四日期間內辦理。（乙）

工專日夜校招生

夜學部共設廿四種學科 投考者可投函索申請書

【本報訊】香港工業專門學院一九六一至六二年度招收新生，由今日起開始辦理。日學部份招十二科新生，包括有航海人員基本訓練班，該學科為一年制，其目的為訓練有志從事航海業之青年，使彼得基本航海術，俾能在本港各大輪船公司之遠洋商輪任職。是期建築系所招新生人數，將比原有增加一倍。該系學生在第二及第三年將選修建築工程、結構工程，或材料估計學三科中之一科。又商科之簿記及會計班，現已改為二年制，第二年學生將可參加澳洲會計師學會所主辦之會員考試一部份科目。該學院是年度所招收日學新生學位將達四百二十名。凡申請加入該班之學生，其日間工作，必須與工業化學有關，並同時為其雇主所推薦者。此一工讀班，每週須在日間上課一天，並在夜間上課兩晚。

在今年夜學部共設廿四種學科，機械工程現已劃分為兩部門，第四及第五學生可選修普通機械工程或生產工程。同時工藝會計中文班亦已改為二年制。至於一年制之商業管理將繼續舉辦，為適應本港紡織工業之急切需求起見，對於投考攻讀紡織工業之學生，將不限於紡織工業之從業員，凡有志投身紡織業者，亦可申請入學。

在荃灣上課之普通工程預科班，將繼續舉辦，俾在荃灣區一般學徒及技工有機會進修預科升讀各有關工業高級班。預算是年度夜學之新生學位將達二千七百名。

凡欲投考該學院日學者，須用「TC2」表格，夜學者須用「ED40P」表格。該申請書可向香港工業專門學院索取，惟函外必須註明「日學申請書」或「夜學申請書」等標記，函內須附有貼足郵票及填妥姓名住址之信封，以便院方將申請書寄下。

報名截止日期：夜學部定于七月十一日（星期二），日學部則為八月八日（星期二）。任何申請書若不照上列手續及指定日期前填妥寄返該學院者，將不予受理。（乙）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩而清勁之東風，除有局部地區性陣雨外，天色頗好。

昨日最高氣溫為華氏表八八度三，最低為八一度五。

今晨二時，本港郊外氣溫為華氏表八四度。

潮漲 上午五時十九分 下午八時四十分

潮退 正午十二時三十七分

酷暑天時 用水激增

每天幾達一億加侖

【本報訊】水務局宣佈：截至昨日（星期六）上午八時止，本港各水塘存水共五十九億二千九百萬加侖。截至本月廿三日為止之過去七天內，共用水六億四千四百萬加侖，平均每日用水九千二百二十萬加侖。

水務局發言人前日透露用水破紀錄數字，係期間內之耗水總量共九千三百萬加侖，由十六日（星期五）上午八時至廿三日（星期五）上午八時所耗水之（總）數字為六億五千一百三十一萬加侖，平均每日耗水九千三百四萬加侖之平均數字，創一紀錄。

此一紀錄，由六月十日（星期六）上午八時起至六月十七日上午八時止，共耗水六億四千八百萬加侖，平均每日耗水九千二百五十七萬加侖。（此一數字，按最接近之百萬單位計算，故在每週發表之存水數字中，作為六千三百萬加侖計。）（乙）

工業總會 定期大會

【本報訊】香港工業總會第一次會員大會，定期本月二十七日（星期二）下午四時，在德輔道中中國聯合銀行大廈十二樓該會禮堂召開。該會秘書處已通函各會員依時出席。

科學管理會定期 舉辦首屆演講班

主席周錫年透露將成立研究班 為提高科學管理之技術

【本報訊】香港科學管理協會負責人表示：該會第一屆演講班，「科學管理之訓練」及小型企業管理等問題，主要為促進科學管理之探討，務求達成以期增進本港企業人士，互相合作以求達到科學管理協會之目的。第一次講演定於六月二十七日（星期二）舉行，以後每星期二舉行一次。

主講人為 The Frederick R. Clements Organisation，科學管理顧問機構之高級人員。

香港科學管理協會主席周錫年爵士在發表談話時透露，日後將舉辦有關科學管理專門性題材之演講，例如企業政策、人事、推銷、生產、財政等，並將成立研究班，周錫年爵士稱：「科學管理協會業已組織五個顧問委員會，計為董事會、理事會、財務委員會、研究委員會及會員委員會等，由各企業管理之領導人物担任。」

為求達到此項目的起見，科學管理協會擬採用之一項方法為集合各企業高級行政管理人員於一堂，俾能交換經驗並可互相學習，以便提高香港之管理標準。科學管理協會現已遷入中國聯合銀行大廈，會址寬大，並設有容納一百人之會堂。

香港科學管理協會乃香港工業總會贊助成立之組織，其目的為改善本港管理工業之有效成果與效率。……先生、甘明先生、鍾士元博士及顧德博士。

澳門葡人組民兵隊

【本報澳門廿四晚專電】澳門總督府經公佈：葡國海外部長通令，澳門地方組織民兵隊保衛，澳門葡人將組民兵，年十八以上至四十以下之葡籍居民，可入伍受訓，志願入伍者，如政府公職人員有優先取錄。

港口衛生處 七一假期 辦公時間

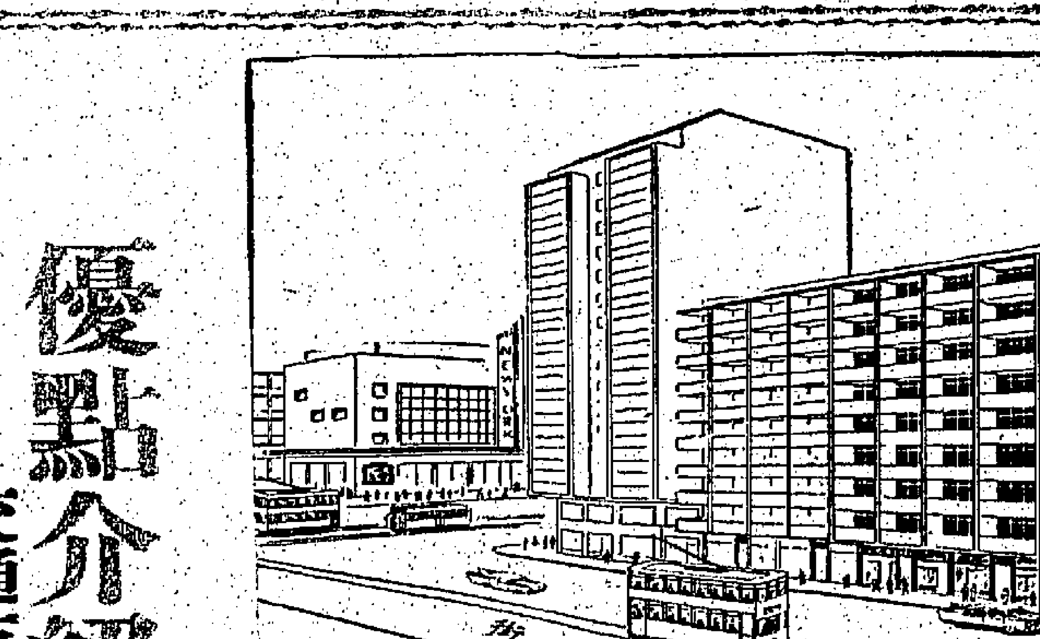
【本報訊】設於海事處大廈內之港口衛生處，於七月一日（星期六）上午九時起至十一時止仍照常辦公，以便辦理簽發衛生證件事項。（乙）

奇驗 安效 證明 偉大
榮獲瑞士萬國博覽會明銀獎 大陸產品最優良獎 國防部傷病人員採用
家喻戶曉 最老牌 最靈驗
疲勞後之補力續充劑！
有意想不到之效力！服同價抗衡者無
頓茸參
（藥行均有代售）
尚有補血氣 精補參茸 強太力補？請服此品
總批發：永樂街41號瑞昌西藥行 電話：444248

各無線電器行均有售
總代理 和記行 德成大厦 電話23690

鴻禧獨立唐樓
香港波斯富街六十二號至六十八號
利園街十三號至十九號
興旺舖位 華麗住宅

優點介紹：
地點適中：交通方便、附近大酒家、大戲院、大餐廳、夜總會等林立之區。
年期長久：九百九十九年全港年期最長物業。
優待顧客：分層出售、分期付款。
特價每層一萬九千餘元起 在七月底前九折優待
樓層無多・購買請速
接洽處：鴻星營造公司
九龍尖沙咀山林道五十號A地下
電話：六二三七七、六三七七九、六三七六八
中區辦事處：租卑利街十九號順聯大厦地下
電話：二八六三一



HAPPY MANSION
NO 62-68 PERCIVAL STREET &
NO 13-19 LEE GARDEN RD.

APPLY TO:
HUNG HSING CONSTRUCTION CO. LTD.
50A HILLWOOD ROAD
GROUND FLOOR
KOWLOON HONGKONG
TELS. 63779 - 62377 - 63768
NO 19 JUE ILEE ST.
HONG KONG

本港新聞

希頓法官在審案時闡釋 醉酒駕車明確定義

飲酒過量以致不能適當控制其車輛時，始算犯醉酒駕車罪。一名被告改控駕車不小心，認罪判處罰款。

【新亞社】醉酒駕車之明確定義如何？昨在九龍裁判署審訊一宗「受酒精影響下駕車」案中，希頓法官有明確之指出，使醉酒駕車之觀念爲之一新。

希頓法官謂：所謂醉酒駕車，應指此人所飲酒之數量已多至不能使其對車輛作適當之控制而言，超過能適當控制其車輛時，始爲犯有醉酒駕車罪名。

結果，法官雖裁定此案之被告「受酒精影響下駕車」罪名不成立，但却犯有「駕車不小心」罪。法官即席運用裁判司案例所賦予之權力，當庭親自對被告落案，控以「駕車不小心」罪名，被告乃改爲認罪，被判罰一百五十元。按：由法官親自對被告落案，乃法庭中極罕見之案件。

此案之被告名葉節，廿八歲，住成和道十六號頂樓，職業爲服務經理。被控五月六日晚十一時十分，在弼街與洗衣街附近，駕駛HK二〇五五號私家車時，犯有受酒精影響下駕車罪名，被告曾以五百元保釋候審。

被告昨受審時不認罪。據証人五二九九號警員作供稱：五月六日晚十一時十分，彼在弼街上值勤，見被告駕HK二〇五五號私家車，沿弼街駛來，向左轉入洗衣街，當時洗衣街有一私家車迎面而至，被告之車幾與該車相撞，結果雖有驚無險，當被告閃開，但其後被告所駕之車竟成「之」字形前進。彼乃尾隨追去，見被告沿弼街駛入水渠道，折向太子道，彼見被告並未停車，致令太子道上一輛巴士須突然煞車，使被告之車駛過。彼追至太子道後，始與另一警員喝停被告。被告下車取出駕駛牌時，甚爲緊張，且面紅，眼赤，呼吸中可令人嗅到有酒精味，結果乃將其帶返警署。在警署時，被告竟倚靠墻上，而在用警車將其送往醫院檢驗時，被告之頭枕在椅旁，似頗疲倦。

駕車行駛之字形 未必一定因醉酒

九龍醫院醫生作供，指出當晚凌晨零時十五分檢驗被告時，發覺其面紅眼赤，呼吸中有酒精味，但究竟曾飲酒若干，則難驗知，惟其所說之話則甚清晰。

一酒家伙記作供謂：當晚八時許，被告與數人在該酒家晚飯，曾取二支啤酒，十餘支七喜，另點酒一瓶，至十一時被告離去，未覺其有何異樣，彼無法知被告究竟飲去多少酒。

法官在所有證人作供完畢時宣判謂：被告當晚顯然有飲酒而駕車，證人之口供雖謂被告幾與一私家車相撞，行「之」字形，又在太子道口不停車，引致一巴士須避讓，証人均嗅到被告之呼吸中有酒味，及被告在警署與送院檢驗時之情形，但車行「之」字形，乃不一定單受酒精影響而後能發生之事，其他情形亦可引致此情形者。由於証人口供中說明被告凌晨過後，飲酒情形已較前爲好，故就此種種而言，被告之醉酒罪名乃不成立。

法官續將醉酒駕車之定義闡述如前。結果表示被告上述罪名雖不成立，但却犯有駕車不小心罪，乃即根據裁判司權力，親對被告落案，控其駕車不小心。被告聞言後即改爲認罪，官判其處罰如上。

山水牌立體擴聲機 招待各界及代理商

紅寶石音樂會大獲成功

和記行代理日本名廠「山水牌」立體擴聲機，風行港九，該廠董事長菊池幸作，日昨由東京抵港視察業務，并於昨晚九時假座大華飯店招待港九各無綫電商及各界人士等。首由和記行李永森總經理致謝詞及介紹菊池幸作董事長與各嘉賓見面，旋由菊氏致詞，渠謂此次來港主要爲視察山水牌擴聲機業務，在個短之數日內，已證觀山水牌立體擴聲機能在港維佔市場，銷路甚佳，今後將再接再厲，增加產品製成，大量供應市場需要。菊氏又謂：現公司產品，有各種電氣器，及立體擴聲機、自動電源器等，該立體擴聲機已風行世界各地。查菊池氏此次乃偕同橫田貿易課長來港，本月廿七日離港返國。

又：和記行代理「山水牌」立體擴聲機，前晚在紅寶石餐廳聯合舉行「立體聲」音樂欣賞會，愛好音樂人士聯眾狂熱，全場滿座，該晚用最新製品SM—80型擴聲機播放之立體音樂，獲極大之成功，效果甚爲優良，各界均予好評。

圖片說明：由左至右：陳蓀、林雲盛、羅天拱、山水董事長菊池幸作、李永森、橫田晴光、陳正較。

老婦服毒斃命 男子上吊身亡

另有兩男女跳樓重傷

【本報訊】昨日港九及新界發生跳樓或自縊或服毒輕生事件四宗，其中一男子及一老婦已告斃命，其餘一老翁及一老婦尚在急救中，仍勢危殆。

㈠凌晨零時許，九龍大坑東徙置大廈E座三樓三九×號室，老婦何笑娜，六十七歲，與女婿及女兒同住，最近何氏之態度失常，前晚八時，何氏又隻身外出，至零時始歸，歸來則不知何故，暗自啼泣，約半小時，即被家人發覺何氏服下大量殺蟲水，在送院途中，已告不治斃命。

㈡昨晨七時，新界八鄉新龍村村外一株樹上，被經過之村民發現樹上有一男子自縊，救下時已告斃命。死者年約五十餘歲，穿黑膠綢衫褲，赤足，其姓名身世不詳。

㈢下午一時，跑馬地協和里六十二號四樓，一年已六十三歲之老翁跳樓輕生，該老翁名李源，六十三歲，五華人，住跑馬地源遠街五號地……

西區婦女福利會 重組閨秀劇團

釵頭鳳定八月公演

【本報訊】西區婦女福利會重組「閨秀劇團」，專爲籌募託兒所經費，已經開始排劇，預定在八月中旬公演，古裝話劇「釵頭鳳」。由該劇原著人姚克教授親自擔任導演。

該劇演員全部均爲閨秀，計有：陸母：李陶逸軒飾；王淑貞燕：李子廣夫人飾；唐媽：李月娥飾；陸媽：李麥秀麗飾；陸安：鄒少蒼飾；陸游：彭張爾蘭飾；唐婉：楊林安媛飾；陳文漢飾；李榮祿飾；張大媽：張陳麗明飾；沈遠：鄭蔡弟秀飾；趙士程：李錦綾娩飾。（百）

滙豐尖沙嘴分行華經理 潘佐民月底退休

在該行服務歷四十五年

【本報訊】在滙豐銀行服務歷四十五年之尖沙咀分行華經理潘佐民，定本月底退休，昨日上午招待記者。

潘氏爲廣東三水人，一八九二年十二月在廣州出世，在澳門官立商務學校畢業，隨即在澳門電燈公司服務兩年，一九一五年二月加入滙豐銀行，初任管理庫房職務，在香港總行服務十四年。尖沙咀分行一九二九年二月成立，潘氏即任該行華人主任，後改稱華經理，迄今已有卅一年半。潘氏於戰時一九四一年底離港赴廣州，一九四五年九月光復後返任，近年來滙豐銀行設監督數名，潘氏即爲其中一人。

潘氏有五子三女，其長子潘國倫即爲渠之哲嗣，另二子潘國安及潘國佳，分別在滙豐銀行九龍分行及旺角分行服務，潘氏有男孫二人，女孫一人。

該行已定本月廿八日下午五時在尖沙咀分行設酒會，由滙豐銀行九龍分行經理布令代表全體職員，向潘氏致送銀碟，以示惜別紀念。

新任華經理何大松，由下月一日起接任該職。何氏已在滙豐服務廿一年，此次是由港、九之滙豐銀行，推舉出任該職者。（修）

白宮舞廳爆炸案 疑犯定下月偵訊

【新亞社】本月九日凌晨，灣仔洛克道白宮舞廳內發生爆炸，一舞客受傷送院留醫，事後被警方扣留查訊之一可疑男子，昨日在銅鑼灣裁判署由協鐵樑法官再提堂時，決定此案循初級偵訊程序進行，並由蕭顧士法官錄取証供，偵訊日期昨經訂定七月四日至七日一連四天，但除七月六日由上午開庭之外，其餘三天，皆下午開庭。

被告男子葉旗貴，三十六歲，廣西官山縣人，建築工人，住調景嶺三保一甲第四段內一間寮屋，來港十一年，有妻子各一。案被控本月九日在洛克道白宮舞廳非法惡意以一種爆炸物料促使爆炸，其性質足以危害生命或引起對財産之嚴重損害。

李鄭屋村 婦人被謀殺

疑犯轉解南九龍裁判署 昨提堂押候始定期偵訊

【新亞社】本月九日凌晨三時左右，李鄭屋村R座發生一宗命案，一婦人被人以利剪亂刺受傷，送院途中傷重斃命，事後一名涉嫌男子到警署報案，因涉嫌與案有關，日前曾提控於北九龍裁判署，昨轉解南九龍裁判署再提堂，官諭押候至週一始重定偵訊日期。

被告已婚男子王根生，四十歲，上海籍，住李鄭屋徙置大廈R座二五六號六樓，泥水散工，有妻及三子女，居港十一年。被控於本年六月九日，在九龍地區謀殺女子李瑞英（三十歲），昨再提堂，另一宗企圖謀殺警員一二三四號李作金之疑罪林貞，法官諭令押候七日。

已有兒孫年逾古稀之老翁 兩次犯非禮女童 被法官嚴詞申斥

爲瞭解其家庭諭令調查後始判

【本報訊】一個年逾古稀的七十六歲老翁，昨日以非禮一個年紙十一歲的女童罪名，亦蹣跚受審於九龍裁判署第一法庭。控方透露被告在一九五七年有一次同樣案底，要求法庭嚴重處罰。

法官仙寬納第指斥被告爲一個老而不死的人物，法官說：你年已七十六，在實情上，你應該以你的經驗、知識去教育下一代，保護下一代，但你竟不此之圖，而去一次兩次非禮女孩子，實屬可恥。

法官隨詢問被告，是否有兒有女，兒女是否經已結婚，并且有了孫兒。法官說：現在有人照樣非禮你的孫女，你認爲怎樣？被告頹頹地說：「唔啱，唔啱！」

法官仙寬納第，爲要進一步知道被告的家庭情況，特諭令將案押候六天，以便聆取社會局之報告。

被告盧伸，七十六歲，無職業，報住廣東道九七三號四樓，被控於本年六月十六日在上述地點非禮一年紙十一歲女童，控方透露：當時原告女童在廁內沐浴，被告突然進入，玩弄原告人之下體，事發後，女童經送醫院檢驗，并未受到傷害。（管）

澳門娛樂業將開投 承辦人須在三年內建第一流新型酒店

【本報澳門訊】澳門之番攤、骰寶、輪盤等各項中西娛樂，有關章則及開投辦法，須待當局通過後，將於本年九或十月正式召商承投。

澳門新聞旅遊處處長馬錫蔭曾作表示稱：按照合約所規定，承辦上述各項娛樂首期專營權後，須於三年之內，籌建一座宏偉之第一流新型酒店，專爲經營各項中西娛樂之用。該新型酒店，除設寬濶面積之娛樂場外，並設有客房一百間，其中包括套房五十間，每房須設冷氣設備，酒店內更須有游泳池、醫療室及花園。

又據馬氏稱：爲配合澳門繁榮計劃及積極發展旅遊事業，正計劃另建兩間極具規模新型大酒店及一間公寓，以供旅遊人士作居停之用。

汽車墮坑 兩人受傷

康樂園附近

【本報訊】昨晨八時許，新界大埔道十七咪半康樂園附近之山坑，有一部（車牌HK××七九號）私家車，不知如何失慎，墮落山坑，車上有司機及男子乘客共兩人，均告受傷，後送院急救，兩傷者是兄弟，兄名林東，卅二歲，弟名林才，廿七歲，失事時該車是從粉嶺駛回九龍者。（錦）

婦人誤墮老千局 被騙二萬元

一男子涉嫌與案有關被捕

【本報訊】九龍總部探員，於前（廿三）晚八時許在尖沙咀金馬倫道附近，拘獲一個穿得筆挺西服之男子，該男子當時正擬登上一部私家車時始被捕者，聞說涉嫌與本年五月間在尖沙咀加拿分道用老千術騙去一個僑眷款項二萬四千餘元一案有關。

據悉：當時有一僑眷婦人某，擬在九龍方面購買一所樓宇，不料被老千所乘，設下騙局，引伊到加拿分道某號某樓，騙去伊之款項二萬四千餘元，事主不甘損失，到警署報案，經警方多時之偵查，於前晚將一男子拘獲，因疑與此宗騙案有關，已扣留查究。（錦）

麗的呼聲金台今播出 南北滑稽相聲大會串

麗的呼聲金色電台，上星期日（十八）由莊元庸主持介紹平劇大會唱節目，邀請本港名票名伶明星大會串，復得粵劇伶王新馬師曾贊助，獻唱紅生戲華容道，窮爲盛況。本星期日（廿五），該台推出南北滑稽相聲大會串，時間仍自晚上八時半起，至十二時止，節目內容將介紹已故滑稽名家王無能、劉春山暨當代滑稽名家姚慕雙、周柏春、楊華生、張樵儂、相聲名家侯寶林、郭啓儒之藝術，本港電影明星洪波、楊志卿、顧峰、滑稽名家裝揚華、陸柏鹿，業餘愛好滑稽名票鄧立、十六與姚慕雙高足錢雙恩等應邀參加表演云。

粵北工商總會 三屆職員就職

同時歡宴張發奎伉儷

【本報訊】僑港粵北工商總會，第三屆理監事就職典禮，昨（廿四）日下午六時，假環華酒家舉行，同時公宴名譽會長張發奎將軍伉儷環遊世界歸來，情況甚爲熱烈，參加宴會者達數百人，至深夜十一時散會。

昨日就職典禮中，理事長蘇瀚生首先致開會詞，除報告會務外，並對各來賓與全體會員之參加盛典，表示謝意。繼選舉行就職禮，全體理監事在監誓員李耀波監誓下宣讀誓詞就職，嗣由名譽會長張發奎將軍主持頒發全體職員當選證書，最後由副理事長梁耀追致謝詞，八時許禮成，隨開始聚餐聯歡。

茲將該會職員名單錄下：理事長蘇瀚生，副理事長劉堅、梁耀追，總務主任楊鉞鋒，副李滿忠，財務主任楊福田，副何濟，福利主任龍平，副林螢，組織主任黃炳宣，副賀斌耀，教育主任湯正榮，副蕭保全，交際主任李逸，副何桂榮，宣傳主任張本良，副朱滿，康樂主任杜作舟，副朱滋，調查主任陳鏡，副江伯維，監事長朱秋，副監事長張健生、范正培，稽核主任侯滿堂、副王鐘光，審查主任張炳，副陳一新，監事朱文三、卜齡強。（百）

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明之歌」時代曲。四十五分節目預告。五十分管樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國潮語新聞，特別報告。三十分名伶名曲。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目「英報對莊評論」。十五分「北調精華」：京曲。四十五分重播昨晚兒童廣播劇。十時十五分「忙裡偷閒」點唱節目。十一時轉播香港天主堂主日彌撒。十二時報時，「星期美點」歐西流行曲及時代曲點唱。三十分漁民天氣預告。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分譜曲一闋。二十八分天氣報告。三十分國語新聞，特別報告。四十分「銀環歌聲」時代曲。二時社團粵曲。四時長篇潮曲。五時故事演講「粉粧樓」。三十分兒童廣播劇「烏龜與白兔」。五十八分天氣報告。六時粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分管樂。三十分名伶名曲。七時宗教節目。三十分時代曲選唱。八時報時，長篇粵曲。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲點唱。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，名曲一闋。十時「秋頭歌聲」。十一時廣東演劇欣賞。三十分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，「夜闌人靜」時代曲。五十九分粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，消長音樂。二十六分節目預告。三十分時代曲。四十五分天氣報告，口琴節目。八時天氣報告，時代曲。三十分錄音粵曲。九時三十分兒童樂園。十時時代曲。三十分家庭節目。十一時口琴講座。三十分短篇趣劇。十二時祝壽祝婚點唱。十分時代曲。三十分天空小說「斷魂曲」。一時二十八分天氣報告。三十分電影故事「告親夫」。二時粵曲。十五分粵語流行曲。三十分粵劇精選「香江花月夜」。四時十五分時代曲。三十分短篇小說「怨婦悲歌」。五時三十分歐西流行曲點唱。六時三十分驚世傳奇小說。七時三十分時代曲。八時天氣報告，空中劇場「特備粵劇」。十時十五分時代曲。三十分電影故事「十年一覺揚州夢」。十一時天氣報告，明日節目預告，「樂府春秋」。十二時報時，廣播完畢。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，廣東管樂。十五分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。二十分粵語流行曲。三十分時代曲。九時錄音粵曲。十時國樂。十五分今日事與社會服務。二十分時代曲。三十分兒童廣播劇「鼓勵」。十一時粵曲。五十五分人海傳奇「子夜悲風雲」。十二時新聞報導。十分祝壽祝婚點播，電視節目報告。二十分時代曲，天氣報告。三十分中外名人傳「漢朝名將李廣」。一時錄音中學女選「受子相齊」。二時錄音電影故事「十年一覺揚州夢」。三十分時備粵曲演唱。四時十五分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。二十五分社會服務。三十分校社團節目。五時社會現實小說「舉世遺恨」。三十分自我點唱。六時時代話劇「驚儂而沽」。四十五分粵曲。七時粵語時新聞報導，天氣報告。十五分世界……「通心的城市」。三十分影友俱樂部「羅苑殺歌」。九時短篇小說「情央恨未央」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目預告。十分麗的呼聲夜總會。五十分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。三十分天氣預測，時代曲。八時新聞報導，天氣報告。九時平劇。十時潮州劇。三十分福州歌曲。十一時今日事與社會服務。十五分「北國風光」。三十分越劇。十二時三十分新聞報導，金銀台及電視節目報告。五十分時代曲。一時國語短篇故事「因果報」。二時平劇點唱。三時潮語廣播劇「盜亦有道」。四時三十分潮州曲。五時社會服務。十五分時代曲。六時錄音中外名人傳「法國名作家左拉」。七時古典音樂介紹。八時新聞報導，天氣報告。三十分麗的呼聲及聽戶聯歡大會。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）二時粵語長片「陳萬年再世姻緣」。三時四十分英語片「電視讀者文摘」。四時五分英語片「千嬌尼面」。五時十五分西部片「牛仔英雄」。六時休息。七時十分新聞及節目報告。三十分新聞片（粵語）。八時三十分風趣短片（粵語）。九時五分世界新聞片「我愛露絲」。十分英語片「夏威夷探案」。十五分交響名家改編電視劇「小家碧玉」。四十五分蘭克英語長片，收播曲。十一時最後新聞及天氣報告，收播曲。

棉總今天會慶

晚間開大會及聚餐 新選職員同時就職

【本報訊】港九棉紗紡織印染業總工會，爲港九擁有最多會員之工會，（廿五）日舉行成立七週年紀念，下午七時假旺角敦道環華大酒樓舉行紀念大會暨第八屆執行委員宣誓就職，屆時由港九工團聯合總會主任委員何康漢臨監誓，會後聯歡聚餐，該會昨已柬邀各有關機關、社團人士屆時到會觀禮。該會職員名單如下：主席彭羅海，副主席仲邁、宋堯夫，會務黃志雄、黃振之，財務丁海林、王文斌，組織陳濟卿、仲劍峰，調查鄭粹、利民，婦女與張鴻達、洗蔡卿，康樂利會昭、溫宏光，福文宣梁東源、陳榮嘉，交際丁念昌、洗森、蕭崇義（各組正副主任均爲執行委員兼任）。（詠）

後父虐打九歲女童 法官考慮用笞刑 使嘗試鞭打滋味

【本報訊】一個做後父的男子，以唔好女兒洗面，這個簡單問題，大動肝火，把女兒打至遍體鱗傷，女兒被打後，心有不甘，報警揭發罪案，被告昨日以虐待女童罪名被提控於九龍裁判署第一法庭。

被告鄭錫爾，廿三歲，無職業，報住浙江街四十二號三樓，被控於本月廿二日在上述地點虐待一個紙九歲之女童鄭××。

主控透露：本月廿日下午二時卅分，被告以女童唔去洗面，以一枝竹枝將女童毆打，以致滿身傷痕，右邊眼角，尤其痛楚不堪，女童無法忍受，於廿三日下午三時十分親自前往警署投訴。控方并透露被告去年四月有一次同樣案底。

法官仙寬納第當庭親自檢視女童之傷勢，發現傷痕纍纍，當庭痛斥被告如此打法，爲一件要不得的事。法官說：「你喜歡打人，似亦應自己親自嘗試被打之滋味」。法官乃諭令將案先行押候，至星期一方始宣判，以考慮是否對被告予施笞刑。（管）

培光英文中學 暨附屬小學部 招生

本校爲新建四層之新型校舍，在黃大仙蒲崗村道，可容學生千餘人，校內設有球場、校園、實驗室及圖書室，由黃大仙巴士站步行幾分鐘即可抵達本校，交通便利

電話：八二八九二三

招收：英文中學暫由F.1—F.3（將來繼續辦至F.5）

班級：英文小學由P.5—P.6

報名日期：即日開始在本校報名

代派章程處：黃大仙街口之蒲崗村道口美隆士多

校長潘潛

又一村 學校招生

全日上課・管教嚴密

董事長余達之　監督古卓崙

班級：幼稚園初班及小學一年級新生，幼稚班及小學各級插班生。

試期：七月二日上午九時（即日開始報名）

電話：五八六二二

校址：九龍界限街又一村

校長鄭守仁

聖培爾英文書院招生

級別：小學六年級（P.6）（參加小學會考）中一級至中五級（FORM1—5）中五級參加會考

考期：六月廿九日上午九時

報名：即日開始　電話：八二三八八七

校址：九龍窩打老道勝利道

如刊登本報廣告者 請撥電話二三一一六零洽

克勞英文專修中學招生

本校下午增辦英文中學並在暑假內開設專修班每日上午分八時半十時半兩組上課

上午　英文專修　初學班至會考班

下午　英文中學　P6, FORM1, FORM2

晚上　英文專修初學班至會考班

校址上環德輔道西一零三至一零九號五樓

即起報名　章程備索

監督兼校長梁世華

中日式針灸專修科暨研究所招生

本院爲融貫中日針灸醫學，造就針灸醫師，及培養高深學術人才，本學期特聘日本漢醫針灸權威山田鍋之助教授來港主持本院針灸專修科及研究所。山田教授乃日本前輩針灸大斗澤田健之入室弟子，與坂本武彥及代田文誌氏齊名，東京高等針灸學校等學府名教授，歷二十餘年，今次由本院一再禮邀，允承慨抽暇受聘一年，來港講學。有志學習針灸療法與求深造者，請至九龍油麻地彌敦道三八五號平安大廈五樓十一室本部報名入學，簡章備索。

中華中醫學院院長陳太羲

聖智德英文中學招生

班級：英文部：由英文幼稚班至F.5　中文部：由中文幼稚班至小六

考試：本年七月二日上午九時

報名：由即日起至七月一日下午五時止（報名時須攜備証件及相片兩張）

校址：尖沙咀山林道三三—三五號、四五—四七號，柯士甸道一四四號

簡章備索　電話六四三三零三

英專夜校招字母班至F.4男女生

監督：黎達然　校長：徐浩然

美華學校招生

班級：小學暨幼稚園各級

試期：七月五日上午九時

開課：九月四日

校址：樓梯街五號

校長顏君裕

九龍英文書院招生

英文中學：中一至會考班即F.1—F.5

英文小學：由小四至小六即P.4—P.6

下午小學：由小一至小六（本下午班中英文並求學嚴限）

報名即日起　試驗七月十六日上午九時

校址油蔴地吳松街139—141、144—148　電話62906

夜英文中小學每月有字母班開設

賢德中英文書院

▲擴班招生▼

英文部：英文中學：F.1—F.4（明年增辦F.5會考班）　英文小學：P.1—P.6　幼稚園：甲乙班

中文部：中文中學：中一—中三　中文小學：小一—小六　幼稚園：甲乙班

報名：即日起　考期：七月一日上午十時正

校址：正校九龍城界限街183—185號　分校九龍城界限街173號　電話：八二一四九五

監督：王淑安　校長：陶雲英

潮商學校上下午部招生

新建校舍 設備完善 粵語教學 不限籍貫

新校址：薄扶林道（近三號巴士總站香港大學生理學館對面）

上午部學級：初中暨小學各級　學費：初中二十四元小學十六元至十八元　全年收費十次

下午部學級：完全小學各級（政府津貼學校）　學費：一律五元另堂費二元五角全年收費十次

報名日期：即日開始

報名地址：干諾道西廿九號三樓潮商學校　大道西五六六號潮商中學

董事長洪祥佩　校長關汪若

痔瘻

全港獨一 日本痔科 苗樂天 專醫

痔瘻 脫肛 血痔

遠近馳名 貧者減贈

診所：九龍旺角彌敦道六七八號三樓

本港新聞

警員與商店經理夥伴 被控串謀恐嚇勒索

【本報訊】一個現役交通警員，一位商店經理與另一個商店伙記，涉嫌串謀恐嚇勒索，被捕後昨解控於南九龍裁判署第一法庭，控方於法官讀控罪後，即申請將案押候三天，暫時不聽取三被告對控罪答辯。第一被告并被批准以二千元担保出外，其餘二、三兩被告，各准以一千四百元具保出外候審。

三被告：㈠劉吉辰，卅二歲，警員二七××號，報住長沙灣道警察已婚宿舍；㈡胡鄭兆，廿八歲，商店經理，報住鳳儀街十一號六樓；㈢李忠威，卅四歲，商店伙記，報住醫院道五號三樓。同被控於本年六月廿二日，在九龍醫局街串謀恐嚇勒索胡志堅港幣三千元。（晉）

穀道藏金卅両 水手判囚兩月
黃金暫交工商處保管

【新聞社】私約卅両價值七千五百元之六條黃金，於抵港時藏在穀道內，被緝私員在一水手之穀道內搜獲，結果該水手遭拘控，昨在中央裁判署由康斯法官審訊，被告由張賢天律師代求輕判時，指出：被告乃大來輪之水手，月入一百六十元，須供給一妻及五子之生活費。被告前無犯法，是次在澳門乃受他人所託，帶黃金入口，而本港之黃金每両價值比澳門約高廿元而已，如此微薄利潤，仍有人不惜冒險帶來本港，可見彼等生活困苦。

反黃金入口條例。工商處緝私員證供稱：本月廿二日下午十時零五分，大來輪自澳抵港，泊岸後，輪上乘客魚貫離船，至十時卅五分，被告亦離船登岸，緝私員見其可疑，帶往醫院檢驗，結果在被告穀道內發現有黃金六條，計重卅両。法官審訊後，判被告囚兩月，黃金暫交工商處保管。

有泰百貨公司 四十週年紀念

由新界總商會副理事長、元朗商會理事長鄧同光及其兄鄧同耀昆仲所經營之有泰百貨公司，昨日慶祝開業四十週年紀念典禮，舉行雞尾酒會招待嘉賓，踵門致賀之各界人士，有新界理民府官、新界各商會、鄉議局代表及各界人士林仕、龍天發、李廣、英啟賢、朱燕章、伯濤、黃根、余根、黃武、陳光球、程邦、黃田、陳如松、方人恒、陳華、李威、榮源、瀝源銀行新界經理杜林、以及元朗七鄉人士、各校校長、團體領袖等千餘人，均由鄧氏昆仲及元朗商會各理監事熱烈招待。

華人企業公司 特快託運糧包

千諾道中一五三至一五五號十樓華人企業有限公司託運部，自成立以來，對託運家人食品包裹快捷妥當，深得廣大人士信仰，最近該公司特創辦「特快託運」糧包，分甲、乙、丙三種，甲種一百二十元，內有米、油、糖、豆等二十餘公斤，乙種六十元，丙種卅五元，上午在港託運，保證翌日可在廣州取貨，不用加費，不用繳稅，不用寄信，手續簡便。至託運其他地區各城市及各鄉村，保證準時到達。至運用品質最好，斤両十足，取價公平，港九各區設有百餘家分代理處（企）商標，請認明，庶不致誤云。

單車竊賊 判監兩年

【新聞社】深水埗地區，近月來連續發生單車失竊案，警方特別偵查，破獲竊賊手段高強，自覺被單車竊案，將竊得之單車當作自己之物件，向當舖求押，或運往新界脫手。一名單車竊賊，殆近卒告失手被擒，昨於北九龍裁判署被判囚刑兩年，及受警方監視。

被告四十五歲男子鄧可，泥工，住大埔道八×號後巷，被控四罪：㈠本月十六日，在興華街廿九號門外偷去杜德輝一輛單車，值一百四十元；㈡本月十四日，在李鄭屋徙置大廈「A」座偷去劉恩一輛單車，值五十元；㈢本月廿日，在大埔道八×號後巷藏有一單車鎖匙，可作不法用途；㈣本年五月九日，在旺角油麻地六十三號門外偷去麥煥祥單車一輛，值一百九十五元，被告認罪。

主控稱：本月廿日下午四時五十分，深水埗高級探目謝松義，偕探李波、莫全，調查單車竊案，於大埔道八×號後巷，見被告坐在床上，搬弄細節，因被告乃可疑人物，搜查下，在床上發現一單車鎖匙，帶署查究時，供出第一項罪依之，第二項罪之單車在被告歸還原車事，並以卅元賣與一押店。

法官聆訊以被告二犯再犯偷竊單車，罪無可恕，乃判㈠㈡罪各囚二年，㈢罪四個月，㈣罪列入考慮，同期執行，共計入獄二年，出獄後再受警方監視兩年。法官並對破獲此案之高級探目謝松義、幹探李廣、莫全三人嘉許。

日人造絲株式會社 宣傳部長抵港視察

日本最大與名的纖維製造廠的帝國人造絲株式會社宣傳部長山越邦彥氏，前往東南亞各地巡視，昨日由星洲乘日航機抵港，在港將與有關人士面談，對於推銷及宣傳作進一步考察。是日到機場歡迎者有宇宙貿易公司經理吳建中，及其親友等多人。據山越氏稱：該廠生產製造業服纖維，有「帝特龍」、「帝東龍」，醋酸絲及人造絲等數種，其品質可與歐美爭衡，其產量驚人，在世界上屈指。

教育與文化

珠海廣大香江聯合華僑光夏 六校各科系招收一年級新生千名
投考資格考試科目等公佈

【本報訊】香港私立珠海書院、廣大書院、香江書院夜校、聯合書院夜校、華僑書院及光夏書院六校，為促進合作提高入學程度起見，舉行聯合招生，並組織招生委員會辦理考選新生事宜，今（廿五）日下午七時，假座九龍彌敦道環翠酒家舉行招待文化界及教育界人士，由該會主任委員黃麟書主持。

據悉：五十年度各院校招收各科系一年級新生共一千名。投考資格、考試科目及日期地點如下：

甲、投考資格：凡具左列資格之一者，得報名投考：（一）本港中英文中學會考及格者；（二）外地公私立高級中學畢業者；（三）高級中學肄業二年以上，曾經休學一年，或英文中學第二班（FORM5）修業期滿具有原校證明文件者（此類學生取錄人數佔新生總人數百分之十）。

乙、考試科目：（一）甲組：（理工科各系）公民、國文、英文、數學（高等代數、解析幾何、三角）、物理、化學。（二）乙組：（文商科各系）公民、國文、英文、數學（高等代數、平面幾何、三角）、中外史地。（三）丙組：（海洋系）公民、國文、英文、數學（高等代數、平面幾何、三角）、化學、生物。

丙、報名考試日期及地點：（一）報名日期：六月廿七日起至七月五日止。（二）報名地點：（1）九龍黑布街八十九號珠海書院；（2）廣大書院—九龍荔枝角道三〇七號；（3）香江書院夜校—亞皆老街九十八號；（4）聯合書院夜校—香港堅道九十五號；（5）華僑書院—九龍大埔道七十二號四樓；（6）光夏書院—九龍窩打老道一二九號。（三）考試日期及地點於考試前三日個別通知。

丁、報名手續：（一）填報名表三張。（二）繳驗證件（未領畢業證件者得以會考證代）。（三）繳交最近半身二吋相片四張。（四）體格檢驗表（須自行貼相片於表上，由本會指定醫生檢驗）。（五）報名費十元（包括午膳費），取錄與否概不發還。（六）……

嘉頓公司 增中菜部

（求）青山道口嘉頓有限公司，自革新西餐部以來，食新飲異，大獲顧客一致好評，該公司主人為發展其飲食事業之遠景與趣，更斥巨資計劃增闢中菜部，以饗顧客殷切之期望。年前即着手將閣樓增闢為中菜部，延聘專家，大事裝璜，今者金碧輝煌，美輪美奐，粉飾工程，允推獨步，且冷氣調節，四時皆宜，而廚房設備，務求清潔衛生，故烹調全用煤氣器具，多用不銹鋼，務求其最清潔，並有新式潔淨器皿，保證符合衛生，聞已遴聘一流名廚主理手城食譜，悉以「獨創風格」的手法面世，以饗食客，社團喜酌，名菜美點，撚手小菜，晚飯消夜，聞快將開幕。

李頌清夫人曹劍騰 赴英發揚瑜伽學術

本港太平紳士李葆葵先生之公子李頌清夫人曹劍騰女士，於廿二日下午二時半，乘搭英航班機飛倫敦，瑜伽學會會長馮公夏居士，乘李夫人之便，囑託在英國方面，將瑜伽學術流通中外，人人得到身心快樂。李夫人係在香港大學同學會學習了三年瑜伽學術，得自羅秋師傳授心法，李葆葵老先生及李夫人公子等，均通斯術，可稱為瑜伽之家云。李夫人行前曾請實哲瑞院大師指示到英宣揚方法云。

鑑泉太極拳社 新址落成擴大招生

【本報訊】鑑泉太極拳社，歷史悠久，學員眾多，社務甚為發展。該社原在香港、九龍、星洲各處設址傳授外，最近為適應社會需求，拓展會務，復自設新址于九龍保文大廈十五樓，該址位于佐頓道佩道附近，地方宏大，環境幽美，確為健身最理想地方，近日報名者非常踴躍。該社定七月一日開班上課，早午晚班尚有餘額，教授方面，由吳公儀宗師領導男女教師分班傳授，聞教法新穎，男女老幼均可學習，誠為健身運動的良好機會。

珠海浸信兩院 定期行畢業禮

【本報訊】九龍旺角界限街珠海書院，定期七月二日（星期日）上午九時，假座九龍窩打老道華仁書院大禮堂，舉行第十一屆畢業典禮，屆時由該院董事長李揚敬，院長黃麟書等分別主持訓話、授憑，頒發各項品學兼優及成績優異獎品。會後舉行師生聯歡聚餐，并備有各項娛樂遊藝節目助慶。

又該院為發展僑教，造就服務社會人材，實行為教育而教育，決以不牟利為目的，計劃擴建一座最新型而規模龐大之校舍，本年度該院遷移九龍旺角亞皆老街（即德明中學）增辦中學部，至原附設先修班，如在可能範圍內將繼續辦理。

另訊：香港浸會學院，定期七月十日（星期一）下午七時四十分，假座九龍窩打老道培正中學大禮堂，舉行第二屆畢業典禮，敦請南美浸信會總會主席史密文博士主持致訓，該院校董會主席黃汝光，院長林子豐博士分別主持授憑頒獎禮，并請美國貝勒大學校牧雲伯恩博士講道。（詠）

孔聖堂中學 作文決賽 分三組進行

【本報訊】本港銅鑼灣加路連山道孔聖堂中學，由監督許讓成，校長林仁超與全體董事、教務委員何蔭康、古應熙、孔憲航等籌劃下，校務氣象一新。年來採行多項比賽，收效甚宏之學習比賽方法，分各班預賽及全校決賽兩步進行，各生均甚感興奮。昨（廿四）日週末下午，該校在熱烈情緒中舉行作文比賽，乃屬全校性質，其分班預賽，已於週前舉行。

據林校長表示：該校對於有關國文方面學識，如作文、辭義、書法等之水準，特別予以提高，故對此類學科之教授與比賽，亦予以增加機會，昨日舉行比賽，乃分高級、中級及初級等三組進行，題目各依程度擬訂，與賽者情緒至為愉快，秩序良好。比賽結果，一週後公佈，每組各選前三名給獎。（詠）

維多利亞書院 擴建課室增班

【本報訊】灣仔莊士敦道維多利亞書院，係東區一所具有相當規模之學府。據該院院長談：該書院以英文中學為主，并附設中文中學，晚間開辦英文夜校。創立以來，於茲五載，由於校舍寬敞，設備完善，地點適中，師資優良，管教認真，深獲社會人士及一般學生家長之好評，故年來該校校務蒸蒸日上，校舍日感不敷。該院決定擴建地下大堂，增建三個大課室，以讓學子有向學之機會。據悉：該書院定七月二日上午九時正式開始招生，試期則定七月廿日下午二時舉行入學試（中文中學則定七月廿二日），報名即由即日開始，凡有志入該校肄業者，宜速往報名。

藝文界今日追悼 國畫宗師李研山

李研山氏，字居端，早歲畢業國立北京大學，旋服務法界，任廣州地方法院民庭庭長，並任廣州市立美術專門學校校長，旋研究繪畫，近年隱居香港，復任香港中國美術會第一任會長，並任香港華僑書院美術系主任。李氏生平致力於藝術教育，卓著聲譽，所作山水，遠追古人，堪稱為近代國畫宗師，方期老當益壯，不料年來病魔纏身，藥石無靈，遽歸道山，誠為藝術界之一大損失。李氏新會人，享年六十四歲，卒於民國五十年五月十一日，遺體已於十三日安葬香港九龍華人永遠墳場。香港藝文各界及李氏生前友好，定於今（廿五）日假九龍自由道九龍總商會大禮堂舉行追悼李氏大會，由下午三時半至五時止，公祭。

港大理學院 畢業生名單

【本報訊】香港大學理學院本年度畢業生名單已於前晚放榜，各生姓名均錄如次，部份無法查得正確原名者，則從音譯。畢業姓名下，括號內之科目名稱，表示該生主修科目。全部畢業生名單，仍待校務會議通過作實，倘有錯誤，以校方正式發表之正本為根據。

畢業生除獲碩士學位之六位名單業已昨報外，茲鑒列其餘名單如下：

一級榮譽：周威彥（物理、數學）、黃德昭（物理、數學）、楊健明（物理、數學）、黃恩照（化學、物理）、姚高榕（物理、化學）、廖學林（化學、物理、數學）。

二級榮譽：陳炳華（物理、數學）、陳誘堂（化學、物理、生物）、應顯（化學、物理、生物）、鄧士弘（化學、物理）、趙敏修（植物、動物）、鄧浚瑜（植物、動物）、林金城（物理、數學）、蔡忠熙、孔憲（化學、數學）、劉永志（物理、數學）、黎兆（物理、數學）、梁錦（物理、數學）、梁文劍（物理、數學）、羅炳基（化學、物理）、譚毅成（化學、物理）、吳永炘（化學、動物）、羅欣光（化學、物理）、溫啓德（化學、物理）、唐源青（化學、物理、數學）。

及格：陳雨威（化學、動物）、陳柏源（化學）……

特別學位考試：一級榮譽：郭鉅樑（化學）、黃嘉顯（化學）……

新亞書院主辦 中英文論文賽揭曉
金文泰學生成績優異 榮獲兩組第一名

【本報訊】新亞書院由美國雅禮協會捐贈獎金舉辦中學生中英文論文比賽，文卷均已評閱竣事，獎品定於七月一日上午十時在九龍農圃道該院圖書館頒發。後列學生榮獲入選：

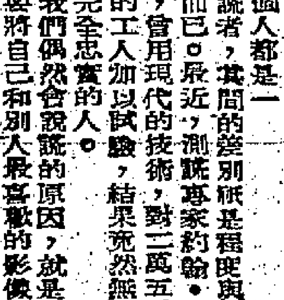
中文組：第一名：潘鳳鳴（金文泰）；第二名：李雪蓉；第三名：施佩儀、廖月蓮、吳惠芬。入選：何玉玲、黃兆榮、黃翁琴、莫超強、廖學通、傅偉康、梁啟香、潘鳳娥、李世文、陳新泰。

英文組：第一名：周振就；第二名：蔡明沅；第三名：游佩貞、莫超強、雷明德。入選：洪康陵、胡醒民、歐陽肇堅。

此次論文比賽，金文泰中學學生成績優異，中英文組第一名均為該校學生獲得。

市聲

說·謊·心·理·透·視



這個世界，簡直是一個說謊的世界，因為，每一個人都是一個說謊者，其間的差別祇是程度與態度之不同而已。最近，測謊專家約翰·雯德里時，曾用現代的技術，對二萬五千名芝加哥的工人加以試驗，結果竟然無法找到一個完全忠實的人。

我們偶然會說謊的原因，就是因為我們需要將自己和別人最喜歡的影像擴張起來。數年前，美國民意調查員阿爾弗烈波·里茲發覺，自稱為大學畢業生的人，竟較實際的數目多兩倍。

此類調查揭露，人們對於閱讀書籍，聆聽古典唱片，以及自承喝酒的數量，都是多於實際情形的。很多與日常生活有關的實際數字，都是被此種「誇大數」的謊言所隱蔽。

說謊的種類大抵可分兩種。最普通的一種是屬於善意的，它是用來天真地滿足一個人的需要，對別人不會有損害，愛好欣賞過去被人提及的人，最易有此表現。第二種說謊是屬於惡意的。

損別人而使自己得到不正當利益的人，都愛作此類的說謊。凡是惡意的說謊者是具有病態的性格的。這種病態，精神病專家當它是一種嚴重的疾病，他們認為說謊者是無法自助，亦不能避免的。很多說謊者都是屬於這一類的。他們本來有聰明才智，可以在忠誠的態度下獲得較大的成就。不過，他們卻不能明察，一於要以欺騙的態度出之。即使在自己有利之時，他們亦不會將誠實的話說出。此類說謊的範疇以外，在每一個社會裡，都會有此類人物，而且日新月異，亦會有此種人的行為而出來的。

據精神病專家指出，在共同生活的方式中，有時在措詞上作說謊，是有其必要的。根據他的看法，如果人人都是直言無隱，則世界將會非常麻煩的。比方，一個推銷員如果將自己的出品的缺點毫不隱瞞地對買家說出來，同時又將同行的出品的優點忠實地透露，他定然會沒有飯吃了。同樣地，一個政黨的候選人，如果也將自己可非議之處和對手的可頌揚之處，同樣揭露出來，定然會落選的。

卡普曼博士說，說謊在人與人之間的交往上，就會避免了很多不愉快的情形。如果你直覺地指出親友某些缺點，適足以引起他們的反感而已。可以說謊的場合自然是很多的。但在人家失望的情形下，護着實情所說，反足以使事情增加。女人是較愛說謊的。心理學家認為，其中的原因，就是因為她們對於月稱、懷孕、年齡等項問題有所害羞，才會這樣做。不過，說謊就是生活上的一個重要部份，是無可厚非的，祇要那是並無惡意，對人沒有害處便算了。（洛山）

長壽的龜

一位最近逝世的老寡婦，遺給她的姪女「我親愛的龜，森美，我六十年來的良伴。」她寫了這龜六十年的事實，曾經過一頭龜活了二百二十歲的最老年齡。彼得有一頭龜，又有紀錄的一頭是瑪列他斯地方的龜，牠的年歲是一百五十二歲，在一九一八年，因意外受傷而死去。

有關龜的最受人們注意的是：牠是一頭靜而無所求的動物。有龜以來，相信是遠自一億七千五百萬年，作為一只有用的龜，牠的地位，並沒有被魚或白鼠所代替。

龜是喜歡睡在同一地點的，今天牠睡於這個角落，明天也同樣地睡於相同的地方。牠對時間也有認識，牠會知道吃東西的固定時間，所以有些人們喜歡牠。

斷定牠的年齡，數計牠的背殼而能知道牠的年齡是相當有趣的。一條紋條排列是相等於十八個月，所以如一隻龜的背殼有八條紋條的話，牠的年齡便是十二歲。由於龜是有一極硬的背殼能保護牠的身體，牠是能享遐齡的。同時亦難以死亡，曾有一次，一隻龜的背殼曾被利器切割為二的痕跡，但牠依然健康的生存。另一頭像人手掌一般大的龜，被一頭馬所踐踏而并沒受傷。有一頭龜被孩子們拋到路上而為汽車數次輾過，事後，牠的頭爪伸出來，緩緩地爬至路邊，絕無受傷。

如果把龜投入冰凍二十四小時，牠仍會生存；如果放進焗爐二十四小時，牠一樣不致熱死。在一年或以上，牠不進食，牠是不會餓死的，甚至一滴水也不喝，也不會渴死，因為在牠的體裡，是貯有足夠的水份和營養料。常牠面對着危險時，牠並不是經常把頭爪縮進殼內，有些還會張口來「咬」。雖然牠並沒有牙齒，但那一進串的在口腔內的肉，是可以相等於牙齒的，在倫敦動物園裡，一隻八吋的龜，其咬力最為驚人，牠曾把管理動物園的人所穿着的靴子的鞋「咬去」，吃下肚裡。

龜的種類很多，但通常只分為海上和陸上兩種，雖然，牠們是水陸都可適應，但水龜通常是不能在陸上逗留太久的。（羅士拔）

麦田

妻子之言

南宮搏

於是，姜白石由一隻病床邊又回到另外的一隻病床邊。

蕭文英已經奄奄一息了，她無神的眼睛看着丈夫。沒有怨懟，也沒有希望，她眨眨定地相視着，長久，長久，連眨動都不會。

這樣的相看使得姜白石惴惴不安，她示意小紅退出這間房，然後，低沉地叫出：

「文英，現在祇有我在，我們總是夫妻，你有什麼話，儘管對我說好了；」他說話的聲音雖然很低，但卻是有影響的力量，有似音樂中的正宮鐘管所發出的。

蕭文英較弱的手向上抬……

姜白石就勢握住了她的手。

「白石——」，她的眼皮徐徐合上，又徐徐地睜開，然後，再合上，似擠出來地滾下兩滴酸淚：「我們夫妻一場，我縱有一千日不好，也會有一日好的，你念着我的好處，勿要……」

「文英——」他沒然，阻止她往下說：「你是善良的！」

「夫君——」蕭文英雖然接下去：「將來，春秋祭祀，將我算在裏面……」

——這是一個舊式的女人的思想，一切都計較着名份。姜白石不能再忍，哽咽着允承。

「至於你，當心自己的身體，你的運氣不好——」她頓挫着，氣喘喘接不下去了。（四九）

東拉西扯集

自命不凡

南宮搏

大概稍為具有一點智識的人，都會經過一個自命不凡的階段。自命而已，並非真個不凡，一經事實考驗，有如彭龍之家，一出了校門，不凡也就凡了起來，於是，只好「懷才不遇」了。

能夠「懷才不遇」的，經過一番挫敗後，可能促起自勵，由凡而不凡，起碼就得有其「不如人之感」，反之，以為自己已經不凡，結果不止凡，而且卑卑不足道。

卑卑不足道，偏要自命不凡，餘影刑的大發其牢騷，說甚麼懷才不遇，說甚麼社會不公道，可惜他不遇到朱淳，但這等人也不會聽朱淳的話的。

要聽一句「半桶水」，這話是說，半桶水挑起來，是幾篤響的，滿桶水就不然。所以，愈是自命不凡的人，愈是不安份，他們就整天叫囂着，要出他們的風頭，表炫自己的優越。

我們不能說這等人沒有一點長處，但長處只是「搵錢」，他們就把「搵錢」看成為最長不過如是。正因為這樣，他們只有重視自己，成為一種自戀狂，瞧不起任何人，以為任何人都比不上他。人說李太白杜甫的詩好，他說我的詩更好，人說韓潮蘇海，他說我的是巨潮大海，人說某人能幹，他說：「呸！我才瞧不起他呢。」於是，他們總想着，假如我做了總統，假如我有了權，假如我是他，我一定如此如此，一定比他有辦法。

然而，一旦由說說到了實做，由想想到了面對現實，這些自命不凡的英雄，平時說着武松打虎不行，要是我，不必等到那虎由撲而剪，由剪而撲，早就一拳打倒了，但當他見着一匹小貓向他面前走來的時候，卻惴惴然怕它伸爪過來。或說：「你說打倒老虎，為什麼倒要怕起貓兒來？」他會這樣解嘲：「大丈夫豈為打貓哉！」其實，大數自命不凡者，都不過如此這般而已。

對於這等寶貝，讓他們關起門自我陶醉，倒無所謂，怕的是他們認真起來，以為什麼事情非我不可，彷彿是要填海嗎？非我不可！要移山嗎？非我不可！只要有我，反攻大陸，會師為拉山，我就是統帥，你們都不行，絕對不成問題，有我行。這麼一來，結果這社會就充塞了謬論，堆滿了笑話。

孟子說：「死矣盆成括！」「盆成括小有才，未聞君子之大道」。盆成括就是一個自命不凡的人，他自命不凡，所以他亂闖亂闖，自己闖起門來大跳大叫，不會有什麼，而他卻要走向社會出風頭，也所以他要「見殺」了。

才不稱其志，志不稱其實，不為社會的妄人，就是人類中製造笑話的丑角，他們既自命不凡，最好還是讓他們去做戲台皇帝、大將軍。

才不稱其志，志不稱其實，不為社會的妄人，就是人類中製造笑話的丑角。

瘋狂人的村

倘若你去比利時的治爾村度假，那麼，我得勸你要小心一點。因為，那裡的人一半都是神經上有毛病的瘋子！

那些住旅店的人，往往發現沒有床鋪，而店方職員卻說：「睡在地板上罷！」一個遊客搭火車到達，并呼挑夫來搬行李，他卻大叫道：「你膽敢大聲叫人？我是鐵路局局長啊！」這個遊客便是給他氣得半生不死。

在治爾村，一千二百年前，被他瘋狂的父親處死的一個公主，便是治爾村的瘋人了。自那時起，她便被視為瘋狂人的保護神。在八十年前，比利時正式宣佈治爾村為神經病人的集居地區。

在治爾的二千戶正常的家庭中，大約有一千三百家以上的瘋人家庭雜居其中。當局派有六名醫生，經常注意和檢查治爾村內的每一個程度不同的狂人。可是，這種制度特別生效，每年，病人中起碼有四分之一可以「出境」。其秘訣之一，便是治爾村的瘋人，世世代代和清醒而正常的人居住在一起，所以，他們也漸漸恢復了常態。（阿占）

半靜齋地帶

丹尼

連日天氣酷熱，每日耗水，達歷來的最高紀錄，水務局特將新建屋宇最多，居民最密的北角及筲箕灣區，每天減少供水一小時。

不向屋少人稀的地區減，而偏向屋多人稠的地區減少自來水供應，亦惡作劇哉！

× × ×

台灣本月份天氣，已通華氏表九十九度九，據紀錄，今年將是十六年一次的循環性酷熱的一年。

看看連續了一週的香港酷熱情形，今年，香港也許亦是循環性酷熱的一年吧。

× × ×

南韓二十萬公務員中，將有四萬人因貪污而被撤職。

五個官員中便有一個貪污，是多還是少呢？

× × ×

中共對人民配售布料，最近再減為每年祇准購買四市尺，農村且減至三市尺。

這正好配合中共的「縫縫補補又一年」的口號了。

夜半佳人

丁凡

今年二月，第九個汽車駕駛人碰到她，每次她都是這樣失踪。

現在，有幾個心理學家和宗教家，每晚都在公路的橋上附近巡邏，希望能夠有機會把她接載上車。他們相信她的靈魂一定有些不放心的地方，所以不能安息。

他們一共五人，每人每晚駕駛汽車，期待着如果見到她，就會跟她交談，設法找出她的心事。

自從二月底她攔停了一部汽車之後，她就不再出現。不過這個志在研究這個謎的心理學家和宗教家，並沒有放棄他們的努力。他們相信一定會再見到這個想歸家而始終沒有路入家門的美麗幽魂。（續完）

洋將戈登與白齊文

洪楊崛起金田，與清軍鏖戰，雙方皆曾利用洋將，成敗互異，雖由其本人才實有高下，而用之者不得其道，亦與有關焉。然英美人之參加中國內戰者，實自戈登、白齊文始。

傳曰：「唯楚有材，晉實用之。」自古以來，寄用客卿者，因而成功，史不絕書，故曰：「立賢無方。」清代之事，姑勿論已，余觀清史及太平軍戰史，雙方皆曾利用洋將，而成敗互異，雖由其本人才實有高下，而用之者不得其道，亦與有關焉，然英美人之參加中國內戰者，實自戈登、白齊文始，其事亦足述也。

當洪楊崛起金田，橫行大江南北，其與清軍鏖戰，彼皆沿用長槍大戟，白刃肉搏，其用火器，實自宋人守汴，金侍麃天雷者，用鐵罐盛火藥，以火發之，同時金人亦用霹靂炮敗敵，此炮自南宋虞允文采石之戰，以機發石，其射不遠，故宋以前無炮字，有之皆從石，此炮之名，當起於南宋金之際，火器之名始於此也。其後炮起火發，其聲如雷，此火炮用鐵製造之始，元世祖時得回回亦思馬因所獻新砲法，破之，世謂之襄陽砲，明成祖平交趾，得神機槍砲法，特置神機營，嘉靖八年造佛郎機，謂之大將軍砲發諸邊鎮，萬曆時葡萄牙人船至獻巨砲，天啟中錫以大將軍封號，遣官祭炮，清代鑄器，初名紅夷，崇德八年造神威大將軍砲，後至康熙十五年造神威無敵大將軍砲，以後又造金龍炮，皆鑄銅為之，前弇後豐，底空，重自二百八十斤，至三百七十斤，長自五尺八寸至六尺，受藥六兩五錢至八兩，在當時為軍營之利器，今則視同土雞瓦犬矣。故洪楊軍與清軍作戰，用火炮甚少，今而李鴻章在上海，曾目擊外洋槍炮之利，遂利用戈登組洋槍隊（此時尚係用前膛之毛瑟槍枝），錫除名為常勝軍，而戈登者英人也，早歲參加克里米亞戰爭，曾有功，自戈登助清剿太平軍，破福山，解常熟圍，偕程學啟攻太倉，收復崑山，吳江，進攻蘇州，時洪軍之部將郜雲官等八人，圖殺譚紹洸以降，程學啟往見戈登，遂與學啟盟，李鴻章見之，不以為然，戈登大忿，清廷優加賞賚，戈登受其賞而不受職。後戈登名震中外，回英，曾遠征非洲之蘇丹，戰死。

白齊文者，美國人，同治初投效清軍，為戈登副將，與洪楊軍戰，李秀成偵之，欲擁松江城以為內應，但不幸事機不密，為李鴻章所知，革其職，白齊文投李秀成，此時太平軍勢已衰，故齊文竟不見用，聞郭松林在福建漳州，乃往投之，郭惡其反覆，又恐其再為敵用，遂殺之。同一洋將，而成敗各殊，則白齊文之淨薄不及戈登之沉實也，而李秀成等不能善用新式武器以勝敵，反以為洋槍為無用，其見識之短，宜為曾左李所撲滅也。

凌波學士

淡公翁

三、校后搖身作美官

蓋其食桌為方形，而位之數為五，南方之位一，東西方位為一，北方位為二，食具為江西名瓷，南與東西方之食器，瓷色為紅，北方兩位之食器，瓷色為綠，色澤各異，命意何居？此其意僅主人知之，賓亦不知之也。未幾，女傭入，向主人致詞，稱晚餐已具，請入席。潘夫人乃偕沈秀如至飯廳，其夫亦隨之。沈秀如覩此坐位，意頗訝，以為南方一坐位，當必屬諸來賓，念果以此位相屬者，例必辭，不敢僭坐也。迨潘夫人請入坐時，大出意料之外。意南方之獨位，彼則請其夫坐之。而以東方之位，請秀如坐，己則坐於西，主賓面相對。阿文阿珠則坐於北方，面對其父，文之位與沈秀如近，珠之位與其母近。坐位既定，潘希能如南面之尊，東西北三方成拱列之，又如杜工部詩所謂：「紫山羅列似兒孫」也。此種坐位之佈置如此，出於男女主人何方之意？沈秀如頗為致疑。然以自己之坐，不高亦不卑，亦惟領主人盛意耳。

時則名饌先後登筵，酒注滿盃，色如琥珀，主賓皆不善飲，酒亦祇視為備數之物，惟饌之質不肥濃，饌之味至清淡，適合秀如之口胃，食之殊適，以為必出自男主人意之所授，以女主人不知其飲食之嗜好也。食有頃，潘夫人遽注酒於女賓之前，勸酒杯，其夫亦隨之。沈秀如以酒量狹，亦祇飲其半耳。潘夫人乃酣其子女曰：「阿文，阿珠，須起立奉沈小姐酒。」子女皆遵命，呼沈小姐三字至清澈，不復以陳太稱之，沈秀如聞之至喜。以其雖為村婦，而教子女則殊有方也。

未幾，酒罷，進飯，沈秀如以一碗既此，不欲添，潘夫人乃強之，且曰：「初來我家食飯，須添之，取吉祥意也。」……

逃獄驚魂

大戰插曲

丁凡

一、高潮

在第二次世界大戰時，有一千一百多名被俘的日軍，被囚禁在澳洲新南威爾斯的拉瓦伊俘虜營內，由三百名澳洲兵士負責守衛。

在這個俘虜營裡，若干時候以來，都有一種緊張的氣氛存在着。澳洲衛兵也有這種感覺。他們意味着，總會有一些突如其來的驚人事故發生。

但是營裡面那些日本俘虜，當然不會企圖逃走的事情？那麼，如果他們要逃走，就真是等於自殺。因為他們是沒有武器的，而且俘虜營的四周都裝有瞭望塔，每天二十四小時有衛兵輪值看守，每人都擁有重機關槍，來嚴密地注視。

在地面上，亦有人日夜用機關槍駐守。

在圍繞俘虜營的有刺鐵絲網外面，武裝衛兵也晝夜不斷巡邏。就算俘虜敢冒險逃走，也無法逃過機槍的狙擊。

同時，日本俘虜的待遇也很好，可是，俘虜們卻公開表示不安和不滿足。這一來，衛兵們更提高警戒。

俘虜們有一部份曾在緬甸和馬來亞作戰過，他們是頑強的，有許多好戰份子，緊張情緒繼續了若干日，終於爆發為一件驚天動地的事件——第二次大戰中最大規模和最具決心的逃獄事件。

日本軍官把逃獄行動作極週詳的計劃，但他們只是在幕後策動，並沒有出面指揮。

他們在俘虜營內傳遞消息的辦法，是將消息寫在捲紙的裡面。依照預定的計劃，要將俘虜營的衛兵制服，奪取他們的武器，偵到附近一個訓練營，將更多的槍械奪取過來。俘虜們知道訓練營只由一些新兵駐守，跟他們身經百戰的經驗相比，將會不堪一擊。

第二步的行動，將是派出擁有武器的一支分隊，到新南威爾斯的內陸地方區域，並佔據有戰略性的據點。如果俘虜們的計劃順利進行，將沒有一個白人能夠保存他的性命。女性則沒有一個能夠逃過被強姦的命運。

他們計劃逃獄已有數星期，但未有決定實行的日期。

在這個準備時間內，他們秘密製造一些厚厚的棉襖，以便通過有刺鐵絲網。他們的麵包刀和肉刀，磨得像刀片一樣鋒利。他們又製造棍棒和厚的手套。他們又擁有數把斧頭。常澳洲陸軍當局決定把下級官階（不是委任級）的俘虜遷移到另一俘虜營的時候，事情突然發生高潮。（一）

西德勁旅溫德力隊 擬明年訪港

包賬與瑞青隊同價

曾參加歐洲盃獲得亞軍

【本報訊】足總昨日接到西德一間旅行社經理稅斎美加一封來函，擬介紹西德一足球勁旅訪港，日期希望在明年五、六月間到來。至於索取包賬待遇甚低，約與瑞士青年隊同價，如足總有接納意思，請逕函與該隊接洽。

要來香港的一隊，是「溫德力」隊，溫德力隊在西德是一強旅，該隊現且在西德聯賽中，對冠軍希望甚強，溫德力隊最近曾以四比二之數，將上屆冠軍漢堡隊擊敗，其實力之強，由此可見。

溫德力隊曾於一九五九年，獲得西德聯賽冠軍，且曾代表西德參加歐洲杯足球賽，殺至準決賽時，以六比三、七比三勝蘇格蘭游牧人隊，而與里奧馬德里隊爭霸，但敗於里奧馬德里，獲得歐洲杯亞軍。（火）

今日青年盃賽 愉園戰流浪 東方抗九巴

昨星島五一七分捷

第二屆青年盃足球賽，今天續有兩場在嘉山球場舉行，下午五時，愉園對流浪，六時半，東方對九巴，入場券收二角。

頭場愉園戰流浪，兩隊實力強弱分明，照理愉園可操勝券。尾場東方對九巴，東方在首仗以七比一大勝傑志，聲勢浩大。而九巴則曾以二比四受挫於星島，今賽定傾全力，預料有劇烈的爭奪，但一般人仍看好東方。

【本報訊】青年杯足球賽，有兩場在嘉山舉行，頭場星島，以三比一勝澳英，尾場五一七，以五比○勝傑志。

星島勝澳英，由於技高一籌，四分鐘，星島何耀強傳交黎景明射入，一比○，先開紀錄。十二分鐘，張子燊離門約二十碼，施冷箭中的，星島遂以二比○佔先上半場。澳英吳少棠先射，啟明擋出，李國偉補一蹴入網，一比二，打破光蛋紀錄。廿八分鐘，星島張子燊傳出，黎景明一頭頂入，三比○，奠定勝局。孫錦鏈方陣（星島）：

（星島）何少依 何繼生 何啟明 黎永明 張強 謝國強 黎景明 張子燊 劉健 同興（?）

（澳英）吳少棠 蔡陞良 周志傑 鄧錦祥 李春年 李國偉 黃潘可 何卓（?） 黃錦泉 袁奕根 甘富

尾場五一七對傑志，五一七技術較高，而傑志守力不強，才致不敵。開賽五分鐘，五一七張子東傳球與孫建燕射入網內，一比○佔先。七分鐘，五一七司徒明孫射入網，上半場，五一七以二比○佔先。下半場，傑志拼命死守，戰至二十分鐘前，仍未失球。廿分之後，由張子東單刀直入射中，三比○。廿五分鐘，張子東近射入網，成四比○。卅三分鐘，五一七開左角球，張子東近射入網，五比○，結束戰局。

傑志敗陣而歸。雙方列陣如下：（火）

（五一七）郭少文 呂子榮 陳志堅 司徒明 蔡錦山 張子東 黎稻丘 李依球 許濟 劉（傑志）張其 周老 孫國榮 謝抗 歐陽繼 謝錦傑 陳保年 林福泉 黎依棠 李志森 黃惠賢

體育

華協盃賽 提速舉行

在南華未遠征前

【本報訊】華協會大選，據華協主席吳容頭透露，可能依照該會章程，在七月廿八日舉行。

惟希望華協盃足球邀請賽，能夠在七月中旬舉行。因爲港華隊於七月十日以前，可以返港，而南華遠征，則最快亦要在七月十三日啟程，而於七月廿日出發的可能性更高，則華協盃邀請賽，便可在七月十日至十三日，或廿日三期間舉行了。

如果南華在七月十六日啟程的話，則可以行去屆未完的南華對東華決賽，爭奪冠軍。倘南華在七月廿日才出發的話，則本屆華協盃賽亦可同時舉行。

本屆甲組聯賽中，南華是冠軍隊，東華與愉園成雙亞軍，則第三名是九巴，星島則變成第四名。換句話說，一如本屆，華協盃賽五隊參加。不過，愉園十球員被控未盡全力案，足總依然未判決，倘將來的判決，是判否決之數，所以，倘華協未知本屆影響，比賽將要待足總判決後，才能夠進行。（進）

甲組團體網球賽 中游會獲得冠軍

甲組混合賽奪標希望亦濃

【本報訊】網球總會主辦本年度全港公開網球比賽，計有男子甲、乙、丙、丁四組團體賽，女子甲、乙組團體賽，混合甲、乙組比賽，該比賽由五月初開始至今，已將屆結束階段，而在整個各組比賽中，實力以中游會及南華會爲最強，男子甲組團體賽，因參加者僅中游會、南華會、九龍木球會、寄利近交會四隊，隊數既少，網總遂以雙循環制進行，雙循環制比賽六場賽事，結果冠軍得屬中游會，亞軍南華會。至於中游會之戰績，爲中游會勝九龍木球會第一循環八比一，第二循環六比三。中游會勝南華第一循環五分半比三分半，第二循環四分半比四分半。中游會勝寄利近交會第一循環六分半比二分半，第二循環九比○。茲錄中游會甲組隊名單如下：

徐煥培、徐潤培、王文正、蔡繩炎、天健、黃良、羅熾承、黃熾均、梁子駿、張超。

中游會在香港網球史中，獲得最光榮之一頁，男子甲組隊由一九三二年至一九四一年止，共獲冠軍十屆，戰後由一九四八至一九六○年，共獲八屆冠軍，誠難能可貴。

至於其他各項比賽，戰事如火如荼，冠軍誰屬，還待時日才能解決。不過甲組混合賽中，中游會人強馬壯，未逢敵手，冠軍頗有希望。茲錄該隊名單如下：隊長李列俊，隊員徐煥培、黃良、周恩德夫人、張超夫人、蔡天福夫人、徐婉圓、何敏君、林方。（火）

港華在星 昨擊敗星選

【星洲廿四日路透社電】香港華聯隊，今夕在此間，以三比二擊敗全星選手隊，上半時爲二比一。

青年盃足球賽成績表

（截至六月廿四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
五一七	二	二	○	○	七	一	四
星島	二	二	○	○	七	三	四
愉園	一	一	○	○	八	○	二
東方	一	一	○	○	七	一	二
九巴	一	○	○	一	二	四	○
流浪	一	○	○	一	一	二	○
傑志	二	○	○	二	一	十二	○
澳英	二	○	○	二	一	十一	○

有泰百貨公司鳴謝啟事

本公司昨日舉行四十週年紀念，辱承中外官紳及地方紳商名流，蒞臨增光，並惠貺多珍，隆情厚誼，至深感紉，惟以招待容有未週，尚希原宥，謹此鳴謝

元朗 有泰百貨公司

元朗 有泰百貨公司 鄧同輝 鄧同光 敬啟

華人聯賽今僅一場 摩托戰漢英

華人公開足球聯賽，今天下午六時廿分，繼有一場賽事在摘桿埔陸軍球場舉行，由摩托對漢英。此賽勝負無關宏旨，摩托曾三戰三敗，且看今賽能否在漢英腳下取得兩分而已。

五一七昨壓倒港果 奪得人字組出綫權

愉園小將力拚 一比零挫印聯

【本報訊】昨（廿四）日在陸軍球場舉行的兩場華人足球聯賽，都是人字組的比賽，結果愉園以一比○擊敗印聯，五一七以三比二擊敗港果。五一七勝此仗即可出綫，勝負關係重大，昨日的摘桿埔陸軍球場內外，均圍滿不少觀衆，情況倍爲熱鬧。

昨日頭場由愉園與印聯交鋒，兩隊出綫已無望，惟實力接近，且雙方均能努力以赴，過程緊張刺激。特別是愉園各小將，氣力充沛。一對寒衛尤爲不俗，幸能以一比○壓倒印聯。

上半場雙方爭持激烈，殺得難解難分，雖然愉園進攻比印聯更有威脅，但是無法打開紀錄，成爲互有驚險，卻無所失之局，上半場乃以零比零未分高下。

下半場換邊再戰，雙方陣容略加調整，愉園加入吳森榮爲右中衛，羅其蔚上前任右翼，上半場踢右翼的鄭瀟秋，則退出比賽。印聯方面，有鄧鑫培、張志毅退出，分別補入幸裕及羅德芬兩人。

接觸後，印聯展開急攻，愉園門前險至多，但無所失。廿五分時，愉園突擊進攻，羅其蔚切入斜射抛波，印聯門將歐陽長漢救無術，紀錄遂告打開。此後迄未有變，由葉錦洪戰至終場，依然是一比○，愉園擊敗印聯。兩陣如下：

（愉園）陳炳光 沈潤 劉銘楊 胡鑑沈 吳明 黎忠根 陳坤 黃依保 李亮 [illegible]

（印聯）葉健 [illegible] 歐陽長漢 上 幸裕 下 黃成 李志 羅德芬 張志毅 [illegible]

新界童軍泳賽 昨日圓滿結束

石崗一旅獲全場總錦標

新界童軍第二屆游泳比賽，昨（廿四日）假元朗錦田石崗陸軍泳池舉行，參加比賽者，共十二單位，人數一九六人，請由石崗軍總監助理教育司高本致訓，高本夫人頒獎。到場參觀嘉賓有：楊永康、香翰屏紳，各校教師宣軍等五百餘人，情況熱鬧。比賽項目共十七個，至四時卅分始告完畢，隨即舉行示範表演，由本港男女泳將溫兆明、黃勤輝、吳琪光、柔泅水、黃霞女等作各泳式優勵作表演，領隊余子平爲五時頒獎，即從旁解釋。頒獎禮開始，由主席陳照英夫人頒獎，先致開會詞，後由高本總監致訓，新界總監廖綿恩致謝詞後禮成。全場總冠軍：石崗一旅，亞軍北約十旅，季軍元朗四旅。朗四旅，亞軍：冠軍元朗七旅。

幼童軍：冠軍石崗一旅，亞軍北約十旅。小狼：冠軍元朗六旅。

港果提出抗議

認爲提前完場

當球證曾培福鳴笛完場時，港果人事主認爲尚有數分鐘才屆法定時間，曾提出抗議，惟球證認爲彼之時鐘已比賽足廿五分，因此，港果主事人聲稱提出上訴，到底將來是否上訴，仍待事情發展。

比賽開始後三分鐘，五一七排山倒海向港果進攻，何文偉與葉錦洪經營下，將球送至禁區，何文偉突入抽射破網，五一七先拔頭籌。港果旋反攻甚力，十七分，陸萬龍接波，鄺演英斜射，但被葉錦洪把握時機，射入空門，成一比一平手。廿七分，馬福培在禁區踢人犯規，被罰十二碼，港果由黃國棠射入，上半場港果以二比一暫勝。五一七易地再戰，急攻得角球，張永祥主攻得角球，由葉錦洪頂入，球落港果門前，葉錦洪力頂，楊鏡威欲撲救，但爲郭亮培所阻，球遂滾入網窩，成二比二再度平手。五分鐘，五一七在離港果門前廿碼左右得間接罰球，張子文撥與朱榮華抽射中路，五一七再下一城，成三比二。五一七的攻守力量，港果平均不過，港果昨日戰略很好，在先失一球後，仍能於上半場以二比一佔先，但只因後防鄭亮來凌亂，左後衛鄭亮培更是大漏洞，被五一七扳回二比二平手的一球，正因爲他阻礙楊鏡威撲救，才被皮球滾入網內。

港果亦有鬪志，但已無力回天，五一七中堅何文偉、張永祥、張子文等都有不錯表現，均爲中堅力量，先後有播林分別由郭錫泉、鄺演英、杜別得入機會，張永祥何文偉、張永祥不得入，廿九分，鄺演英被球路部撥出，五一七已穩坐冠軍寶座。五一七在人字組優先獲得出綫權。兩陣如下：（五一七）（國）

（五一七）何儀生 張永祥 張文子 林榮標 朱華洪 黃錫泉 陳文全 何友（上）張永祥（下）

（港果）鄭鏡楊 陳錦威 何潤霖 袁培 王軍 黃國棠 鄺演英 葉錦 劉育才 蔡光（上）蔡惠（下）

台熊貓棒球隊 今出戰日僑隊

台灣熊貓棒球隊，定於今晨十時，在京士柏棒球場，對日僑作一場棒球比賽，此爲合隊第一次的棒球賽。而日僑亦有不少好手在陣，故兩陣戰難免。茲將兩陣錄后：

（台熊貓隊）領隊周旗財，投手蘇文宗、捕手何逸浩，一壘洪水金、二壘邱煥信、三壘王憲章、中堅李添源。

（日僑隊）領隊西田，隊長岡田，投手六川，捕手木川，一壘方岡，二壘和田，三壘岡田，游擊武井，左翼山本，中堅三本，右翼新井、川上。

今日各組 爭入圍權

男子單打乒乓賽 女子單打今開鑼

香港乒乓總會主辦公開單打乒乓賽，今日由上午十時起，在灣仔修頓球場上演，女子單打賽，亦定於今晚八時揭開戰幕。由於女子單打只有十個人參加，無需舉行初賽。

男子單打，今晚將有四場。最受注目的，是每組最後兩人中勝方也是每組的人，即八組共十六人，負方人數今晚的角逐，與比第一晚的情形多。熱門人物如劉錫晃、國榮、鄭國榮、鄧鴻波、陳中平、李萍、劉錦德、徐祥等，都應該可得入圍，因此今晚修頓仍然門大開，歡迎球迷捧場。

今晚賽程錄后：女子單打：（下午八時）趙慕貞對鄺詠琴，劉惠珍對高寶珍，何麗潔對王秀珍，蔡芳對陳五妹。

華人聯賽兩組成績表

（截至六月廿四日止）

甲字組	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
肉行	五	五	○	○	廿二	四	十
海事	五	三	一	一	八	四	七
康樂	五	二	一	二	十三	十	五
中健	四	一	一	二	五	十	三
漢英	四	○	一	三	三	十五	一
摩托	三	○	○	三	二	十	○

人字組	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
五一七	五	四	一	○	十八	五	九
港果	五	三	一	一	十五	六	七
九果	四	二	二	○	九	二	六
愉園	四	一	一	二	三	十	三
印聯	五	一	○	四	十一	十三	二
中華	五	○	一	四	四	廿四	一

七三公佈

愉園案研訊結果

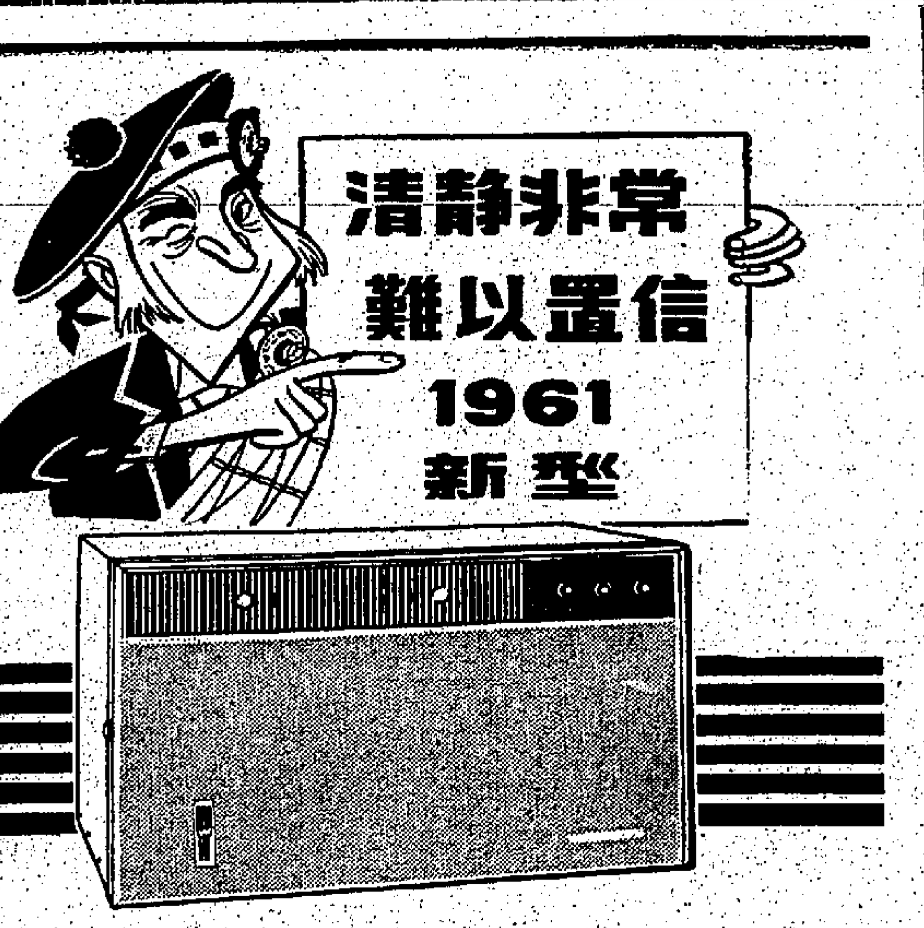
黃文偉被罰停賽 另一說祇停一季

【本報訊】足總緊急小組，前日閉門秘密研究愉園十名球員事件，昨據某委員談稱，關於判決，屬於緊急小組權力範圍，無需執委會核奪。不過公佈權力，是由執委會。至於愉園如何判決，在再下星期一（即七月三日）執委會開會後公佈。（火）

足總緊急小組會對愉園案的判決，因屬秘密會議，故其決案如何，一時未能確定。前說判黃文偉停賽兩年，但昨據另一消息，則只判黃停賽一季云。

工商晚報選載 足球界珍秘聞 啟事

本報爲增長讀者興趣特商球壇元老諸葛苑先生撰寫少林野史詳紀本港足球界霸壇盛事趣聞定每週末在本報體育欄刊登敬請讀者諸君留意。



Kelvinator AIR CONDITIONER

家榮華冷氣機

總代理：遠東洋行

香港遮打道聖佐治行地下 電話：三二五〇九・二一〇五〇

分銷處：友利行 香港禮頓道三四號　寶華公司 九龍渡船街九號　協興公司 九龍彌敦道二〇二號

Firestone

總代理

衛利韓國際貿易公司

滙豐大廈三壹六室

電話：式七一式式 三七一六九

發士通

原子無喉普通黑白輪膠胎

經濟安全耐用持久

兜安氏馳名藥膏

專治外痔疾疥癬刀傷火傷與及皮膚瘡痛等病

防腐生新

消腫止痛

各藥房均有代售

兜安氏

馳名藥膏

總代理：羅士西藥行

請享受馳名世界的

「富麗斯」朱古力

五種款式・各有佳妙

總經理：和記洋行

圖片說明：昨日華人聯賽，五一七炮勝港果，圖爲五一七門將陸萬龍演出水準，飛身接去高球之影。（本報記者戊攝）

英擬參加共同市場 港廠商起極大憂慮
若干種出品輸英勢必蒙受影響 須及早提高警惕拓展其他市場

【本報訊】英國因不能退出歐洲政治、經濟的鬥爭，參加歐洲六國共同市場，已進入決定性的階段，此事引起本港廠商之密切注意與憂慮。因爲本港工業製品輸英，享有特惠稅，近年銷路大增，英已爲居本港輸出貿易之首位，若英國一旦加入歐洲共同市場，則原有之特惠稅隨之而廢除，此亦無異提高香港出品輸英之成本，勢必引起日本及其他國家產品向英競爭市場，而影響港貨之銷路。故此舉對於本港工商業實害多而利者少，一般認爲英國加入歐洲共同市場後，本港工業初步蒙受影響者爲各種棉毛織品、衣着、塑膠玩具及膠鞋等行。他如：電池、電筒、影相機、搪瓷、鐵器、縫衣針、罐頭食品、塑膠花、塑膠珠及冷熱水瓶等亦不無影響，祇有一部份工業製品，平時不以英國爲主要銷場或不行銷英國者，則此時尚無大關係，故不論英國加入歐洲共同市場之能否成爲事實及遲早實行，港方廠商必須及早警惕，積極向西歐及其他遼洋各地拓展市場，一方面要不斷改良品質，尤盼港府當局及銀行界與輪船公司對於工業予以切實協助及合作，使各種出品成本減低，以便向外競爭市場，而維工業及本港之繁榮。（日）

洋紙漸呈供過於求 日本醞釀降價競銷
台灣產紙亦多亟須獎勵出口 決定組聯營公司向外爭市場

【本報訊】歐洲近年產紙增加，而歐洲大陸國家買入各種紙張已達飽和點，故其市場呈供過於求。除拷貝紙、郵封紙及打字紙等薄磅紙，因工發較昂，簡制生產，一般價尚高外，其他各種紙張（包括工業用紙）價多告降低，並向遠東方面爭取市場，惟本港洋紙市場，向歐洲訂購數量，仍然不多。據此間洋紙業權威人士稱：歐洲若干種洋紙，在不久以前來辦跌價，每噸降低二、三磅以至四、五磅，顯示將要保持遠東方面市場。因此，引起日本政府及廠家之密切注意，現在日本方面所放出之紙盤，雖尚無大改變，惟已醞釀降低，並備與歐洲競爭市場。此事如果實行，則台灣方面亦非由政府當局切實獎勵紙張出口不可，因台方製紙工業近年來頗爲發達，產品日多，有少數資本較弱之私營製紙廠家，因其產品供過於求，或會遭受虧蝕，已感難以支持，故當局對於該問題甚爲關注。聞所擬定之組織紙類外銷聯營公司方案，於本月十六日新提出行政院對外貿易委員會議通過，預料不久可以實行，該案實行後，仍係採取內銷補助外銷辦法，并由政府以低息貸予外滙，向外購買各種製紙原料，使減低成本，增加生產，以便向外競爭市場，故台灣紙類對外貿易前途仍然樂觀。（日）

工商界

英鎊續報縮 金鈔價上昇
K金尾盤二五九·七五 美鈔尾盤成五·七九五

【本報訊】昨天宋紙二仙，上牌現貨交收叫價一·五二，宋電二萬四千比索。按一·四九，鈔電差價·○三，去息六角。

K金早市頭盤二五九·五，最高二六○，尾盤二五九·七五，升幅·五○，價係按步勻好。去息五角二仙（計二天），上牌現貨交收六百兩，易水乙式。

捫鈔早市開盤五·七九二五，尾盤五·七九五，最高五·八○二五，最低五·七九二五，升幅·○○七一，價係按步勻好。去息一角（計二天），上牌現貨交收四萬八千元。

昨天有一項特色，乃係金、鈔及宋紙牌上均有現貨交收。

倫敦金價乙式三五·○五—三五·○九。

倫敦轉眼鎊又縮一文二五（二·七六七五），紐約轉眼鎊又縮三文七五（二·七六八七五）。美電最高五·八○七五（收市），最低五·八○五，電鈔差價·○○六二五（期鈔價被炒得高過補了）。通天單最高五·七九七五（收市），最低五·七九五，加單按五·五四。金鈔按步勻好原因，約因轉眼鎊又縮。

天氣影響米市 連日交投冷落
新界早造米旬日間可登場 目前祇有大粒穀先行上市

【本報訊】天氣炎熱影響，居民食買欠強，連日米市交投冷落。昨（廿四）日因屬週末關係，整日未有大盤成交，各種米價均略爲按低。至於新界米市，亦乎皮帶順，袞齊屑米每担拆八十五元。

據米行中人云：新界今年早造，可望豐收，新有龍牙黏及花腰等新米，再過十日左右，便可登場，目前早造米祇有大粒粳上市，每担沽卅七元。一般認爲今年早造，各地如果豐收，則米價仍有續跌可能。（日）

美股市走勢平均指數

【紐約廿三日美聯社電】杜·鍾斯美國股票廿三日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	六八五·九七	六九二·八一	六八三·六四	六八八·六六	升三·○四
二十種鐵路股	一四○·一八	一四一·○四	一三九·四九	一三九·九○	跌○·二六
十五種公用事業股	一○一·八一	一○二·四三	一○一·二七	一○一·八一	升○·○九
六十五種雜項類股	二二七·七五	二二九·六一	二二六·八二	二二八·一六	升○·五三

美股止跌回昇

【紐約廿三日美聯社電】星期五日美股市回升，足以將週四之跌價換回，開市時價格起跌不一，第一個小時微揚，中午左右作決定性提升，直迄收市，不斷扯高，尾市若干搜家見利回吐，使大部份股價略低過是日最好價，大部份漲幅每股由數仙至二元，成交股票一千二百四十一萬，其中五百卅一種上升，四百五十七種低跌，二百五十三種無變。若干飛機飛彈股及電子股大升，鐵路及公用事業股亦穩強，大部其他類股互有榮辱。成交總數降至二百七十二萬股（週四成出二百八十八萬股）。

漲勢較大之股，有李頓工業升六元一角二，美商檸升二元六角二仙半，耶美犹達升四元，阿高石油升二元半，洛歐飛機升二元半，萬國鎳股升旺，升元半，成四十七元六角二，成出五萬零一百股，半導體電子跌八角七，成廿六元半，成出四萬四千二百股，新澤西標準石油升一角二，成四十四元二角半，成出三萬二千九百股。通用動力升一元二角七，成卅三元一角二，通用汽車跌二角半，成四十四元八角七。（修）

香港單位投資	買價	賣價
首期	一·三三	一·四一
二期	一·○○	一·○六
（特別實價）	一·○三	

一週股票市檢討
凌漢

認購怡和股不中簽者退款流入市場，交投突呈活躍，一週間有兩天成交逾千萬元，但週五走勢轉弱，一般股市，恐趨軟弱。怡和股由於人心多偏好，行情勢有一番活躍，但如價位成得過份高時，即慎防市有反覆。

這一週股票市況，交投甚呈活躍。試是由於認購怡和股者，其中大部份不中簽者退款，以致市面游資，又呈充斥，大量流入股票市場。

回顧這一週股市走勢，週一市況上落甚微，成交亦僅五百餘萬元，當天以煤氣公司及牛奶公司最醒俏。週二即突呈活躍，一天間成交達一千二百四十餘萬元，行情全面上昇，當天以電車公司、九龍倉及遠東等昇幅最大。週三雖半天交易，但成交亦有八百餘萬元，行情亦普遍上昇，當天以遠東及萬國企業等昇幅較大。週四是這週最暢活的一天，成交總值達一千二百七十餘萬元，搜家見利回吐，不過大勢仍穩好，當天以電話、連卡佛及城市酒店等最俏，萬國企業及遠東等均作小回。週五市轉弱，成交縮爲七百餘萬元，除部份公用股堅挺外，皆作小回。

從上週走勢看來，似稍軟弱，下週怡和股票正式上市，一般人心目標轉移將集中於怡和股，而其他股票交投可能較靜了。在怡和股由於市面人心多看好，市面有以三十五元成交，此雖非正盤，但人心之看好情形，可見一斑。不過，人心太過偏重了，如價位成得太高時，則慎防市況反覆。

茲將上週各股交投情形表列如下：

股名	去週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	四一六·○○	四二○·○○	四二六·○○	四一四·○○	五、五二二
又（倫敦登記）	三二二·○○	三一四·○○	三一六·○○	三一○·○○	六二○
會德豐	一六·四○	一六·九○	一七·一○	一六·五○	二四六、七八五
（除息）		一四·五○	一四·六○	一四·五○	二五、○○○
九龍倉	三八八·○○	四○二·○○	四○八·○○	三九○·○○	七五○
太古船塢	七五·五○	七六·○○	七七·五○	七五·五○	一○、八○○
黃埔船塢	一一三·○○	一一二·○○	一一四·○○	一一一·○○	三、八○○
均益倉	三五·二五	三五·五○	三六·○○	三五·五○	六八、一七五
大酒店	四六·○○	四六·二五	四七·二五	四六·○○	三七、八○○
置地	七四·五○	七五·五○	七六·五○	七四·五○	三二、八九○
又（股權）	四九·二五	五○·○○	五一·五○	四九·二五	七、七二一
煤氣公司	二二·二○	二三·三○	二三·七○	二二·三○	一五四、五三三
油蔴地小輪	一三七·○○	一三五·○○	一三八·○○	一三六·○○	四、九六六
電車公司	四○·七五	四二·七五	四三·二五	四一·○○	五六、九二五
九龍燈	三七·二五	三八·○○	三八·五○	三七·二五	八三、五七九
香港燈	三七·七五	三八·二五	三八·五○	三七·七五	五○、八一五
電話公司	五五·○○	五七·○○	五八·五○	五四·五○	八四、八一九
青洲英泥	六八·○○	六八·○○	六九·○○	六七·五○	一八、三○○
牛奶公司	三九·○○	四○·二五	四一·○○	三九·五○	四三、二○○
屈臣氏	五三·五○	五四·○○	五四·○○	五三·五○	三、三○○
聯合企業	一三·一○	一三·四○	一三·八○	一三·一○	八三、九○○
會德豐紡織	七·九○	七·八○	七·九五	七·八○	三六、二○○
南洋紗廠	一三·六○	一二·九○	一三·四○	一二·九○	一八、五○○
聯合橡膠	六·四五	六·六○	六·七五	六·五○	三六、○○○
橡膠信託	七·八○	七·九○	八·○五	七·八○	二六、○○○
太平企業	五·三○	五·三○	五·五○	五·三○	二○二、○○○
堪富利士	二五·六○	二六·一○	二六·四○	二五·四○	一四、九○○
信託公司	二·七七五	二·七五	二·八○	二·七五	三六六、○○○
又（新）	二·六二五	二·六○	二·七五	二·六○	四八、六五○
天星小輪	二三八·○○	二四○·○○	二四○·○○	二三八·○○	一、四五○
九龍巴士	八一·五○	八二·○○	八四·○○	八一·○○	四一、七九二
城市酒店	三四·○○	三六·○○	三六·○○	三四·○○	三、四○八
萬國企業	一五·六○	一六·三○	一六·五○	一五·七○	四二、二○○
遠東企業	二五·六○	二七·七○	二八·○○	二五·六○	三二、七二○
淘化大同	—	六五·○○	六五·○○	六五·○○	三○○
連卡佛	五一·○○	五四·○○	五四·○○	五一·○○	一五、四○○
於仁水險	—	三○·○○	三○·○○	三○·○○	二○○
旗昌	—	一四·五○	一四·五○	一四·五○	五○○
加侖登	—	二·五五	二·五五	二·五五	六、○○○

合共成交一、三五七、五三三股 約值四六、九九○、○○○元

紗市有榮辱
台紗行情續呈堅挺 巴紗銷弱價格下降

【本報訊】昨日棉紗市，堅挺互現，台灣紗在廠家支持下，價漲堅挺，巴基斯坦紗實銷力弱，不支回降。現時，台灣紗在本港市場同類貨中，價格仍至低下，但品質卻不比其它貨類差。因此，此貨銷路頗暢，當地廠家採用需要增加，在本銷市場中，目已成爲主要的一環，據業內人士稱：現時台紗價格雖稍見報好，但與訂價仍極接近，比方廿一支赤坎樓，訂價爲八八○元，而現貨市價爲八九○元，故利潤相當微薄。

巴基斯坦紗在台灣和港紗低價影響下，做勢已難開展，搜家對手上存貨，多無意作長期積守，因此，昨天在大戶搜家降價求售影響下，價位全面降低。

昨天現貨行市，台紗十支仍乏振作，赤坎樓每包七六五元，廿支阿里山七四○元，廿支廠家補吸，赤坎樓成八七○元及八七五元，除搭成八七○元，紅頭八六五元，廿一支赤坎樓成八九○元，紅頭八九五元。

巴紗市價低落，十支玫瑰按低爲七九○元，飄魚八四○元，廿支飛鷹八三○元，太子九四○元，廿一支電話機，降落九六○元，太子九五○元，飛鴿順成九三五元，尾月沉落八九○元，飛鷹鉅企八五○元，卅二支馬波拔疎拔硬，成一、一九五元，太子一、二六○元。

日本四支紡紗，蓮香沽手，金鳥成一、三三五元，美人舟成一、三三○元。

港紗無甚發展，十行上貨價變動不大，十支觀音成八○○元，雙燕七五○元，廿支飛鶴九八○元，觀音九八○元，太空人一、○○○元，藍寶石成九三○元，卅二支飛魚、紅玫瑰成一、三○○元，金杯一、二八○元，四十支飛魚成一、四○○元，半精梳紅玫瑰、獅陀佛，及飛象同爲一、五四○元，全精梳順風成一、六三○元。

台灣雜貨交投頗暢

【本報訊】台灣土產，局部交投暢活。查新鮮到之鹹蛋絲共沽出一百桶，每担成價爲八十三元。又新到之台灣梅胚沽出八十八件，每担價爲九十二元。又台灣正牌菜粒沽出二百箱，每担成價爲四十八元七角。正牌菜條一百五十桶，每桶成價爲九元四角。又雜牌菜粒共沽出二百三十箱，每担成價爲四十一元八角至四十四元八角。

蓮子市道轉挺，尤以跌近幾點之金邊湘運頗獲買家問津。目前之湘蓮手貨每担拆回一百二十九元，直扳成至五百四十元。（金）

加拿大滙價又調整掛底

【本報訊】據銀行界消息：本港有關外滙銀行之買賣價，昨（廿四）日又將加拿大滙率重加調整，計調整後之滙率俱較前略爲降低。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

加拿大滙賣出價由一七·六八七五加元改爲一七·七八一二五加元，即每百元港幣較前多兌○·○九三七五加元。買入價又由一八加元改爲一八·○六二五加元，即每百元港幣較前多兌○·○六二五加元。（金）

香港金融行情表

民國五十年六月廿四日

九四五K金	
開市	259.50
收市	259.75
最高	260.000
最低	259.50
美鈔期貨	
開市	5.7925
收市	5.795
最高	5.80125
最低	5.79125
宋紙	
開市	1.52
收市	1.52
最高	1.52
最低	1.52
美電	
最高	5.8075
最低	5.805
通天單	
最高	5.7975
最低	5.795

雜幣	
加拿大紙（大）	5.7325
加拿大紙（細）	5.7175
大坡紙	1.833
細坡紙	1.883
新勞啤	1.10
葡幣	.99
人民幣（大）	.37
人民幣（細）	.30
正鎊	15.89
雜鎊	12.54
埃及鎊	11.00
東非鎊	15.35
南非鎊	14.90
西冷紙（百計）	91.00
印尼新荷盾	33.50
法郎（萬計）	116.00
瑞士（百計）	132.00
日本紙（萬計）	149.75
台幣	132.00
台滙	138.50
暹羅（百計）	26.60
寮國紙（千計）	66.00
新幣（千計）	62.25

布疋市靜

布疋市情，依然沉滯，由於買家購意不前，行上交投冷落。匹布一蹶不振，這主要係缺乏染廠支持所致。大陸跳鯉扣布，每疋按三三元，台灣七三乘六九扣布，爲三二元六角，日本七二乘六九扣布，拆成三三元，本港八四乘四八C級斜布，低爲二元。自紡價能保持穩勢，日本紅妹每碼一元二角八分，美人魚、三桃同成一元三角，大陸白鬼爲一元一角七分，綠牡丹一元一角九分。（紡）

香港家庭計劃指導會

會址：灣仔軒尼詩道一五二號
電話：七七三壹三壹號

一、指導節制生育問題。
二、專指解決難孕問題。
三、指導婚姻有關問題。

甲、香港區
一、灣仔軒尼詩道壹五二號中央指導所，星期一、二、三、五上午九時至下午四時，星期四上午九時至下午七時，星期六上午九時至十二時。婚姻指導每星期四下午三至五或電話七七三壹三壹預約，男界指導，每星期四下午四時半至六時半。
二、中區健康院指導所（中區健康院內），每星期二、五下午二至四時。
三、西營盤贊育醫院指導所（新贊育醫院門診部內），每星期一、三下午。
四、堅尼地城指導所（堅尼地城政府賽馬會健康院內），每星期四下午三時至五時。
五、香港仔指導所（香港仔賽馬會健康院內指導所），每星期五下午三至五時。
六、赤柱黃麻角道公立醫局內指導所，每月第一個星期五下午。
七、柴灣健康院內指導所，每星期五上午十時半至十二時。
八、筲箕灣太古保嬰會診所內指導所，每星期四上午十時至十二時。

乙、九龍區
一、尖沙咀柯士甸道九龍母嬰健康院內指導所，每星期一、二、三、五上午九時至十二時。
二、深水埗公立醫局內指導所，每星期二下午。
三、油蔴地南京街政府公立醫局內指導所，每星期四、五下午。
四、紅磡觀音街公立醫局內指導所，每星期五下午。
五、九龍城老人新村指導所。
六、荃灣街坊福利會指導所。

丙、新界區
丁、離島區

「第二期香港單位投資」
特別貢獻，招股叁拾萬單位股
每單位股值港幣壹圓零三分
清付部全時請申於值股
一九六一年（六月廿七日）截止認股
所有信託基金之股票皆爲香港證券交易所報有行情者申請認股以最少五百單位股爲限，之後即可按每百單位股遞增
請逕向歷山大厦七樓或香港郵箱九六零號香港單位投資有限公司（電話：二八一零六），或各大銀行或香港證券交易所會員，索取申請書及詳細說明書
KS
六月廿五日

九龍荔枝角 荔園
海灘泳棚
魔技團
紅塵
洛神
環遊天下
天河配
喋血記
李三娘
機動遊戲 荔園舞廳
惠登廣告 請撥電話 二弍一六零

金陵 明天 古裝歌唱宮闈巨片 全部七彩 帝女花 任劍輝 白雪仙 主演 後天映 桃花仙子
國民 明天 民間故事歌唱巨片 全部七彩 文姬歸漢 芳艷芬 羅劍郎 麥炳榮 半日安 主演 後天映 桂枝告狀
金華 明天 名劇改編歌唱巨片 全部七彩 桂枝告狀 芳艷芬 羅劍郎 鳳凰女 林家聲 後天映 帝女花
新舞台 明天 民間故事歌唱巨片 全部七彩 桃花仙子 任劍輝 白雪仙 主演 後天映 世界夜生活

英京 訂座電話八四六七五○ 明天四場 東寶歌舞浪漫愛情巨片 春色東京夜 七彩片上中文 李香蘭 池部良 寶田明 今天十一點早場 片 蝙蝠王 今天公餘場 雄才偉略 今正場 後最好女 明天公餘場 英豪千秋

香港光明皇宮 光 越映 越旺 盛況 空前 武俠片之王 黃鶴聲 演導能全 萬邦公司 開張大吉 威震江湖八卦刀

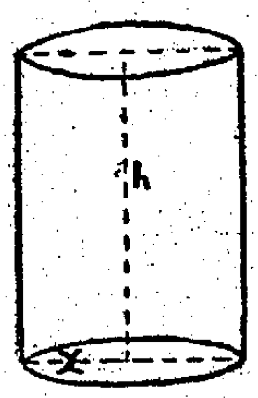
4. (b) $2\pi hx = 12 - 2\pi x^2$

∴ $h = \frac{6-\pi x^2}{\pi x}$

$V = \pi x^2 \times \frac{6-\pi x^2}{\pi x}$

$= x(6-\pi x^2)$

$= 6x - \pi x^3$



$\frac{dV}{dx} = 6 - 3\pi x^2$

令 $6 - 3\pi x^2 = 0$

∴ $x^2 = \frac{2}{\pi}$

最大底面積為:

$\pi x^2 = \pi \times \frac{2}{\pi}$

$= 2$ 平方吋 (答)

5. (a) 設拋物線之方程為: $y^2 = 2px$

焦點為: $S(\frac{1}{2}p, 0)$

$P(x_1, y_1)$ 為切點,

∴ 切線方程為: $y_1 y = p(x + x_1)$

切線與主軸之交點為: $T(-x_1, 0)$

法線方程為: $py - py_1 = -y_1 x + x_1 y_1$

設 $y = 0$ ∴ $x = p + x_1$

∴ $G(p + x_1, 0)$

∴ $TS = OS - OT = \frac{p}{2} - (-x_1) = \frac{p}{2} + x_1$

$SG = \frac{1}{2}p + x_1$

$SP = \sqrt{\frac{1}{4}p^2 - px_1 + x_1^2 + 2px_1} = \frac{1}{2}p + x_1$

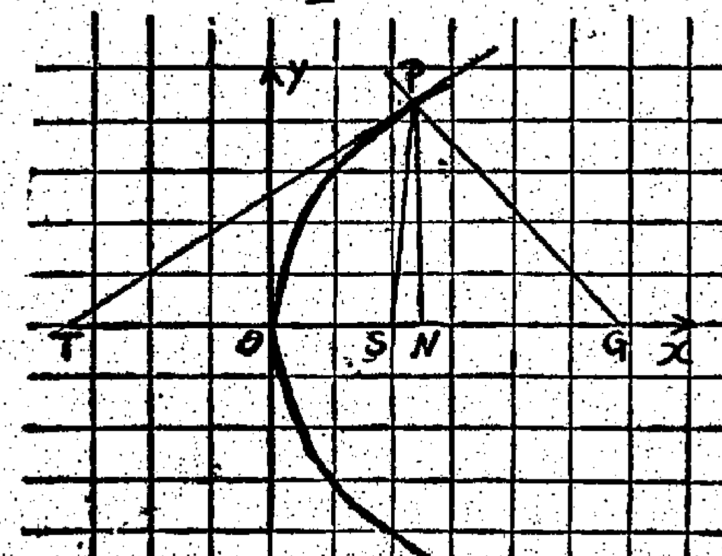
∴ $SP = TS = SG = \frac{1}{2}p + x_1$.

又 ∵ $N(x_1, 0)$

$NG = OG - ON = (p + x_1) - x_1 = p$

$OS = \frac{1}{2}p$

∴ $OS = \frac{1}{2}NG$.



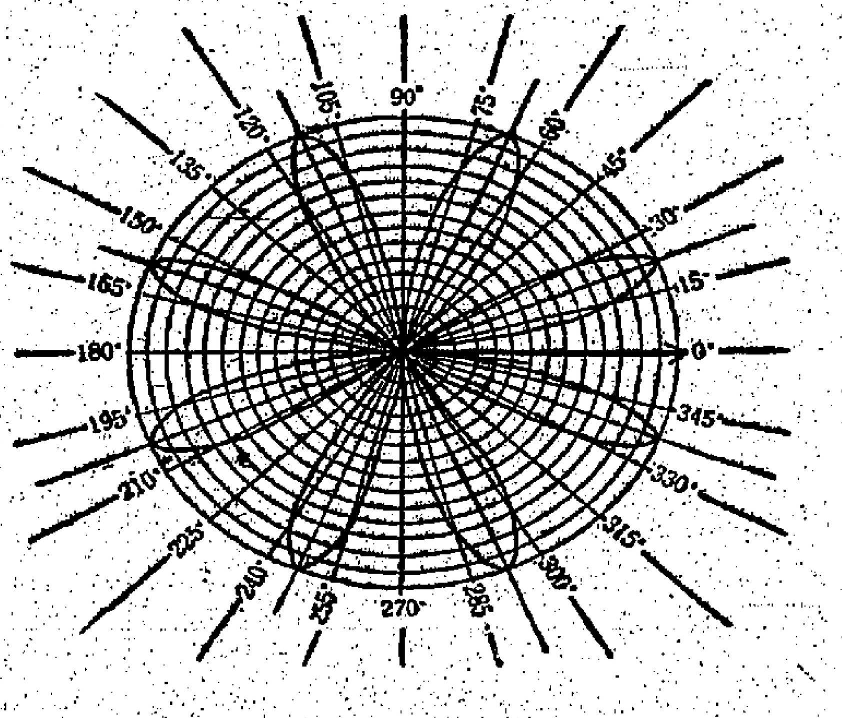
(b) 設 $a = 10$

4θ	0°—90°	90°—180°	180°—270°	270°—360°
θ	0°—22½°	22½—45°	45°—67.5°	67.5°—90°
ρ	0—a	a—0	0—−a	−a—0

360°—450°	450°—540°	540°—630°	630°—720°
90°—112.5°	112.5°—135°	135°—157.5°	157.5°—180°
0—a	a—0	0—−a	−a—0

720°—810°	810°—900°	900°—990°	990°—1080°
180°—202.5°	202.5°—225°	225°—247.5°	247.5°—270°
0—a	a—0	0—−a	−a—0

1080°—1170°	1170°—1260°	1260°—1350°	1350°—1440°
270°—292.5°	292.5—315°	315°—337.5°	337.5°—360°
0—a	a—0	0—−a	−a—0



中文中學會考甲組數學試題答案(續完)

6. 解: $B^2 - 4AC = 10^2 - 4 \times 13 \times 13 < 0$

∴ 曲線為橢圓

$\tan 2\theta = \frac{10}{13-13} = \infty$

∴ $2\theta = 90°$

∴ $\theta = 45°$

設 $x = x' + h$

$y = y' + k$

$13(x'+h)^2 + 10(x'+h)(y'+k) + 13(y'+k)^2 - 42(x'+h) + 6(y'+k) - 27 = 0$

$13x'^2 + 10x'y' + 13y'^2 + (26h+10k-42)x' + (10h+26k+6)y' + 13h^2 + 10hk + 13k^2 - 42h + 6k - 27 = 0$ ⋯⋯②

令 $26h + 10k - 42 = 0$ ⋯⋯③

$10h + 26k + 6 = 0$ ⋯⋯④

解③④得: $h = 2$

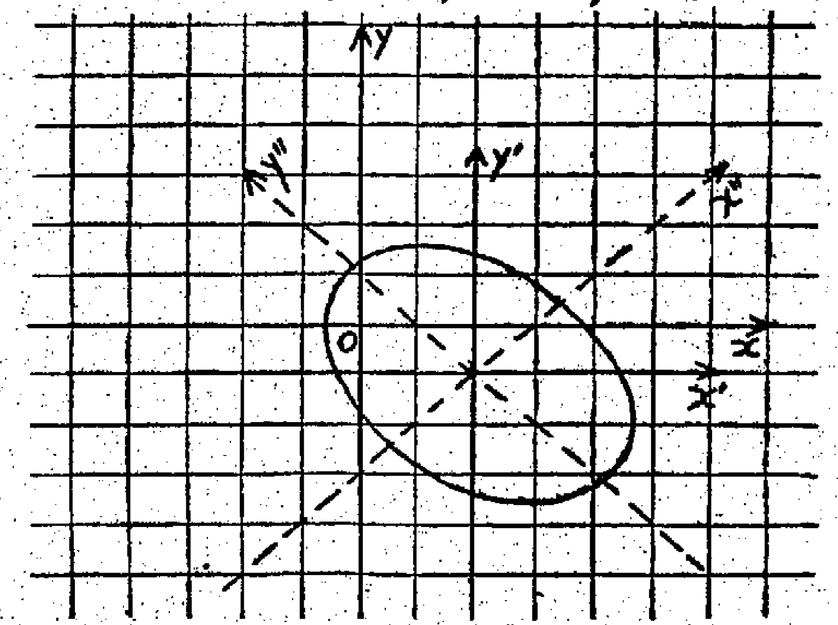
$k = -1$

∴ ②為 $13x'^2 + 10x'y' + 13y'^2 - 72 = 0$ ⋯⋯⑤

轉軸方程為: $x' = \frac{x'' - y''}{\sqrt{2}}$

$y' = \frac{x'' + y''}{\sqrt{2}}$

代入⑤化簡得: $9x''^2 + 4y''^2 = 36$.



7. (a) 解: $ay^2 = x^3$

$2ay\frac{dy}{dx} = 3x^2$

∴ $\frac{dy}{dx} = \frac{3x^2}{2ay}$

∴ $\left(\frac{dy}{dx}\right)^2 = \frac{9x^4}{4a^2y^2} = \frac{9x^4}{4ax^3} = \frac{9x}{4a}$

$(1+y'^2)^{\frac{1}{2}} = \left[\frac{4a+9x}{4a}\right]^{\frac{1}{2}}$

∴ $S = \int_0^{5a}\left[\frac{4a+9x}{4a}\right]^{\frac{1}{2}}dx$

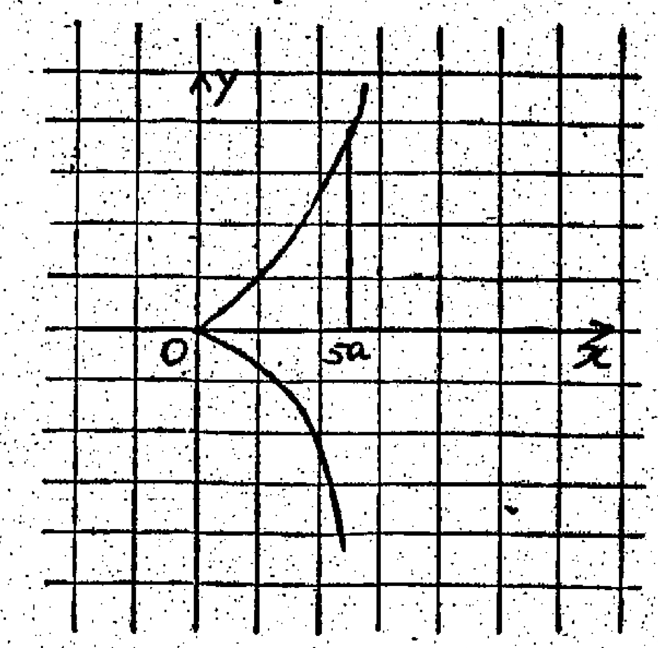
$= \frac{1}{2\sqrt{a}}\int_0^{5a}(4a+9x)^{\frac{1}{2}}dx$

$= \frac{1}{18\sqrt{a}}\int_0^{5a}(4a+9x)^{\frac{1}{2}}d(4a+9x)$

$= \frac{1}{18\sqrt{a}}\left[\frac{(4a+9x)^{\frac{1}{2}+1}}{1+\frac{1}{2}}\right]_0^{5a}$

$= \frac{1}{27\sqrt{a}}[4a+45a]^{\frac{3}{2}}$

$= \frac{343}{27}a$ (答)



7. (b) 解: $V_x = \int_0^1 \pi y^2 dx$

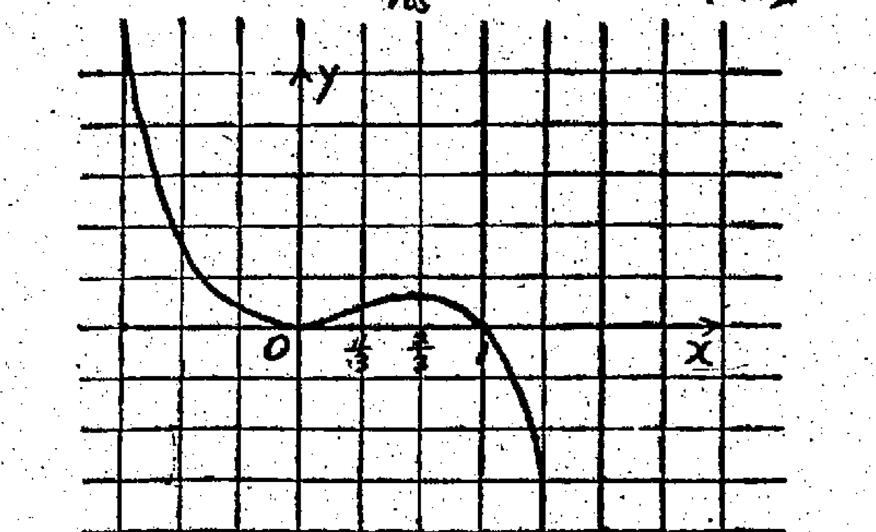
$= \int_0^1 \pi(x^2 - x^3)^2 dx$

$= \pi\int_0^1 (x^4 - 2x^5 + x^6)dx$

$= \pi\left[\frac{1}{5}x^5 - \frac{2}{6}x^6 + \frac{1}{7}x^7\right]_0^1$

$= \pi\left[\frac{1}{5} - \frac{1}{3} + \frac{1}{7}\right]$

$= \frac{\pi}{105}$ 立方單位 (答)

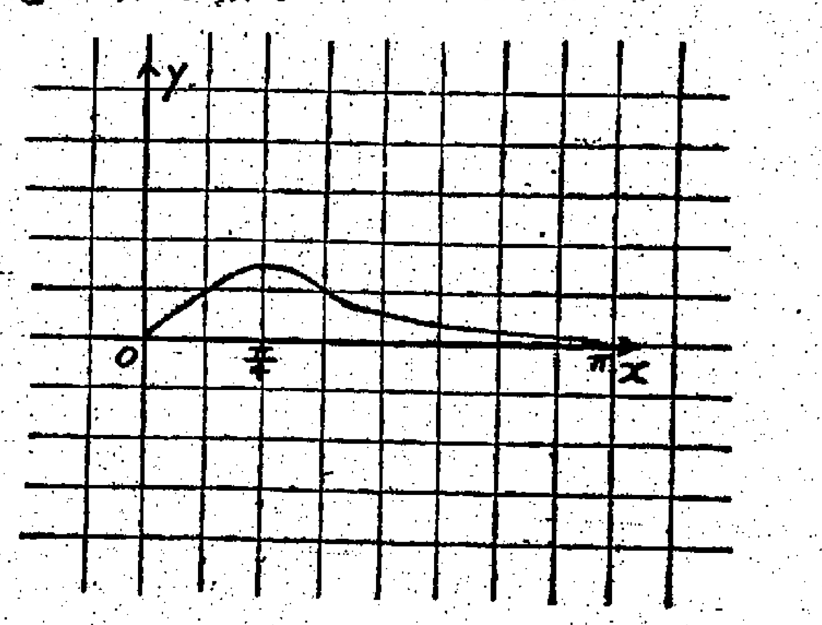


8. $y = e^{-x}\sin x$

$A_x = \int_0^{\pi} e^{-x}\sin x\,dx = -\frac{1}{2}\left[e^{-x}(\sin x + \cos x)\right]_0^{\pi}$

$= \frac{1}{2}[e^{-\pi} + e^{-1}] = \frac{1}{2}[.0433 + 1] = 0.5216$ 平方單位.

答: 其面積為 0.5216 平方單位.



9. $y' = 60x^4 - 60x^3 - 60x^2 + 60x$

令 $y' = 0$

得: $x(x+1)(x-1)^2 = 0$

∴ $x = 0, \pm 1$.

又 $y'' = 240x^3 - 180x^2 - 120x + 60$

$= 60(x-1)(4x^2 + x - 1)$

令 $y'' = 0$

得: $x = 1, \frac{-1\pm\sqrt{17}}{8}$.

當 $x = 0$ $y'' = +$ ∴ y 為極小值

〃 $x = 1$ $y'' = 0$

〃 $x = -1$ $y'' = -$ ∴ y 為極大值

極大點為 $(-1, 16)$ 極小點為 $(0, -7)$

當 $x = 1 - \epsilon$ $y'' = -$

$x = 1 + \epsilon$ $y'' = +$ ∴ 拐點

當 $x = \frac{-1+\sqrt{17}}{8} - \epsilon$ $y'' = +$

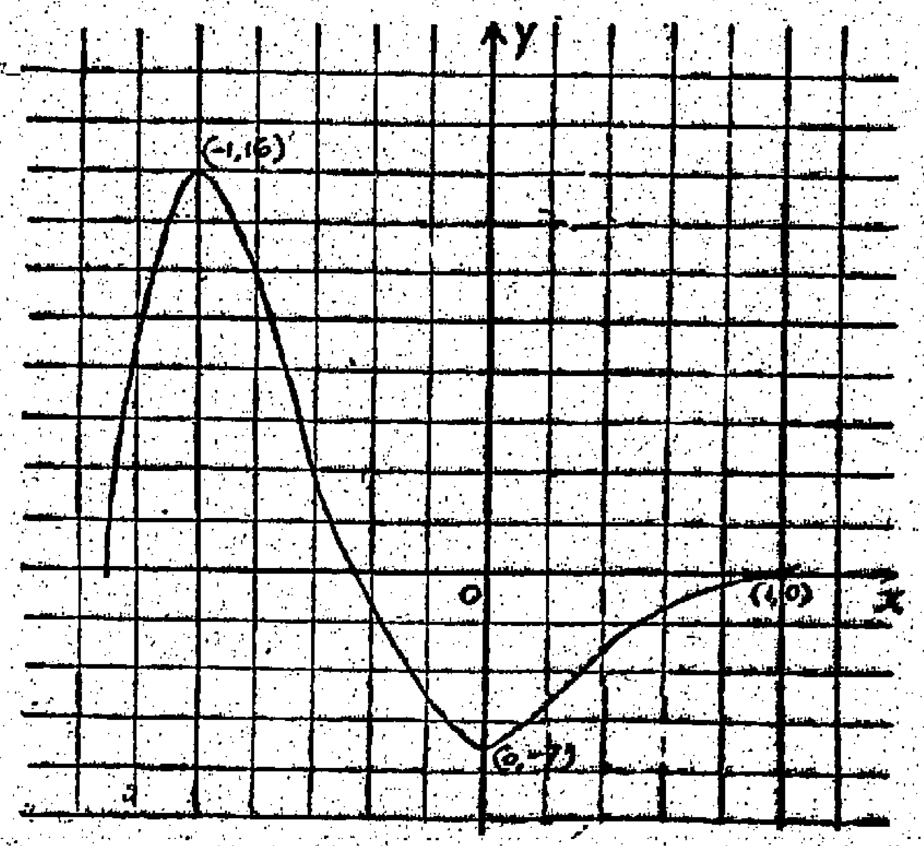
$x = \frac{-1+\sqrt{17}}{8} + \epsilon$ $y'' = -$ ∴ 拐點

當 $x = \frac{-1-\sqrt{17}}{8} - \epsilon$ $y'' = +$

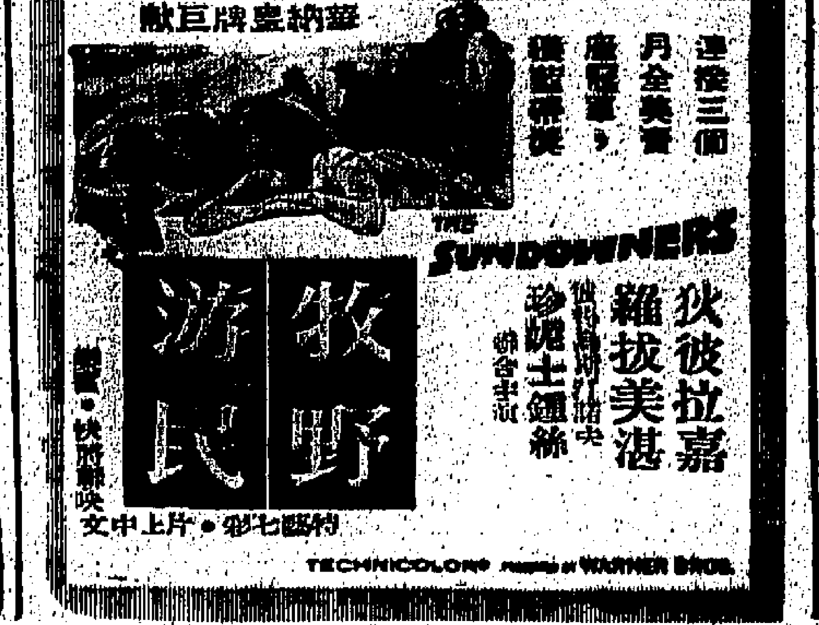
$x = \frac{-1-\sqrt{17}}{8} + \epsilon$ $y'' = -$ ∴ 拐點

截距點為: $(0, -7)$, $(1, 0)$, $\left(\frac{-21+\sqrt{105}}{24}, 0\right)$, $\left(\frac{-21-\sqrt{105}}{24}, 0\right)$.

曲線如下圖:



更正: 昨日刊出甲組數學試卷一第二題(a)中,分子之最後一項誤植應為+18,答案中雖計算無誤,而抄寫時誤為+8,特此更正。



新·舊·兩·賓·虛

仕鳴

榮膺十一項金像獎的「賓虛」是近代影片的巨製，這部一九五九年的冠軍片，差不多要兩年的時間然後輪至香港首次公影，賓座之盛由此可見。

三十年前默片時代已有一部「賓虛」，當時的男主角李門那花路雖然表演出色及場面偉大，但只是一部無聲的黑白片，當然有許多地方不及現在的一部「賓虛」巨片。不過，曾經看過這賓虛的老影迷，至今仍有一個不能磨滅的印象。

「賓虛」的戰車比賽是其中一幕最精彩及場面最偉大的「頁頭戲」。舊「賓虛」的兩個對手是李門那花路及法蘭西斯賈殊文。新「賓虛」的對手是查路頓希斯登及史提芬杯。

李門那花路在一九○五年生於墨西哥，一九一五年來到好來塢，只做雜役的工作。到了一九二六年擔任「賓虛」的男主角，名聞全球影界。以後他在影城相當得意並於一九三三年退休。他息影一個時期，再度復出，主演「HELLER WITH A GUN」，未見成功。在最紅的時候，曾有濟倫天奴第二的稱號。他始終沒有結婚。近年愛好杯中物，去年曾因醉後駕車被罰。

法蘭西斯賈殊文是昔日影城奇人之一。他由一九一一年至一九一八年之間，竟拍了四百餘影片，為利七百餘萬元。到了一九二六年再任「賓虛」要角，表演出色。他在一九二九年生意失敗，一生積蓄全部消失。他曾結婚四次，現年七十七歲，已有曾孫。現在間中在電視出現。

賓虛新片的男主角查路頓希斯登，因為擔任這片的主角時有優異的演出，獲得美國影藝學院的一九五九年最佳男主角金像獎。他主演的巨片有「十誡」及「戰王之王」等等，久已名聞影界。他的戲路廣濶，能擔任任何一角色，他在一九二三年十月四日生於美國伊里諾州的伊凡斯登城。他在西北大學的戲劇系肄業，與女同學麗地亞奇勒一見鍾情。他被徵入伍後才告分手。他在軍中發覺麗地亞仍心愛他，乃於一九四四年三月十七日結婚，今年慶祝結婚第十七週年紀念。現在他有一個六歲大的兒子名傅利沙。兩人在戲劇界的初期，曾過着艱苦的生活。婚後的最初兩年住在紐約的下等住宅，每週伙食費只規定六元。他最初在電視方面求發展，隨齋入電影界，兩人別離的時間多於團聚。現在查路頓希斯登已名成利就，最近在影城建一華廈，並有一牧場，在密芝根有一避暑公寓在紐約的曼克頓區。年前逝世的大導演施蒂德美，很看重查路頓希斯登，故他導演的「戰王之王」與「十誡」兩部巨片都以他為主角。

在戰車比賽一幕與查路頓希斯登作「對手戲」的史提芬杯，在一九二八年七月四日生於愛爾蘭的伯爾法斯特城。他被選擔任這部巨片的要角，自己也感覺十分榮幸。六年前，他放棄「米勒」的真姓名，並以母親婚前的乳名「杯」為名，以後一帆風順。他在六歲開始在舞台活動，並在十六歲的時候扮演一個六十歲的老翁。以後沒有離開戲劇界。他又曾在「THE NIGHT HEAVEN FELL」一部電影片，以男主角身份與性感小貓碧姬芭鐸合拍。他是一個雄偉的男兒，身高六尺一寸，體重一百六十五磅，他曾與馬利娜狄薩珊納結婚，但不久離婚，現仍是一個鰥夫。

這是新舊「賓虛」的兩幅對照圖片。圖（一）是查爾登希士頓扮的賓虛給馬沙拉解去服苦役。起解前曾矢言返來復仇。圖（二）是默片時期由李門那花奴扮演賓虛。

賓虛男主角查爾登希士頓與他的太太

娛樂

火網情鴛再版發行

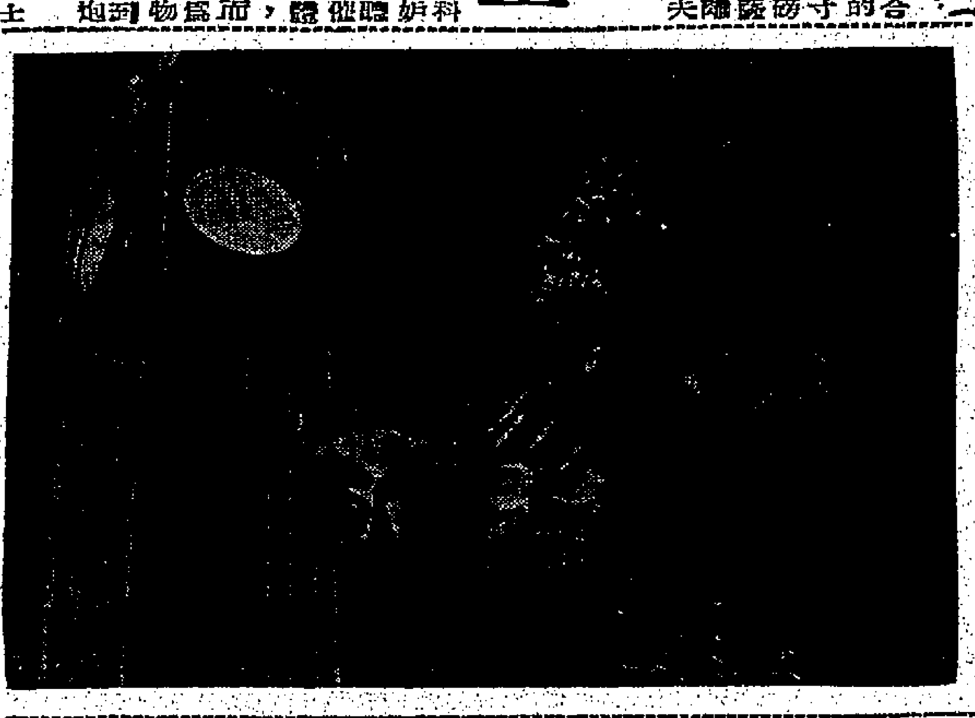
華納公司出品，早年轟動一時，由米高寇蒂斯導演，威廉荷頓、關蘭諾荷莉珊主演的戰爭愛情文藝片「火網情鴛」，現再版發行，並改為新穎綜合體片，並加印上中文。附圖是片中一幕。

恐怖神秘巨片：新齊天大聖

「新齊天大聖」為蘭克公司最新出品的一張恐怖神秘巨片，也是「魔宮魅影」、「馬戲班魔王」製片人赫曼的精心傑作。此片著重於製造神怪、恐怖、緊張氣氛，本片非但是他擔任製片，同時還設計攝拍緊張場面的特殊攝影方法。

內容敘述一個科學家的女助手，因妒恨，企圖大猩猩聽命於己，而將大量催生血清注射在猩猩體內，怎知藥性猛烈，猩猩暴長，由十呎而二十、而五十、成為一頭身長百呎的怪物，大鬧倫敦市，使到軍警束手無方，槍炮齊發。

本片全部用伊士受攝製，遠勝當年的「齊天大聖」百倍，由「魔宮魅影」性格巨星米高哥夫、嬌俏女星瑪高鍾絲、英俊生角謝斯干勒、青春艷星嘉麗歌頓四大明星聯合主演。



百尺怪物，侵入倫敦，橫行無阻。蘭克公司七彩恐怖神秘巨片「新齊天大聖」中一幕。

霍士總裁預料今年是轉捩點

一九五九年至一九六○年，二十世紀霍士公司在製片及發行上，雖曾發生虧蝕現象，但就一九六一年的上半年收入來看，預期於本年底，在業務上將可予以彌補，而其他各方面的收入，更將撫成一九六一年的重大收益，這是霍士總裁史高拉斯對股東大會的報告。

他在股東年會上說：實際上我們期望今年每一部門，都較一九六○年獲利，過去，雖收入欠佳，但我們仍力持穩紮穩打的保守態度。

一九六一年第一季，在拍製和發行上，霍士仍損失三百五十萬元，另在特別準備金上，損失五十萬元。目前收益的主要來源，包括以舊片售予電視台，拍製電視片，採油，及特許建築影城土地的收入，則不在內。

史高拉斯說：我們深信在製片方面已達到轉捩點，現正改善途徑，自認在年底以前，可以消除虧本現象，雖然為首兩季，仍有赤字。

史高拉斯對實施「優良商業影片」的計劃，表示樂觀。他說：我們期望一九六一年的電影收入，超過一九六○年。並強調一九六一年，一年為首十九個星期的總收入，比一九六○年同期，超過二百萬元以上。

他在報告中表示：現已委任一個工作委員會，並指定新董事高爾德為主席，負責研究公司業務，以便切實節約，和增強效率。在他評論最近委派洛蘇非斯監督影場工作，而拍製行政主管創造性活動一事的時候，說：除了調整拍製計劃，以集中攝製大片外，不打算再作任何人事變更，目前獲得巨大收入的「冷暖小天堂」「鄉愁蜜愛」等片，將使霍士在本年底以前，改進票房生意，和達到拍製和發行的平均點。攝影場不打算再作重大的變更。

這位精幹的霍士巨頭，在會議開幕時，以堅定誠懇態度說：我關係各項忽略的複雜成因，決將坦白相告，雖而在兩小時的會議中，確曾坦誠發言，和充分答覆各股東的詢問。在年會中，他遭遇了霍士股票一百股持有人羅森斯坦（荷里活某電影雜誌編輯）關於管理失當及直用親戚等項的嚴厲指責，却很能耐心地聽，然後據實否認。

史高拉斯並報告說：二十世紀霍士的唱片部今年首季曾獲「微利」，而且年內將有「大利」可圖，國外電視活動已趨擴大，顯示一九六一年且有增強趨勢。「發維迪」新聞短片在全球業務上，亦臨蓬勃。至一九六○年底止，霍士曾在攝影場地窖上鑽通油井二十二個探油，總值達一千一百七十一萬一千元。但迄今入賬者只有一百四十八萬一千元。史高拉斯報告說：霍士會對收回若干可能退股的股份，已採延緩行動，直至股東會能判定若干部門工作，尤其拍製部門的工作，有進展時為止。

影壇巡禮

張慕嫻李芝安應酬忙

電懋新星張慕嫻、李芝安近月來迭經同事宴請，前天劉恩甲請她們到新界容龍別墅吃飯，昨日林翠又在其青山別墅中設宴，並請了許多友好作陪。

李湄定廿一日返港

李湄已有信來，定廿一日乘日本航空公司班機由台返港，這是最可靠的消息，事實上，「紅顏零落未了情」林翠、張揚的外景戲已拍好，再不去就輪她登場，因此非及時趕回不可。

「賊美人」開始配音

葛蘭主演的「賊美人」，經已全部完工，由昨日起開始配音，此片曾部分試映過，葛蘭在這部戲裏，演得十分精彩，把一個作賊的佳人性格表現得很突出。

「無語問蒼天」兩院均旺

「無語問蒼天」自來銀行風潮平息後，青山道擠兌的長龍，換了票房的長龍，一到下午五時半那一場起，人龍就擺出來，因此，港九兩院的票房紀錄，頗趨一致。

賓虛

⊕⊖賓虛返抵耶路撒冷會晤忠僕及其女愛絲德，兩人情苗茁長，深深一吻，互相慰勉。⊕⊖賓虛因馬沙拉因其母妹案之不得，查實彼等因患痲瘋病，不欲見其面，由愛絲德謊言告之已死，賓痛哭之餘，向馬沙拉挑戰賽車以雪恨。（未完）

艾里華勒演大盜

艾里華勒何許人也？部份影迷或許會覺得陌生。他就是在「亂點鴛鴦譜」中與瑪麗蓮夢露、奇勒基寶、孟甘穆利奇里夫合演那個業餘飛行員角色。其實，他是百老滙紅伶，在本港或許覺得他陌生，在美國則是紅人。他在新片「七俠蕩寇誌」中飾馬賊首領卡里維拉，率領四十大盜，洗劫村落，尤伯連納所領導之七俠應村人之聘，助村人除暴。

片中兩雄相遇那一場戲，艾里華勒的光芒，並沒有給尤伯連納所蓋，兩人旗鼓相當。事實上，他們都是百老滙名伶，在演技上自然是沒有彼此之分的。而在片中艾里華勒所飾的大盜卡里維拉，是需要一副奸相的。他為要使外型逼肖，特別鑲了兩隻金門牙。笑的時候，黃澄澄的，的確奸得可以。

片的製片人兼導演史德治，就是「血戰勇士堡」「龍虎雙俠」「金槍霸王」「龍虎山生死門」等出色西部片的製片兼導演，是以有「西部片王」之稱。

林黛關山不了情

三屆亞洲影后林黛，婚後第一部新片已於本月初旬開拍，這部新片叫「不了情」，是邵氏公司一部文藝哀艷鉅鏡，由亞展得獎影片「千嬌百媚」導演陶秦親執導筒，也是林黛和陶秦繼「千嬌百媚」之後再一次攜手的力作。

「不了情」的女主角，由影后林黛擔任，男主角則由影帝關山膺選。這位英俊小生關山，加盟邵氏雖是最近的事，但他蜚聲國際影壇却早在三年前就開始，那是一九五八年，國際電影展覽在瑞士羅嘉諾舉行，關山以主演「阿Q正傳」一片，演技出衆，壓倒許多國家優秀演員而獲得了大會的「最佳男主角」銀帆獎，成為享譽歐亞的電影皇帝。

一個影后，一個影帝，同在這部「不了情」演出，不但相得益彰，更是影壇盛事！加上合演的還有：高寶樹、洛奇、王沖、李允中等，都是最佳人選，不久片成，叫座必然之事。

林黛在「不了情」裏，飾演一個父母雙亡來自內地的單身女子，到香港之後，即認識了一個剛自美洲留學歸來的留學生，她有歌唱天才，被介紹到夜總會做歌手，果然一曲成名，為了深愛這個留學生，她寧願放棄那個擁有多量不明來歷財富的大亨。不久留學生丁父喪，亡父遺下的建築公司又負債累累，陷於困境，林黛只好犧牲自己，向大亨屈膝，換來卅萬元，利用留學生一個知友的名義，借給他週轉，得渡難關。不料，她的苦心沒有得到留學生的諒解，竟誤會她移愛大亨，故意借女友戲弄她。她經不起刺激，一氣病倒，而她本來已潛伏着的血絲病，因此併發，醫生私下斷她還只有兩月壽命。這時留學生雖已誤會冰釋，要跟她結婚，但她不忍以垂死之身，妨礙了他的前途，便悄然避居離島小樓，等候死神向她招手。留學生發現她失踪，又發現昔日那卅萬元就是她借出的，大為感動，設法追蹤到離島，她已吸完了最後一口氣了，遺留下來的，只是這段「不了情」而已。

林黛的演技，向被譽為全能的，演喜劇她固然演得好，演悲劇更是她所擅長。本片是她婚後的第一部作品，預料她一定盡量發揮她的「最佳女主角」才華，把這個飽受命運折磨的少女，演得栩栩如生的。

關山飾演那個留學生，他有英俊瀟灑的外型，剛毅純厚的氣質，同時他有深邃細緻的演技，扮演這個角色，可說是最佳人選。

其餘演員如高寶樹、李允中、王沖、洛奇等，都是優秀人才，和這一后一帝，合力拍演，更加牡丹綠葉呢！

無語問蒼天・王萊演出拿手好戲

許久以來沒有看到王萊的拿手好戲了，現在「無語問蒼天」新片裏，我們便可以欣賞到她的卓越演技。

甚麼是王萊的拿手好戲呢？我不說出來，影迷們已經知道，因為王萊是國片影壇上最負盛譽的反派性格女星，她的拿手好戲，自然是她最擅長的反派戲路演出。

在「無語問蒼天」一片中，她飾演那孤女尤敏的後母，這婦人心腸狠辣，爲要奪取繼女的應有家產，不惜以落井下石的手段，趕走了已遭人姦污了的可憐繼女，這個角色最適合她的擅長演技，所以演來非常的成功。

王萊和尤敏過去曾在「玉女私情」與「一家有喜事」兩片合作演出過，但卻以「無語問蒼天」的成就為高，那就是因為她在這部新片中更能發揮其優越反派演技之故。所以說，我們現在看到了王萊的拿手好戲，這並非誇大之說。

艾里華勒在新片「七俠蕩寇誌」中的率領四十馬賊洗劫小村的鏡頭。

「無語問蒼天」兩女主角尤敏與王萊

霍士公司總裁史高拉斯夫婦

中央 只映今天 四場 粵語文倫巨片 姊妹心 芳艷芬 黃千歲 梁醒波 演
今日五場半 午半場公映 溫情悲壯巨片 金玉盟 加利格蘭・狄波拉嘉露・主演
明日正場公映倫理巨片 孝子救母 吳君麗・羅劍郎合演
明日公映七彩片 一龍・美人世
後日正場粵語巨片 親情・賜

金陵 國民 金華 新舞台 明聲 英京
好女唔憂嫁
最後今天 獎券公司出品 羅艷卿 胡楓 雲艷梅 江一帆 歐陽儉 余蕙芬 聯合主演

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫
銷流普遍 雄視港島 刊登廣告 收效尤高 一紙風行 有目共睹

東樂 今天隆重獻映 大寶石 金像 壯麗七彩 夜夜偷歡 片上中文 下部：怒海沉舟

貴天 又狂滿請早 威震江湖八卦刀 今天公餘場 赤胆屠龍

京華 今天仍映 關克公司出品 烏龍間諜奇遇記 片上中文 今午早場 赤胆屠龍

金陵 國民 金華 新舞台 今天五點半 [illegible] 英七雄海 西河會妻 金穿寶扇 魔鬼尤物 烟緣路情殺案 金刀奇俠 游龍情俠 大金嫂

麗斯 今天滿日 亂點鴛鴦譜 片上中文

東方 今日滿請早 痴漢淫娃 "NEVER ON SUNDAY"

百樂門 今天獻映 獨臂三戰 特七彩 雄

新世界 今天五場獻映 美人陷阱 片上中文

快樂 今天隆重獻映 蘭克大笑片 大笑王 糊塗出嬉春 片上中文 CARRY ON REGARDLESS

交通版

美國新型郵船 傑化遜總統貨輪 明日可抵港落貨廿七日航返美國 威爾遜總統廿八日到擬即晚開菲

【本報訊】美國總統輪船公司貨輪傑化遜總統號（PRES. JEFFERSON）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，如無其他事故，當可於明（廿六）日下午抵埠。該輪在港停留一日，放就中環海面A字二十號浮泡，起落貨件後，擬定翌（廿七）日離港，回航美洲。

該公司另艘豪華客輪威爾遜總統號（PRES. WILSON）亦自美國開來香港，計程將於本月廿八日航抵本埠。如該輪到埠時間係在上午，上落客貨後，擬定即晚航赴馬尼剌。

泰國閨秀名媛 飛抵香港旅行 其中有公主皇族等多人

泰國閨秀香港旅行團，一行三十人，前日由曼谷乘泰航風關號客機抵港。伊等此行乃係本港風景美麗及物價廉宜而來。其中有多位是泰國公主及皇族中人，爲本港平添光彩不少。

瑞航客機 過往嘉賓

天主教教會兩位修女繆絲和瑪利邨，

圖為前日抵港之泰國婦女香港旅行團。

今日來往班機

到港班機		（星期日）
（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	下午一時五十分
國泰	新加坡西貢	下午二時三刻
國泰	新加坡	下午三時一刻
國泰	印度曼谷	下午八時廿五分
民航	東京台北	上午十時廿五分
日航	星洲曼谷	下午六時三刻
法航	東京	下午一時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞士	瑞士印度曼谷	上午十一時
泰航	東京台北	下午七時

離港班機		
（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	東京	中午十二時四十分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	曼谷新加坡	下午二時卅分
民航	台北東京	中午十二時卅分
日航	台北東京	上午九時卅分
法航	西貢印度巴黎	下午二時五十分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞士	東京	上午十一時五十分
泰航	曼谷星洲印尼	上午七時

明日來往班機

到港班機		（星期一）
（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	三藩市東京	上午十一時卅分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時五十分
國泰	新加坡曼谷	下午三時五十分
國泰	漢城	下午九時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五五分
民航	東京台北	下午八時十分
日航	東京沖繩	上午九分五十五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
法航	巴黎印度曼谷	下午三時十分
印航	印度曼谷	上午八時卅分
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機		
（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲印度倫敦	中午十二時
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	漢城	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌雪梨	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午四時卅分
澳航	東京	中午十二時四十分
民航	曼谷	下午九時十分
日航	東京	上午九時卅分
日航	曼谷新加坡	上午十時五十五分
菲航	馬尼剌	下午五時
法航	東京	下午四時十分
印航	東京	上午九時一刻
泰航	曼谷	上午十一時

圖為前日抵港訪台之黎巴嫩國會議員訪問團。

北歐公司定期採用 DC八型飛航遠東

北歐航空公司定本年七月採用DC-8型噴射機服務遠東航線，經泊喀喇蚩加爾各答，曼谷及馬尼剌。該型機時速爲六百哩（計九百五十公里），由歐洲至東南亞旅行時間，將縮減一半。喀喇蚩爲巴基斯坦首都，亦係印歐交通的孔道和出海口，是北歐公司航機由歐洲入遠東的第一站，更是一個具有旅遊價值的名勝地。巴基斯坦係一回教國家，宗教在人們生活中佔有極重要的部份，大多數回教徒不論身在何處，每日必祈禱五次，著名清真寺建築美觀，成了吸引遊客的名勝。

天祥代理日輪 鹿島丸廿八到港 即開往西貢曼谷

【本報訊】天祥洋行代理合記公司負責貨載之日本貨輪鹿島丸（KASHIMA MARU）由日本開出，計程將於本月廿八日上午到達香港。該輪在港落貨後，如時間趕及，擬定即晚離港航西貢、曼谷。另艘三原丸（MIHARA MARU）則自新加坡回航，計程將於七月五日航抵香港。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（六）日航返日本。

港澳輪

德星	入例塢	
大來	下午	一時卅分開
		十一時半開
佛山	入塢	

截信時間

今（廿五）日（星期日）空郵：法國、柬埔寨信件正午；荷國、巴基斯坦、伊朗、非洲、英國、歐洲信件正午；菲律賓信件下午二時；夏威夷、美國、中南北美洲、加拿大信件下午三時；韓國信件下午六時；台灣、日本信件下午六時。

平郵（休息）

明（廿六）日（星期一）空郵：馬來亞、北婆羅洲、印尼、錫蘭、印度、中東、亞丁、埃及、歐洲信件上午九時；菲律賓、關島、澳洲、紐西蘭、非洲信件正午，包裹上午十一時；伊朗信件正午；緬甸、英國、德國、非洲信件正午，包裹上午十一時；柬埔寨、泰國、越南、北婆羅洲、馬來亞、印尼信件下午一時，包裹正午；日本、夏威夷、中南北美洲、美國信件下午四時，包裹下午三時；[illegible]

平郵：[illegible]

大陸澳門郵時間

空郵 中國大陸信件下午六時。平郵 澳門：信件正午十二時、下午六時；包裹上午十一時、下午五時；星期日信件正午十二時。

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14：15	15：16				
6：30	7：39	16：13	17：14	6：32	7：34	13：03	14：02
7：44	8：49	17：30	18：31	△7：16	8：23	14：23	15：23
9：09	10：14	18：48	19：49	7：57	8：53	16：21	17：20
10：20	11：22	20：15	21：16	9：05	10：04	17：38	18：38
11：39	12：43	22：00	22：59	10：32	11：29	18：58	19：56
12：42	13：45	▲22：45	23：44	11：35	12：31	20：23	21：23

▲星期例假加開 △星期例假停開

海外綫小輪

長洲綫

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十一時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時廿分	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
△中午十二時半	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時半	直航	△下午二時半	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	△下午七時	直航
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午八時卅分	直航	下午八時	直航
		下午九時廿分	直航

荃灣綫

香港開	荃灣返
晨六時半至11時半小時開一班	晨六時半至11時半小時開一班
午12時至三時 一小時開一班	午12時至三時 一小時開一班
下午四時至七時半小時開一班	下午四時至七時半小時開一班
下午八時至十時一小時開一班	下午八時至十時一小時開一班
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午十時50分

梅窩綫

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時二十分	經坪洲
△上午八時半	直航	上午九時半	經坪洲
上午九時	經坪洲	△上午九時四十分	直航
△上午九時廿分	直航	△上午十時四十分	直航
△上午十時一刻	直航	上午十一時半	經坪洲
上午十一時	經坪洲	△上午十一時四十分	直航
△中午十二時半	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	△下午三時	經坪洲
△下午三時一刻	直航	△下午四時	直航
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
△下午四時半	直航	△下午五時	直航
下午五時一刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	△下午六時	直航
		△下午七時半	直航
		下午七時五十五分	經坪洲

坪洲綫

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	上午十一時五十五分
△中午十二時半	下午二時四十分
下午一時三刻	△下午三時廿五分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有△者星期日及公眾假期加開

塔門綫

大埔滘開	塔門返
上午六時半 直航	上午八時經較流灣、赤逕、大担、荔枝莊、深涌、十四鄉。
逢星期日改開上午七時三刻。	逢星期日改開上午九時半
下午二時五十分經十四鄉、深涌、荔枝莊、大担、赤逕、較流灣。	下午五時半 直航

大澳綫

香港開	大澳返
下午二時 經汲水門、青山、東涌。	上午三時 經香港仔至西環止
下午四時 由西環開經香港仔	上午七時 經東涌、青山、汲水門。

大澳特別船（逢星期日、二、四、六及公眾假期加開）香港開上午八時（經東涌）大澳開下午五時（經東涌）。

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（由何埠）	（日期）	（公司）
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	非洲星洲	廿六	岩拉多
邊古鎮	貨船	BENCRUA CHAN	歐洲星洲	廿六	邊行
斯伊丹	貨船	C. E. DANT	美國	廿六	怡和
傑化遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	美國	廿六	總統
大之家	貨船	TIJUCA	美國非星	廿六	多利順
利亞特士	貨船	LAERTES	日本	廿六	太古
東榮	貨船	EASTERN GLORY	日本	廿六	怡和
星星	貨船	STAR BELLATRIX	非洲星洲	廿六	福來
烈臘些亞	貨船	RADNORSHIRE	歐洲星洲	廿六	怡和
大利士民	貨船	TALISMAN	歐洲	廿六	多利順
利華賓	貨船	RIVERBANK	日本	廿六	銀行
東舟	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿七	怡和
京都丸	貨船	KYOTO MARU	日本	廿七	岩拉多
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿七	渣華
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	廿七	捷成
百德士泰	客船	BAYERNSTEIN	歐洲星洲	廿七	捷成
馬龍	貨船	MARON	日本	廿七	太古
穌賓	貨船	YEWBANK	非洲星洲	廿八	銀行
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	日本	廿八	天祥
太平	客船	TAIPING	日本	廿八	太古
寶朗惠利	貨船	BRONXVILLE	美國	廿八	銀行
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	廿八	總統
亞紡那亞	貨船	AYUTHIA	歐洲星洲	廿八	寶隆
蒙巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	新加坡	廿八	香港東方
芝文陸	貨船	TJIMANUK	上海	廿八	渣華
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	廿九	多利順
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE II	美歐非星	廿九	和捷
豐寧	貨船	FENGNING	曼谷	廿九	太古
仙來利	貨船	SEINE LLOYD	歐洲	廿九	渣華
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美歐非星	廿九	多利順
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	廿九	怡和
海南	貨船	HAINAN	美國	廿九	太古
南京	貨船	NANKIN	澳洲	廿九	鐵行
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	新加坡	廿九	岩拉多
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	新加坡	三十	香港東方
東英	貨船	EASTERN SAGA	西貢	三十	怡和
海興	貨船	HAI HING	日本	三十	多利順
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	三十	香港東方
希路	貨船	HELIOS	日本	三十	多利順
日本	貨船	JAPAN	日本	三十	太平
希央	貨船	HERVAR	山打根	三十	多利順
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	七月一日	美輪
拉莎	客船	LA SALLE	美國	一日	福來
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	曼谷	一日	福來
伊瑪雅娜	貨船	IMERINA	日本	一日	法郵
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	非洲星洲	一日	捷成
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	非洲星洲	一日	捷成
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	二日	總統
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	二日	總統
羅渣勛頓	貨船	REUBEN TIPTON	美國	二日	總統
擬除	貨船	CHITRAL	日本	二日	鐵行

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
亞德那士	貨船	ADRASTUS	日本	廿六	太古
越洋商人	貨船	TRANSOCEAN Merchant	日本美洲	廿六	美邦
泰星	貨船	THAI	星洲非洲	廿六	福來
福州	貨船	FOOCHOW	印尼	廿六	太古
大之家	貨船	TIJUCA	日本美國	廿六	多利順
珊菲亞	客船	SANTHIA	日本	廿六	鐵行
彥金丸	貨船	HIKOKANE MARU	美國	廿六	岩拉多
四川	客船	SZECHUEN	孟臘	廿六	太古
奧莎蓮	貨船	OZARDA	日本	廿六	鐵行
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	廿七	岩拉多
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	廿七	渣華
斯伊丹	貨船	C. E. DANT	美國	廿七	怡和
傑化遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	美國	廿七	總統
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	西澳洲星洲	廿七	鐵行
星星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	廿七	福來
大利士民	貨船	TALISMAN	日本	廿七	多利順
利華賓	貨船	RIVERBANK	非洲	廿七	銀行
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	西貢曼谷	廿八	天祥
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	廿八	捷成
百德士泰	客船	BAYERNSTEIN	日本	廿八	捷成
京都丸	貨船	KYOTO MARU	星洲印尼	廿八	岩拉多
邊古鎮	貨船	BENCRUA CHAN	星洲歐洲	廿八	邊行
蒙巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	日本	廿八	香港東方
烈臘些亞	貨船	RADNORSHIRE	岑山馬尼剌	廿九	怡和
穌賓	貨船	YEWBANK	日本	廿九	銀行
亞紡那亞	貨船	AYUTHIA	日本	廿九	寶隆
東舟	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	廿九	怡和
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	廿九	總統
東榮	貨船	EASTERN GLORY	澳洲	廿九	怡和
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	日本	廿九	岩拉多
馬龍	貨船	MARON	星洲歐洲	廿九	太古
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	三十	香港東方
利奧威利	貨船	LEOVILLE	曼谷	三十	多利順
寶朗惠利	貨船	BRONXVILLE	美洲	三十	銀行
利亞特士	貨船	LAERTES	星洲歐洲	三十	太古
仙來利	貨船	SEINE LLOYD	日本	三十	渣華
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE II	台韓日美	三十	和捷
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	三十	渣華
邊連尼士	貨船	BENRINNES	星洲歐洲	三十	邊行
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	日本美國	三十	多利順
海南	貨船	HAINAN	美國	三十	太古
南京	貨船	NANKIN	上海	七月一日	鐵行
海興	貨船	HAI HING	曼谷	一日	多利順
太平	客船	TAIPING	澳洲	一日	太古
漢陽	貨船	HANYANG	印尼	一日	太古
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	美國	一日	香港東方
伊瑪雅娜	貨船	IMERINA	西貢曼谷	一日	法郵
日本	貨船	JAPAN	星洲歐洲	一日	太平
豐寧	貨船	FENGNING	日本	二日	太古
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	二日	捷成
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	二日	捷成
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	二日	怡和
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	二日	怡和

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
蘇丹（貨）	SOUDAN	歐洲星洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午十一時
越洋商人（貨）	TRANSOCEAN Merchant	馬尼剌	美邦	A八	上午
奧莎蓮（貨）	OZARDA	非洲星洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午八時
芝錦碧（貨）	TJIKAMPEK	非洲	渣華	A廿一	上午六時
泰星（貨）	THAI	日本	福來	A五	下午六時
彥金丸（貨）	HIKOKANE MARU	日本	岩拉多	A四	中午
珊菲亞（客）	SANTHIA	仰光星洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午五時
來利碧琪（貨）	LLOYD BAKKE	西澳洲星洲	鐵行	A三	下午四時
亞德那士（貨）	ADRASTUS	歐洲星洲	太古	太古碼頭	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
海利（貨）	HAILEE	日本	多利順	北角碼頭	晚間
嘉連芬那士（貨）	GLENFIN LAS	星洲歐洲	怡和	A四	正午十二時
嘉娜娜（貨）	CANARA	星洲非洲	鐵行	A七	下午
阿利岡丸（貨）	OREGON MARU	美國	太平	A二	深夜一時
萬謙士吉（貨）	VAN HEEMSKERK	西非洲	渣華	B九	下午
百圖（貨）	BATU	星洲歐洲	渣華	A十	下午五時

日本郵船公司

天祥洋行代理

鹿島丸 "KASHIMA MARU"

六月廿八日開往西貢、曼谷

貴客附貨請到本公司接洽

貨代理處：中環九二號二樓 電話四四一五五一

合記公司啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

電話：香港三二一四五八 九龍五三〇一五

東豪 往 四日市、名古屋、橫濱、大阪、神戶、新港 六月廿八日收貨 廿九日開行

東榮 往 比利斯本、雪梨、墨爾本 六月廿八日收貨 廿九日開行

東美 往 仰光、石叻、吡叻 七月一日收貨 二日開行

東英 往 門司、大阪、神戶、橫濱、香港、上海 七月一日收貨 二日開行

顯生 往 山打根 七月七日收貨 八日開行

東豪 往 比利斯本、雪梨、巴納夫命、新立甸、威靈頓、立吐頓、奧克蘭 七月廿日收貨 廿一日開行

總經理怡和公司啓

四川快輪

每逢星期一由香港開 星期四由基隆開 星期三到達香港

客貨接洽處：台北中正路一六〇〇號 香港干諾道西五〇號

太古輪船公司

挪威快船「設置雪房」

「來利碧琪」M. S. "LLOYD BAKKE"

準期一九六一年六月廿七落貨即晚啓行

直航：經日本往溫哥華，舍路，砵崙，郎非路，羅省，三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市，由號付貨，希賜接洽爲荷。

貨務部經理周啓奎 電話：三五二一五四 接二十號分機

香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓